

# Manuel d'installation

## Installation et mise au point de l'appareil

**ATTENTION! Risque d'incendie! NE PAS** ranger les manuels d'instructions à l'intérieur de la cavité du foyer. Des températures élevées pourraient provoquer un incendie.

**INSTALLATEUR :** Laissez ce manuel avec l'appareil et non à l'intérieur.

**CLIENT :** Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement. **Ne le conservez pas à l'intérieur de l'appareil.**

**REMARQUE : NE PAS jeter ce manuel!**

**HEAT & GLO**

No one builds a better fire

**Modèles :**

**SL-3X-IFT (-G, -TG, -S)**

**SL-5X-IFT (-G, -TG, -S)**

**SL-5XLP-IFT (-G, -TG, -S)**

**SL-7X-IFT (-G, -TG, -S)**

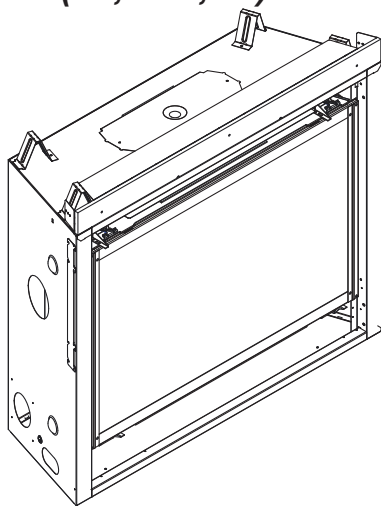
**SL-7XLP-IFT (-G, -TG, -S)**

**SL-9X-IFT (-G, -TG, -S)**

**GAS-FIRED**



**LISTED**



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les normes *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis ou les normes *d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 Séries MH*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si un ensemble certifié est utilisé.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

#### **DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

**Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de sérieuses blessures, la mort, ou des dommages matériels.**

- **NE PAS** entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer des appareils.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur.
  - Quittez le bâtiment immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service, ou le fournisseur de gaz.

# **⚠ DANGER**



**LA VITRE CHAUDE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE N'AIT REFROIDI.**

**NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire les risques de brûlure au contact de la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée en vue de protéger les enfants et autres personnes à risque.

La façade décorative doit être commandée séparément lors de l'achat de l'appareil. Voir la Section 3.A

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **REMARQUE :** Est utilisé pour aborder des actions non liées à des blessures corporelles.

**Remarque :** Le terme « recommander » ou « recommandé » n'indique pas une exigence. Il s'agit d'une bonne pratique suggérée par Hearth & Home Technologies®.

## Table des matières

Liste de vérification d'une installation régulière . . . . . 3

### 1 Données sur le produit et informations importantes sur la sécurité

A. Certification de l'appareil . . . . .	4
B. Spécifications de la porte vitrée . . . . .	4
C. Spécifications BTU . . . . .	4
D. Installations en haute altitude . . . . .	4
E. Spécifications des matériaux incombustibles . . . . .	5
F. Spécifications des matériaux inflammables . . . . .	5
G. Codes électriques . . . . .	5
H. Californie . . . . .	5
H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts . . . . .	6

### 2 Premiers pas

A. Considérations techniques et conseils d'installation . . . . .	7
B. Directives de bonne foi pour installation murale . . . . .	7
C. Outils et fournitures nécessaires . . . . .	9
D. Inspection de l'appareil et des composants . . . . .	9

### 3 Charpente et dégagements

A. Schémas des dimensions de l'appareil/façade décorative . . . . .	10
B. Emplacement de l'appareil et dégagements par rapport aux matériaux inflammables . . . . .	18
C. Réalisation du coffrage de l'appareil . . . . .	20

### 4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

A. Conduit approuvé . . . . .	21
B. Dégagements minimaux de l'extrémité du conduit d'évacuation . . . . .	21
C. Dégagements du conduit d'évacuation du terminal . . . . .	23
D. Utilisation des coudes . . . . .	24
E. Utilisation des conduits d'évacuation flexibles (série SLP-FLEX 168 mm (6-5/8 po)) . . . . .	25
F. Schémas du conduit d'évacuation . . . . .	26

### 5 Dégagements du conduit d'évacuation et charpente d'évacuation

A. Dégagements du conduit d'évacuation par rapport aux matériaux inflammables . . . . .	40
B. Charpente/pare-feu de pénétration de mur . . . . .	41
C. Pare-feu du plafond/charpente de pénétration du plancher . . . . .	42
D. Installation du bouclier thermique d'isolation du grenier . . . . .	42

### 6 Préparation de l'appareil

A. Préparation du col du conduit d'évacuation . . . . .	43
B. Préparation pour la gestion de la chaleur . . . . .	45
C. Pose et mise à niveau de l'appareil . . . . .	45
D. Installation du matériau incombustible . . . . .	46

### 7 Évacuation

A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation . . . . .	47
B. Assemblage des sections coulissantes . . . . .	49
C. Fixation des sections du conduit d'évacuation . . . . .	50
D. Démontage des sections du conduit d'évacuation . . . . .	50
E. Exigences de l'extrémité verticale . . . . .	51
F. Exigences de l'extrémité horizontale . . . . .	52

### 8 Informations concernant l'électricité

A. Informations générales . . . . .	54
B. Exigences du câblage électrique . . . . .	56

### 9 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible . . . . .	57
B. Pressions du gaz . . . . .	57
C. Raccordement du gaz . . . . .	57
D. Installations en haute altitude . . . . .	57
E. Ajustement de l'obturateur d'air . . . . .	58
F. Identification/vérification du brûleur . . . . .	59

### 10 Finition

A. Matériau de revêtement . . . . .	60
B. Installation d'un téléviseur . . . . .	60
C. Manteau de foyer et saillies du mur . . . . .	61
D. Dimensions de la façade décorative pour la finition . . . . .	63

### 11 Configuration de l'appareil

A. Retrait du matériel d'emballage . . . . .	64
B. Nettoyage de l'appareil . . . . .	64
D. Vue générale sur la configuration . . . . .	64
D. Installation des composants de l'âtre, brique réfractaire ou verre réfractaire, Teco-Sil, bûches et braises incandescentes . . . . .	64
E. Configuration du système de contrôle IntelliFire Touch® . . . . .	73
F. Voyants DEL . . . . .	73
G. Retrait et remplacement de l'assemblage de la vitre fixe . . . . .	73
H. Installation de la façade décorative . . . . .	73

### 12 Références

A. Schémas des composants du conduit d'évacuation . . . . .	74
B. Accessoires . . . . .	86

➔ = Contient des informations mises à jour.

## Liste de vérification d'une installation régulière

# ATTENTION INSTALLATEUR :

## Suivez cette liste de vérification pour une installation régulière

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

<b>Client :</b> _____ <b>Lot/adresse :</b> _____ <b>Entourez le modèle / le type de réfractaire concerné</b> <b>Modèle :</b> SL-3X-IFT SL-5X-IFT/LP-IFT SL-7X-IFT/LP-IFT SL-9X-IFT <b>Réfractaire :</b> G (Verre) S (Stratford) TG (Tranquil Greige)	<b>Date d'installation :</b> _____ <b>Emplacement du foyer :</b> _____ <b>Installateur :</b> _____ <b>Numéro de téléphone</b> <b>du détaillant/fournisseur :</b> _____ <b>N° de série :</b> _____
--	--

**⚠ AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Installer UNIQUEMENT des composants et accessoires approuvés par Hearth & Home Technologies. Tout composant ou accessoire non approuvé peut causer une surchauffe du foyer.**

<b>Appareil installé</b>	<b>OUI</b>	<b>SI NON, POURQUOI ?</b>
Il a été vérifié que le coffrage est isolé et scellé. (p. 20)	<input type="checkbox"/>	_____
Un panneau incombustible obligatoire est installé. (p. 46)	<input type="checkbox"/>	_____
Les dégagements par rapport aux matériaux inflammables ont été vérifiés. (p. 18-19)	<input type="checkbox"/>	_____
Le foyer est daplomb, à niveau, à l'équerre et bien fixé. (p. 45)	<input type="checkbox"/>	_____
<b>Évacuation/cheminée Section 7 (p. 47-53)</b>		
La configuration de l'évacuation est conforme aux schémas d'évacuation.	<input type="checkbox"/>	_____
Le système d'évacuation est installé, verrouillé et fixé en respectant les dégagements. (Peut avoir besoin d'être commandé séparément.)	<input type="checkbox"/>	_____
Le pare-feu est installé.	<input type="checkbox"/>	_____
Le bouclier thermique d'isolation du grenier est installé.	<input type="checkbox"/>	_____
Le solin du mur extérieur/toit est installé et scellé.	<input type="checkbox"/>	_____
Les extrémités sont installées et scellées.	<input type="checkbox"/>	_____
<b>Électricité Section 8 (p. 54-56)</b>		
L'alimentation est fournie à l'appareil (110-120 V c.a.) sans interrupteur.	<input type="checkbox"/>	_____
Le câblage d'interrupteur est correctement installé.	<input type="checkbox"/>	_____
<b>Gaz Section 9 (p. 57-59)</b>		
Le type de combustible est adéquat pour cet appareil.	<input type="checkbox"/>	_____
Une conversion a-t-elle été effectuée?	<input type="checkbox"/>	_____
La détection de fuite a été effectuée et pression d'entrée vérifiée.	<input type="checkbox"/>	_____
Le réglage de l'obturateur d'air pour le type d'installation a été vérifié.	<input type="checkbox"/>	_____
<b>Finition Section 10 (p. 60-63)</b>		
Il n'y a pas de matériaux inflammables dans les zones nécessitant des matériaux incombustibles.	<input type="checkbox"/>	_____
La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.	<input type="checkbox"/>	_____
Les manteaux de foyer et les saillies du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.	<input type="checkbox"/>	_____
<b>Installation de l'appareil Section 11 (p. 64-73)</b>		
Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil).	<input type="checkbox"/>	_____
Les briques réfractaires, les bûches, éléments d'apparence et les braises sont correctement installés.	<input type="checkbox"/>	_____
L'assemblage de la vitre fixe est installé et bien fixé.	<input type="checkbox"/>	_____
Les accessoires sont correctement installés.	<input type="checkbox"/>	_____
Le mesh, la façade décorative sont correctement installés.	<input type="checkbox"/>	_____
Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/du dessous de l'appareil et ont été confiés à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement.	<input type="checkbox"/>	_____
L'appareil a été mis en marche et vérifié pour éviter toute fuite de gaz.	<input type="checkbox"/>	_____

**Hearth & Home Technologies vous recommande ce qui suit :**

- Photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos archives.
- Cette liste de vérification doit demeurer visible en tout temps sur l'appareil, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

**Commentaires :** Descriptions plus détaillées des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres corps de métier, etc.) et les actions correctives requises \_\_\_\_\_

Commentaires communiqués à la partie responsable \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
 (Constructeur/entrepreneur général/) (Installateur) (Date)

→ = Contient des informations mises à jour.

# 1 Données sur le produit et informations importantes sur la sécurité

## A. Certification de l'appareil

<b>MODÈLES :</b>		
SL-3X-IFT-G	SL-3X-IFT-TG	SL-3X-IFT-S
SL-5X-IFT-G	SL-5X-IFT-TG	SL-5X-IFT-S
SL-5XLP-IFT-G	SL-5XLP-IFT-TG	SL-5XLP-IFT-S
SL-7X-IFT-G	SL-7X-IFT-TG	SL-7X-IFT-S
SL-7XLP-IFT-G	SL-7XLP-IFT-TG	SL-7XLP-IFT-S
SL-9X-IFT-G	SL-9X-IFT-TG	SL-9X-IFT-S
<b>LABORATOIRE :</b> Underwriters Laboratories, Inc. (UL)		
<b>TYPE :</b> Appareil de chauffage à évacuation directe		
<b>NORME :</b> CSA / ANSI Z21.88:19 • CSA 2.33:19		

Ce produit est homologué selon les normes ANSI pour les « Vented Gas Fireplace Heaters » (Foyers au gaz à évacuation), et les sections qui s'appliquent aux « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » (Appareils de chauffage au gaz pour les maisons préfabriquées et les véhicules de loisirs) et « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes » (Appareils à gaz pour utilisation en haute altitude). Également certifié pour utilisation dans une chambre à coucher ou studio.

**REMARQUE :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez respecter le National Fuel Gas Code (Code national du gaz combustible), ANSI Z223.1, dernière édition aux États-Unis et les codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE PRINCIPALE DE CHAUFFAGE.** Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme source de chauffage principale pour les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

## B. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre concessionnaire si vous devez remplacer la vitre.

## C. Spécifications BTU

Modèles (Canada ou États-Unis)	Maximum Entrée en BTU/h	Minimum Entrée en BTU/h	Orifice Taille (DMS)	
<b>Comprend tous les éléments réfractaires UGS (-G/-TG/-S)</b>				
SL-3X-IFT (GN)	0 à 610 m (0-2000 pi)	21 000	11 500	n° 44
SL-3X-IFT (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	18 000	9500	n° 55
SL-5X-IFT (GN)	0 à 610 m (0-2000 pi)	27 500	14 500	n° 40
SL-5X-IFT (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	25 000	13 000	n° 53
SL-7X-IFT (GN)	0 à 610 m (0-2000 pi)	30 500	17 500	n° 37
SL-7X-IFT (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	29 500	18 000	n° 52
SL-9X-IFT (GN)	0 à 610 m (0-2000 pi)	35 000	18 000	n° 34
SL-9X-IFT (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	31 000	16 500	n° 51

## D. Installations en haute altitude

**REMARQUE :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre compagnie de gaz ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une hauteur supérieure à 610 m (2 000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1370 m (4500 pi).

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## E. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont passé avec succès l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C**, peuvent être considérés comme incombustibles.

## F. Spécifications des matériaux inflammables

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

## G. Codes électriques

**REMARQUE :** Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70 - dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec un disjoncteur de fuite à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

## H. Californie



**AVERTISSEMENT :** Ce produit et les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (propane liquide ou gaz naturel), ainsi que les produits de la combustion de ces combustibles, peuvent vous exposer à des produits chimiques incluant le benzène, considéré par l'État de la Californie comme vecteur de cancer et d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site : [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Remarque :** Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

## I. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant au, ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2,1 m (7 pi) du niveau moyen du sol, y compris, mais sans y être limité, aux patios et porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

### Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou monteur d'installations au gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où l'équipement au gaz sera installé. De plus, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

### Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes à NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

### Affichage

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des appareils ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Sur la plaque signalétique doit figurer le texte suivant en caractères d'une taille minimum de 13 mm (1/2 po) : « **ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT EN DESSOUS. NE PAS OBSTRUER.** ».

## Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

## Exemptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux équipements suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Equipment Not Required To Be Vented » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée la commission; et
- Les appareils fonctionnant au gaz, dotés d'une évacuation horizontale sortant d'une paroi latérale, et installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

## CONDITIONS DU FABRICANT

### Système d'évacuation des gaz fourni

Quand le fabricant d'appareils au gaz approuvés avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec l'équipement, les instructions d'installation de l'équipement et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou de ses composants; et
- Une liste complète des pièces du système d'évacuation.

### Système d'évacuation des gaz **NON** fourni

Quand le fabricant d'un appareil au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz de combustion, mais identifie un « système spécial d'évacuation », les conditions suivantes doivent être remplies par le fabricant :

- Les instructions du « système spécial d'évacuation » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « système spécial d'évacuation » doit être un produit approuvé par la commission, et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec l'appareil après son installation.

**Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.**

## 2 Premiers pas

### A. Considérations techniques et conseils d'installation

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!**  
Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation.

Les appareils à gaz à évacuation directe sont conçus pour fonctionner avec tous les systèmes d'admission d'air de combustion installés à l'extérieur du bâtiment et tous les conduits d'évacuation des gaz vers l'extérieur. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant de procéder à l'installation, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation de l'appareil.
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz.
- Exigences des conduites d'arrivée du gaz.
- Dispositions du système de gestion de la chaleur optionnel.
- Exigences du câblage électrique.
- Détails de la charpente et de la finition.
- Si vous désirez des accessoires optionnels tels qu'un ventilateur, un commutateur mural ou une télécommande.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.

**hearthED**  
FACTORY TRAINING  
Fuel Your Fire

**NFI** NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE<sup>®</sup>  
A CERTIFICATION AGENCY

Les installations, réglages, modifications, maintenances ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un technicien qualifié, une agence de service ou votre concessionnaire.

### B. Directives de bonne foi pour installation murale

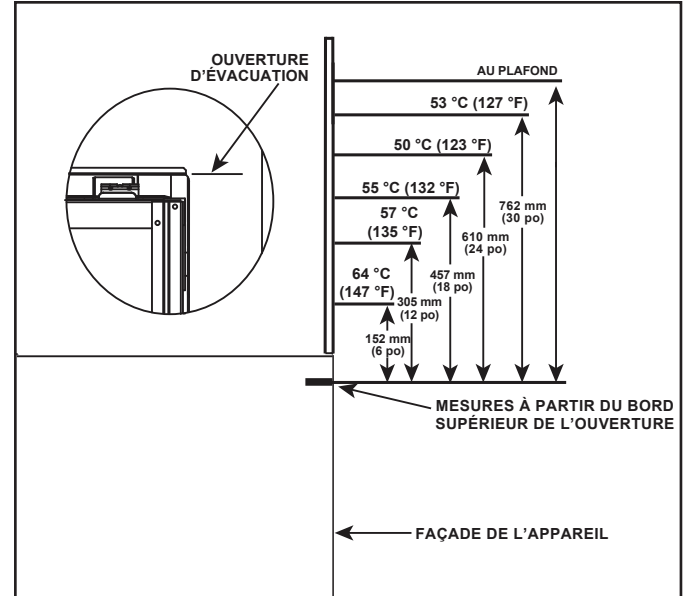
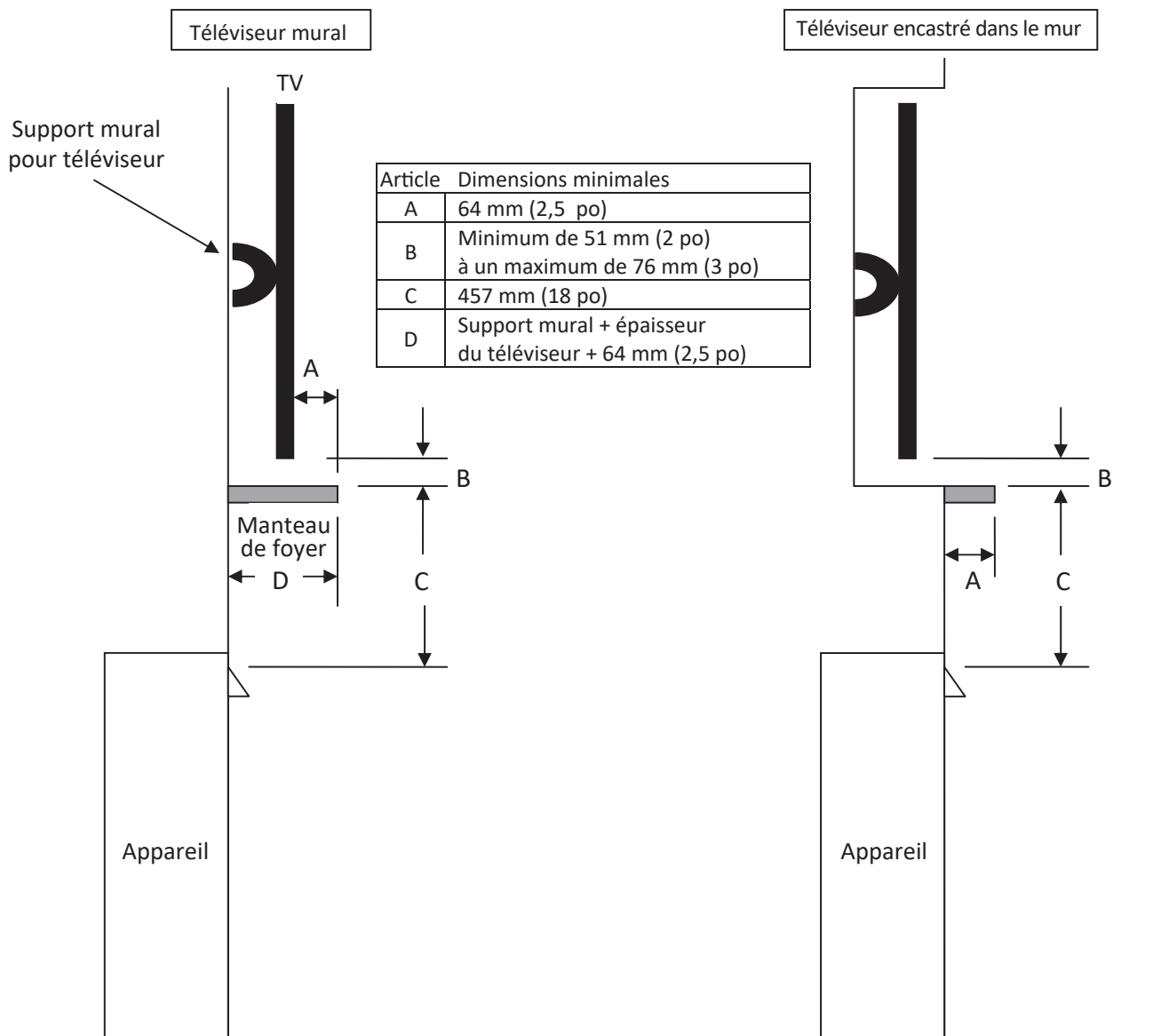


Figure 2.1 Températures de la surface du mur au-dessus de l'appareil

**REMARQUE :** Les températures de surface indiquées ci-dessus sont prises avec une sonde de température, conformément à la norme de test utilisée pour la certification de l'appareil. Un thermomètre à infrarouge mesurant les températures sur les murs ou les manteaux peut rapporter des températures plus élevées de 17 °C (30 °F) ou plus selon les réglages du thermomètre et les caractéristiques du matériau à mesurer. Utilisez des matériaux de finition appropriés pouvant supporter ces conditions. Pour des directives de finition supplémentaires, voir la section 10.

## Directives de bonne foi pour l'installation d'un téléviseur au-dessus d'un appareil



### Remarques :

1. Il s'agit des dégagements uniquement recommandés de bonne foi et non d'une garantie du respect des températures de fonctionnement maximales permises par le fabricant du téléviseur.
2. Comme chaque logement possède des caractéristiques de circulation d'air uniques et que les températures de fonctionnement maximales peuvent différer d'un fabricant à l'autre et d'un modèle à l'autre, les températures réelles du téléviseur devraient être validées au moment de chaque installation. Les téléviseurs ne devraient être utilisés que dans les cas où la température réelle du téléviseur excède les températures de fonctionnement maximales permises par le fabricant, identifiées dans les spécifications techniques du téléviseur. Contactez directement le fabricant du téléviseur si vous ne trouvez pas cette information ou si vous avez des questions à ce propos.
3. La hauteur et la profondeur du manteau de foyer doivent être conformes aux exigences spécifiées dans le manuel d'installation de l'appareil.
4. La mesure « C » est prise depuis le haut de la hotte ou de l'ouverture de l'appareil.
5. Suggestions sur la manière de réduire davantage les températures au téléviseur :
  - a. Augmenter la dimension « A ».
  - b. Augmenter la dimension « C », en revanche, augmentera la dimension « B » au-delà du maximum généralement recommandé, ce qui peut provoquer des températures plus élevées.

Figure 2.2 Directives de bonne foi pour le téléviseur



## C. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Outils manuels	Ruban à mesurer
Niveau	Matériel de charpente
Manomètre	Équerre de charpentier
Voltmètre	Perceuse électrique et forets (6,35 mm (1/4 po))
Un fil à plomb	Lunettes/gants de protection
Clés	Scie alternative
Tournevis à douille 6,35 mm (1/4 po)	
Solution non corrosive pour le contrôle des fuites	
Vis autotaraudeuses de 12,7 mm (1/2 po) à 19,05 mm (3/4 po) de long, n° 6 ou 8	
Vis autotaraudeuses de 6,35 mm (1/4 po) de long, n° 6 ou 8 (conduit d'évacuation de type B uniquement)	
Matériel de calfeutrage (à un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F))	

## D. Inspection de l'appareil et des composants

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. **NE PAS** installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. L'appareil doit rester au sec.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique! NE PAS** utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appeler un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.

- Déballez soigneusement l'appareil et les composants.
- Les composants du système d'évacuation des gaz et les façades décoratives peuvent être expédiés séparément.
- Si emballés séparément, l'ensemble de bûches et la grille de l'appareil doivent être installés.
- Informez votre concessionnaire si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- Ce produit est pré-équipé d'une télécommande IntelliFire Touch® qui a été appairée à l'appareil en usine. Cette télécommande spécifique doit demeurer dans le contenu du sac du manuel. Ne pas installer les piles dans la télécommande jusqu'à ce que vous ayez effectué la configuration et la vérification finales de l'appareil.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité, et la garantie sera annulée par les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvais positionnement des bûches / du support (selon le cas) ou de l'assemblage de la vitre.
- Installation et/ou utilisation de pièces de composants non autorisées par Hearth & Home Technologies.

# 3 Charpente et dégagements

## A. Schémas des dimensions de l'appareil/façade décorative

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dimensions de la charpente et des dégagements figurent à la section 5.

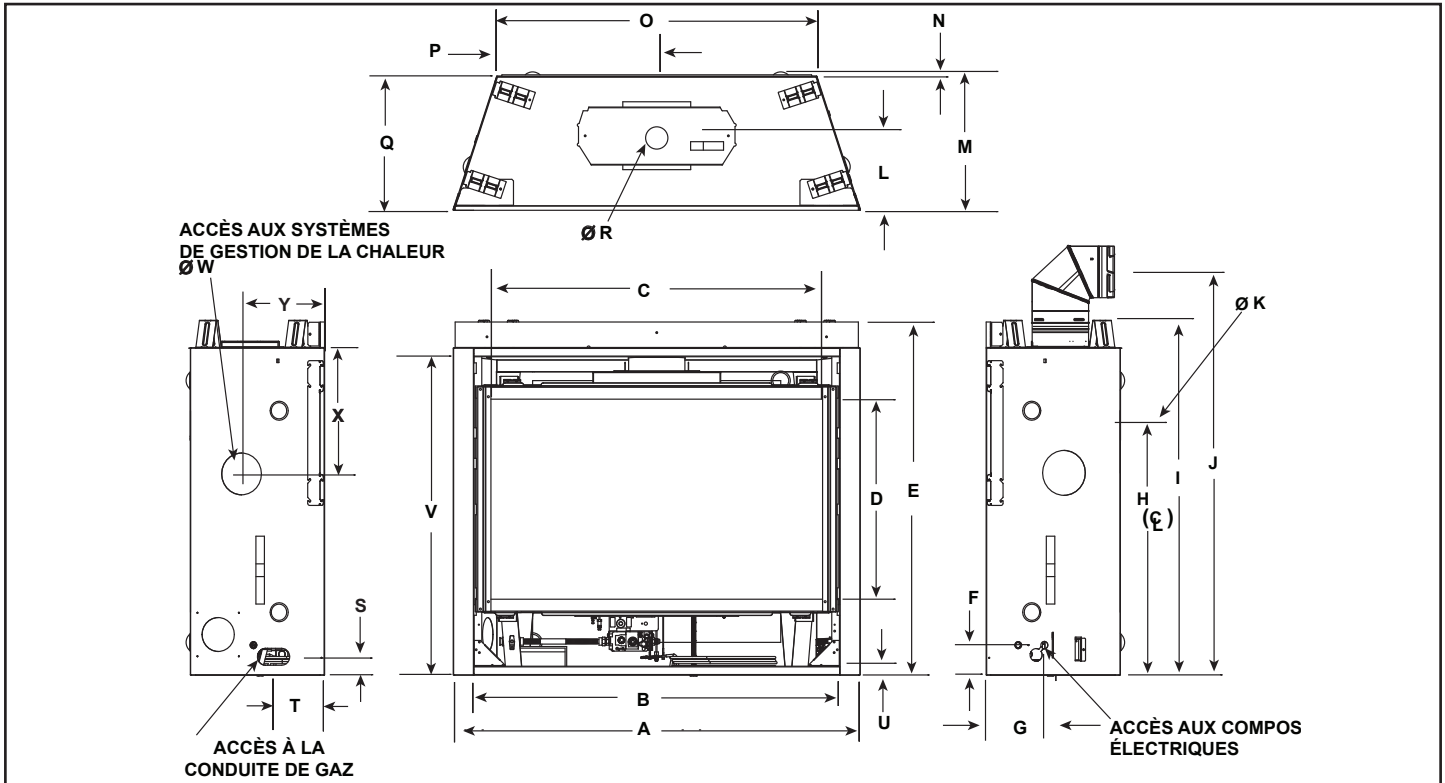


Tableau des dimensions de l'appareil

Emplacement	SL-3X-IFT		SL-5X-IFT		SL-7X-IFT		SL-9X-IFT	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	33	838	36	914	41	1041	48	1219
B	28-1/8	714	31-1/8	791	36-1/8	918	43	1092
C	24-1/8	613	27-3/16	691	32-1/16	814	39-1/16	992
D	16	406	18-1/16	459	21-1/2	546	23-9/16	599
E	32-1/8	816	34-1/16	865	37-5/8	956	39-9/16	1005
F	3-1/2	89	3-1/2	89	3-1/2	89	3-1/2	89
G	6-7/8	175	6-7/8	175	6-7/8	175	6-7/8	175
H	21-3/8	543	23-3/8	594	26-7/8	683	28-7/8 po	733
I	32-3/8	822	34-3/8	873	37-7/8	962	39-7/8	1013
J	34-1/2	876	36-7/16	926	39-15/16	1014	41-15/16	1065
K	8	203	8	203	8	203	8	203
L	8-3/4	222	8-3/4	222	8-3/4	222	8-3/4	222
M	16-1/4	413	16-1/4	413	16-1/4	413	16-1/4	413
N	1/2	13	1/2	13	1/2	13	1/2	13
O	22-3/4	578	25-3/4	654	30-3/4	781	37-3/4	959
P	11-3/8	289	12-7/8	327	15-3/8	391	18-7/8	479
Q	15-7/8	403	15-7/8	403	15-7/8	403	15-7/8	403
R	6-5/8	168	6-5/8	168	6-5/8	168	6-5/8	168
S	2-1/8	54	2-1/8	54	2-1/8	54	2-1/8	54
T	6	152	6	152	6	152	6	152
U	1	25	1	25	1	25	1	25
V	28	711	30-1/16	764	33-9/16	853	35-9/16	903
E	5	127	5	127	5	127	5	127
X	14	356	14	356	14	356	14	356
Y	9-1/8	232	9-1/8	232	9-1/8	232	9-1/8	232

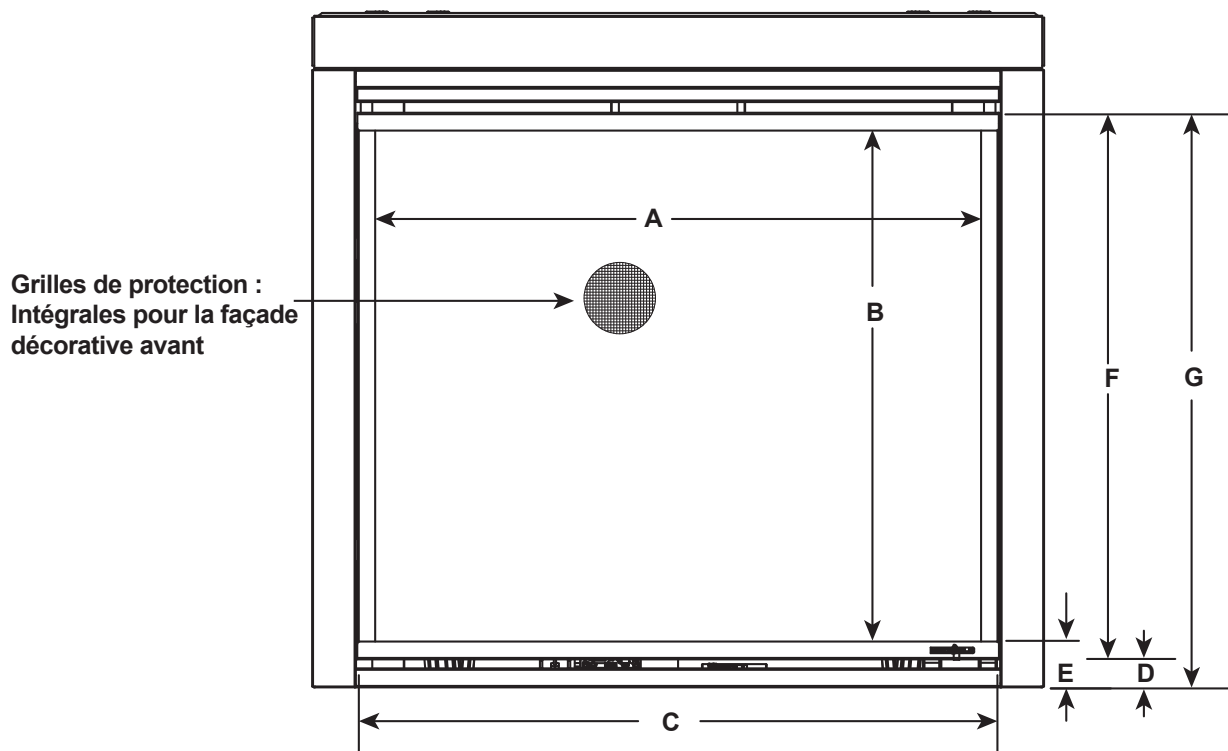
Figure 3.1 Dimensions de l'appareil

## FAÇADE DÉCORATIVE FIRESCREEN

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. **NE PAS** utiliser le foyer sans la façade.

La façade décorative doit être commandée au moment de l'achat du foyer. Si la façade décorative n'est pas présente, veuillez alors contacter votre concessionnaire.

Remarque : Voir la section 10 concernant l'âtre, le manteau de foyer et les exigences de finition.



			A	B	C	D	E	F	G
SL-3X-IFT	FS-3	po	26	23	28	1-5/8	2-5/8	25-1/16	26-3/4
		mm	660	584	711	41	67	637	680
SL-5X-IFT	FS-5	po	28-7/8	25-1/8	31	1-5/8	2-5/8	27-1/8	28-3/4
		mm	733	638	787	41	67	689	730
SL-7X-IFT	FS-7	po	34	28-3/4	35-15/16	1-5/8	2-5/8	30-5/8	32-1/4
		mm	864	730	913	41	67	778	819
SL-9X-IFT	FS-9	po	40-7/8	30-5/8	43	1-5/8	2-5/8	32-5/8	34-1/4
		mm	1038	778	1092	41	67	829	870

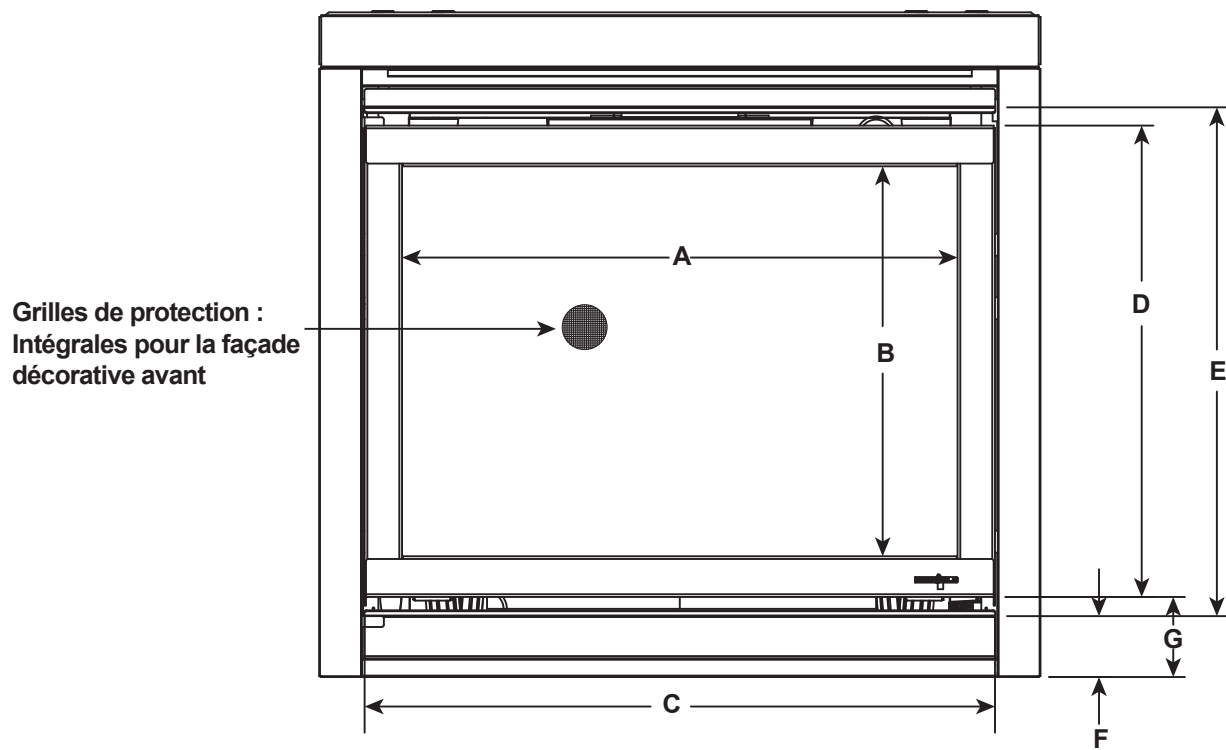
Figure 3.2 Dimensions de la façade décorative – Firescreen

## FAÇADE DÉCORATIVE CLEAN FACE

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. **NE PAS utiliser le foyer sans la façade.**

La façade décorative doit être commandée au moment de l'achat du foyer. Si la façade décorative n'est pas présente, veuillez alors contacter votre concessionnaire.

Remarque : Voir la section 10 concernant l'âtre, le manteau de foyer et les exigences de finition.



			A	B	C	D	E	F	G
SL-5X-IFT	CF-32	po	26-9/16	18-11/16	30-13/16	23-5/16	25-7/16	3-1/2	4-9/16
		mm	675	475	783	592	646	89	116
SL-7X-IFT	CF-36	po	31-1/2	22 3/16	35-13/16	26-13/16	28-15/16	3-1/2	4-9/16
		mm	800	564	910	681	735	89	116
SL-9X-IFT	CF-42	po	38 1/2 po	24-1/16	42-3/4	28-11/16	30-13/16	3-1/2	4-9/16
		mm	978	611	1086	729	783	89	116

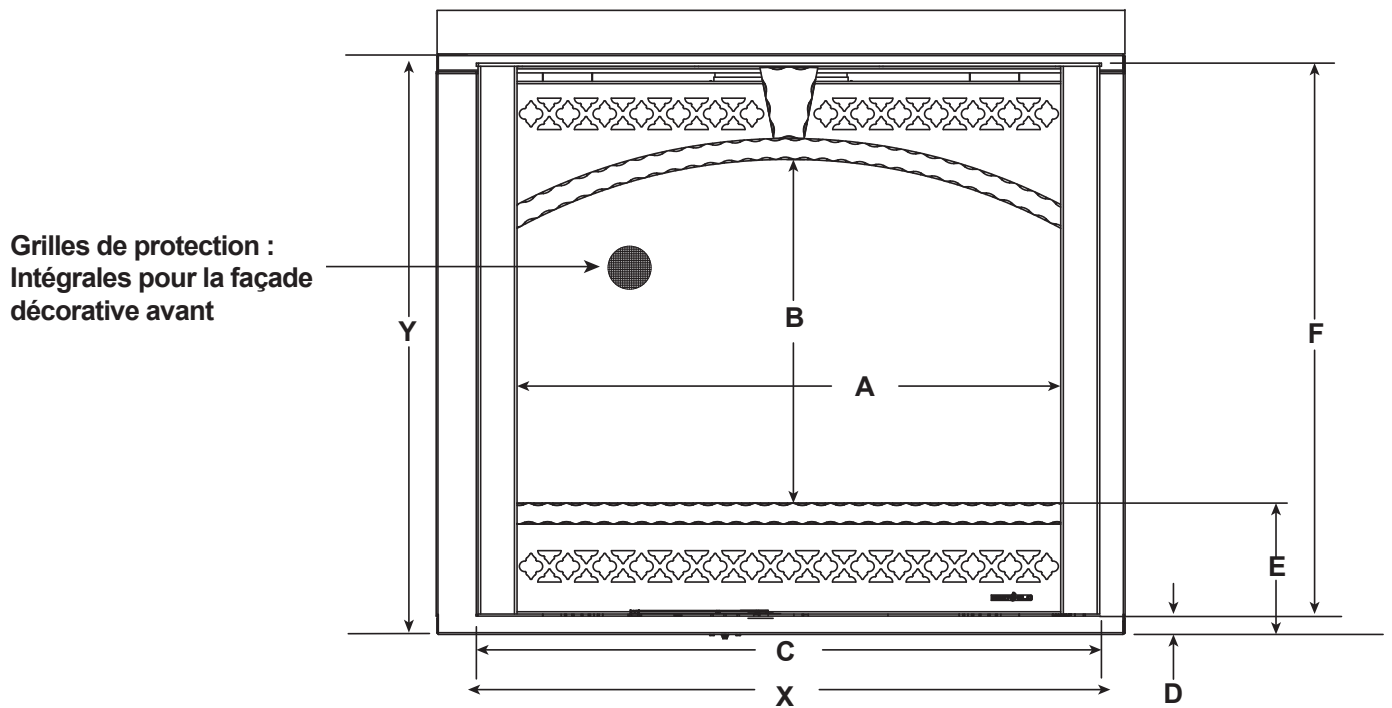
Figure 3.3 Dimensions de la façade décorative – Clean Face

## FAÇADE DÉCORATIVE CHATEAU

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. **NE PAS** utiliser le foyer sans la façade.

La façade décorative doit être commandée au moment de l'achat du foyer. Si la façade décorative n'est pas présente, veuillez alors contacter votre concessionnaire.

Remarque : Voir la section 10 concernant l'âtre, le manteau de foyer et les exigences de finition.



25 À 152 MM (1 À 6 PO)  
Finition ajustement  
superposé – se référer  
à la figure 10.10

			A	B	C	D	E	F	X	Y
SL-3X-IFT	CHA-28	po	24-7/16	16-1/8	29-1/16	1-1/8	5-13/16	27-5/16	29-3/8	28-3/4
		mm	621	410	738	29	148	694	746	730
SL-5X-IFT	CHA-32	po	27-7/16	18-1/8	32-1/16	1-1/8	5-13/16	29-3/8	32-3/4	30-13/16
		mm	697	460	814	29	148	746	832	783
SL-7X-IFT	CHA-36	po	32-7/16	20-1/2	37-3/16	1-1/8	7-7/8	32-7/8	37-3/8	34-3/8
		mm	824	521	945	29	200	835	949	873
SL-9X-IFT	CHA-42	po	39-7/16	22-7/16	44-3/16	1-1/8	7-7/16	34-3/4	44-3/8	36-3/8
		mm	1002	570	1122	29	189	883	1127	924

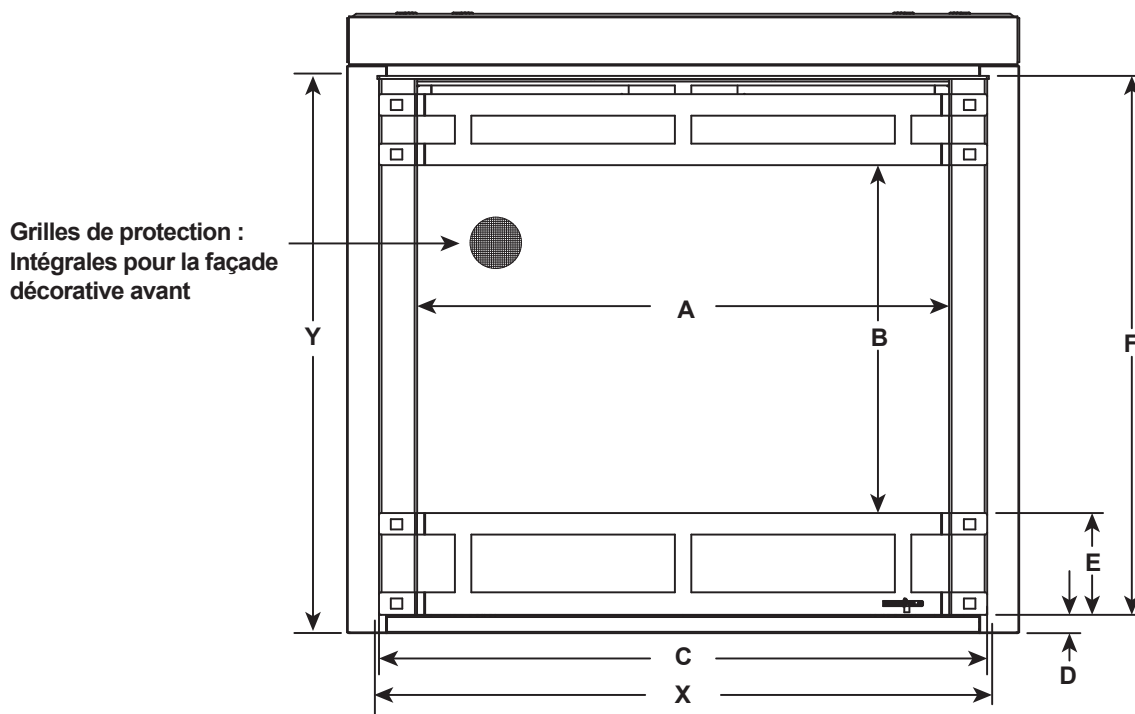
Figure 3.4 Dimensions de la façade décorative – Chateau

## FAÇADE DÉCORATIVE HALSTON

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. **NE PAS** utiliser le foyer sans la façade.

La façade décorative doit être commandée au moment de l'achat du foyer. Si la façade décorative n'est pas présente, veuillez alors contacter votre concessionnaire.

Remarque : Voir la section 10 concernant l'âtre, le manteau de foyer et les exigences de finition.



25 À 152 MM (1 À 6 PO)  
Finition ajustement  
superposé – se référer  
à la figure 10.10

			A	B	C	D	E	F	X	Y
SL-3X-IFT	HAL-28	po	24-7/16	16-1/8	29-1/16	1-1/8	5-13/16	27-5/16	29-3/8	28-3/4
		mm	621	410	738	29	148	694	746	730
SL-5X-IFT	HAL-32	po	27-7/16	18-1/8	32-1/16	1-1/8	5-13/16	29-3/8	32-3/4	30-13/16
		mm	697	460	814	29	148	746	832	783
SL-7X-IFT	HAL-36	po	32-7/16	21-1/4	37-3/16	1-1/8	6-1/4	32-7/8	37-3/8	34-3/8
		mm	824	540	945	29	159	835	949	873
SL-9X-IFT	HAL-42	po	39-7/16	23-1/8	44-3/16	1-1/8	6-1/4	34-3/4	44-3/8	36-3/8
		mm	1002	587	1122	29	159	883	1127	924

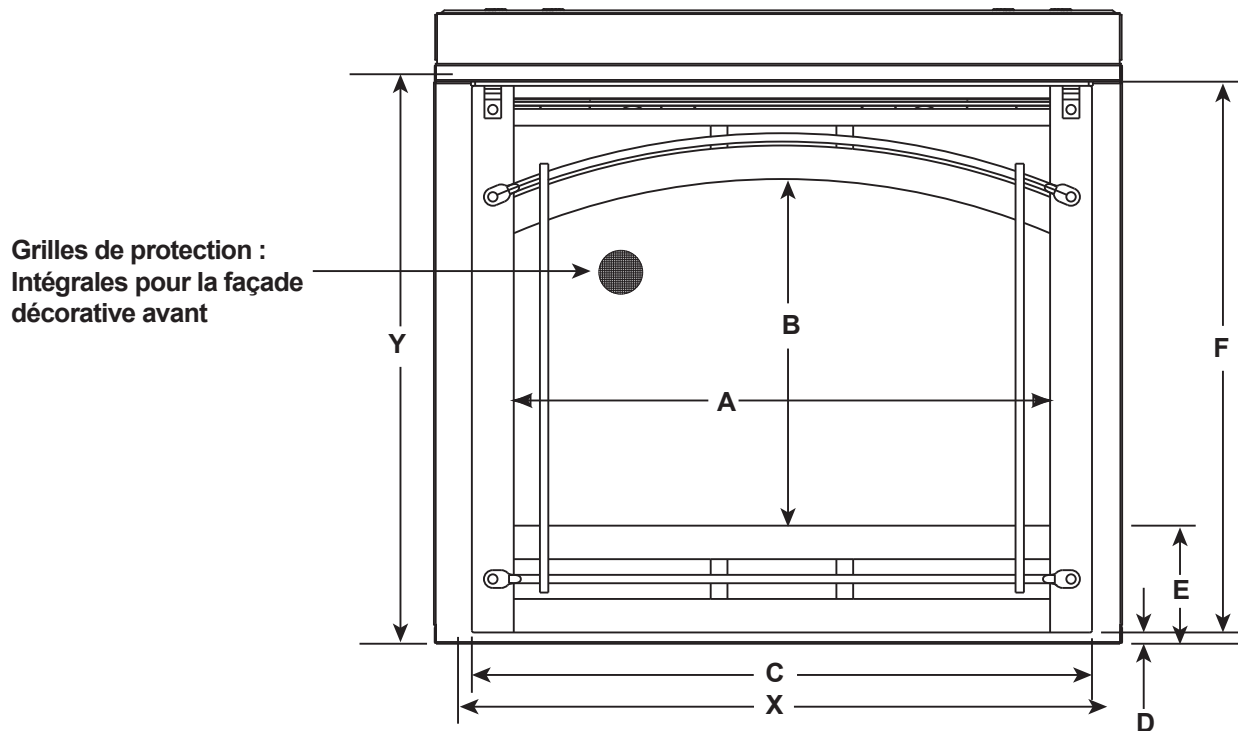
Figure 3.5 Dimensions de la façade décorative – Halston

## FAÇADE DÉCORATIVE CHATEAU FORGE

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. **NE PAS** utiliser le foyer sans la façade.

La façade décorative doit être commandée au moment de l'achat du foyer. Si la façade décorative n'est pas présente, veuillez alors contacter votre concessionnaire.

Remarque : Voir la section 10 concernant l'âtre, le manteau de foyer et les exigences de finition.



25 À 152 MM (1 À 6 PO)  
Finition ajustement  
superposé – se référer  
à la figure 10.10

			A	B	C	D	E	F	X	Y
SL-5X-IFT	CHAF-32	po	27-1/8	17-1/8	32-5/16	1-1/8	7-1/2	29-7/16	32-3/4	30-13/16
		mm	689	435	821	29	191	748	832	783
SL-7X-IFT	CHAF-36	po	32	20-3/4	37-1/8	1-3/16	7-9/16	32-7/8	37-3/8	34-3/8
		mm	813	527	943	30	192	835	949	873
SL-9X-IFT	CHAF-42	po	39	22-5/8	44-3/16	1-1/8	7-5/8	34-3/4	44-3/8	36-3/8
		mm	991	575	1122	29	194	883	1127	924

Figure 3.6 Dimensions de la façade décorative – Chateau Forge

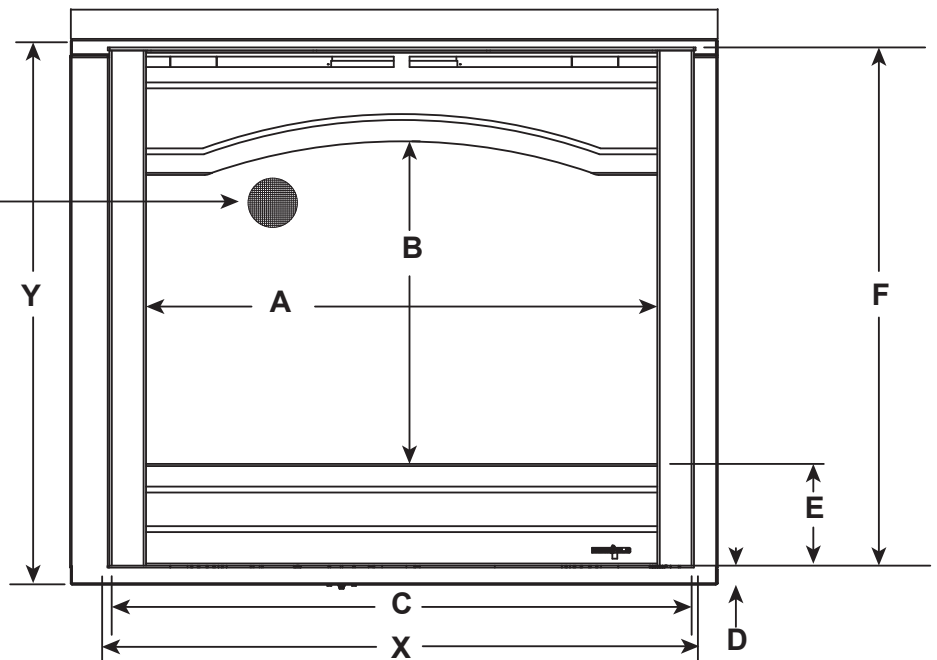
## FAÇADE DÉCORATIVE ARCADIA

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. NE PAS utiliser le foyer sans la façade.

La façade décorative doit être commandée au moment de l'achat du foyer. Si la façade décorative n'est pas présente, veuillez alors contacter votre concessionnaire.

Remarque : Voir la section 10 concernant l'âtre, le manteau de foyer et les exigences de finition.

Grilles de protection :  
Intégrales pour la façade  
décorative avant



25 À 152 MM (1 À 6 PO)  
Finition ajustement  
superposé – se référer  
à la figure 10.10

			A	B	C	D	E	F	X	Y
SL-5X-IFT	ARC-32	po	27-7/16	16-7/8	32-1/4	1-1/8	6-1/2	29-3/8	32-3/4	30-13/16
		mm	697	429	819	29	165	746	832	783
SL-7X-IFT	ARC-36	po	32-7/16	20-1/2	37-3/16	1-1/4	7-11/16	32-7/8	37-3/8	34-3/8
		mm	824	521	945	32	195	835	949	873
SL-9X-IFT	ARC-42	po	39-7/16	22-7/16	44-3/16	1-1/4	7-7/16	34-3/4	44-3/8	36-3/8
		mm	1002	570	1122	32	189	883	1127	924

Figure 3.7 Dimensions de la façade décorative – Arcadia

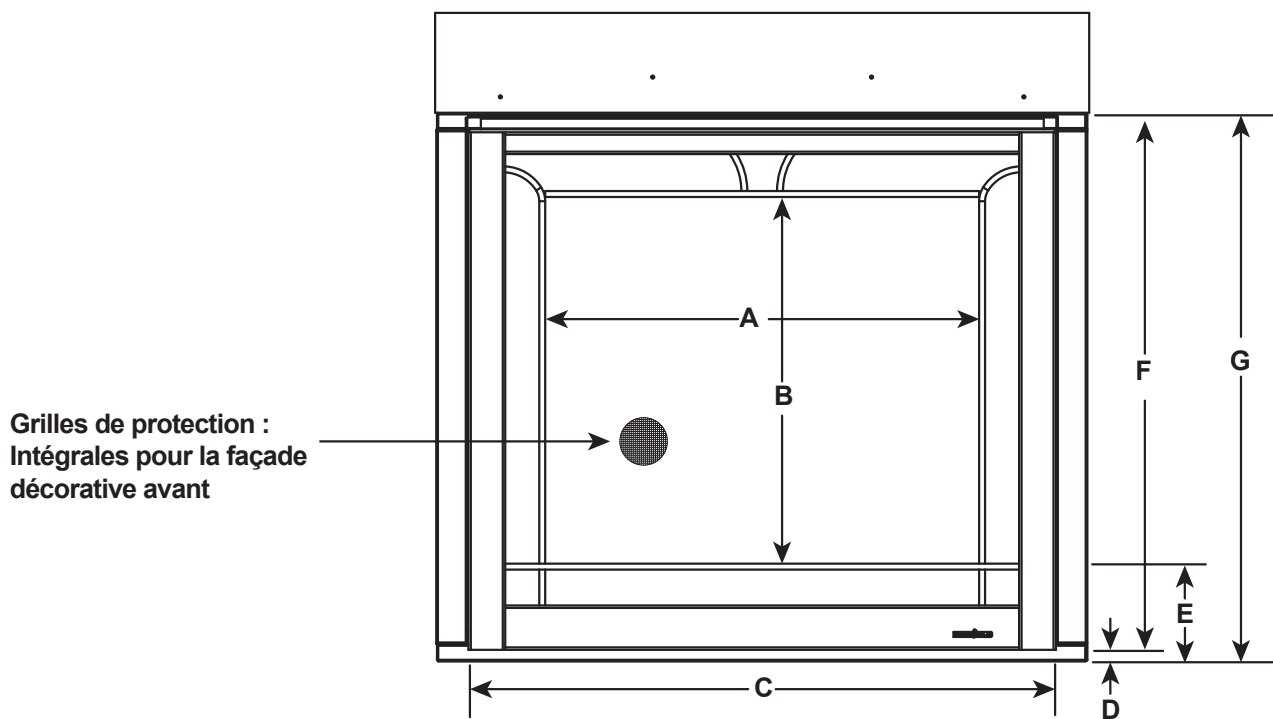


## FAÇADE DÉCORATIVE IRON AGE

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. NE PAS utiliser le foyer sans la façade.

La façade décorative doit être commandée au moment de l'achat du foyer. Si la façade décorative n'est pas présente, veuillez alors contacter votre concessionnaire.

Remarque : Voir la section 10 concernant l'âtre, le manteau de foyer et les exigences de finition.



25 À 152 MM (1 À 6 PO)  
Finition ajustement  
superposé – se référer  
à la figure 10.10

		A	B	C	D	E	F	G	X	Y	
SL-7X-IFT	FSI-36	po	27-3/8	23-1/8	37-3/16	1-1/4	6-3/4	32-7/8	34-1/8	37-3/8	34-3/8
		mm	695	587	945	32	172	835	867	949	873
SL-9X-IFT	FSI-42	po	34-3/8	25 3/16	44-3/16	1-1/4	6-3/4	34-13/16	36-1/16	44-3/8	36-3/8
		mm	873	640	1122	32	172	884	916	1127	924

Figure 3.8 Dimensions de la façade décorative – Iron Age

## B. Emplacement de l'appareil et dégagements par rapport aux matériaux inflammables

Quand on choisit l'emplacement de l'appareil, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs et de laisser un dégagement suffisant pour la ventilation des systèmes de gestion de la chaleur. Voir figure 3.9 et figure 3.10.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure!**  
Prévoir un dégagement suffisant autour des bouches d'air et pour l'accès à l'entretien. En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé loin de voies passantes et des meubles et rideaux.

**REMARQUE :** Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/schémas ne sont pas à l'échelle. Les installations varient selon les préférences individuelles.

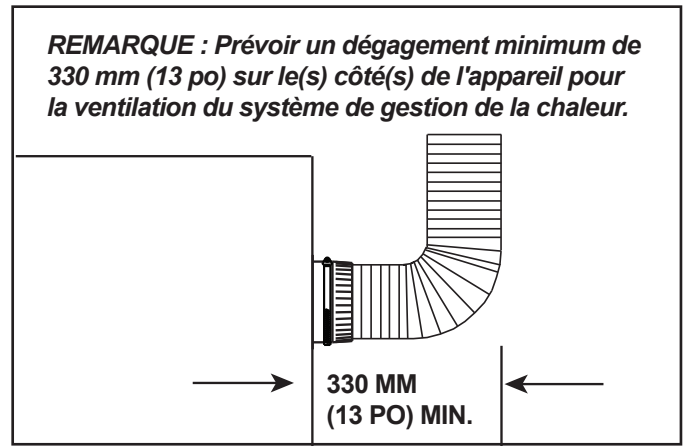


Figure 3.10 Dégagement pour le système de gestion de la chaleur

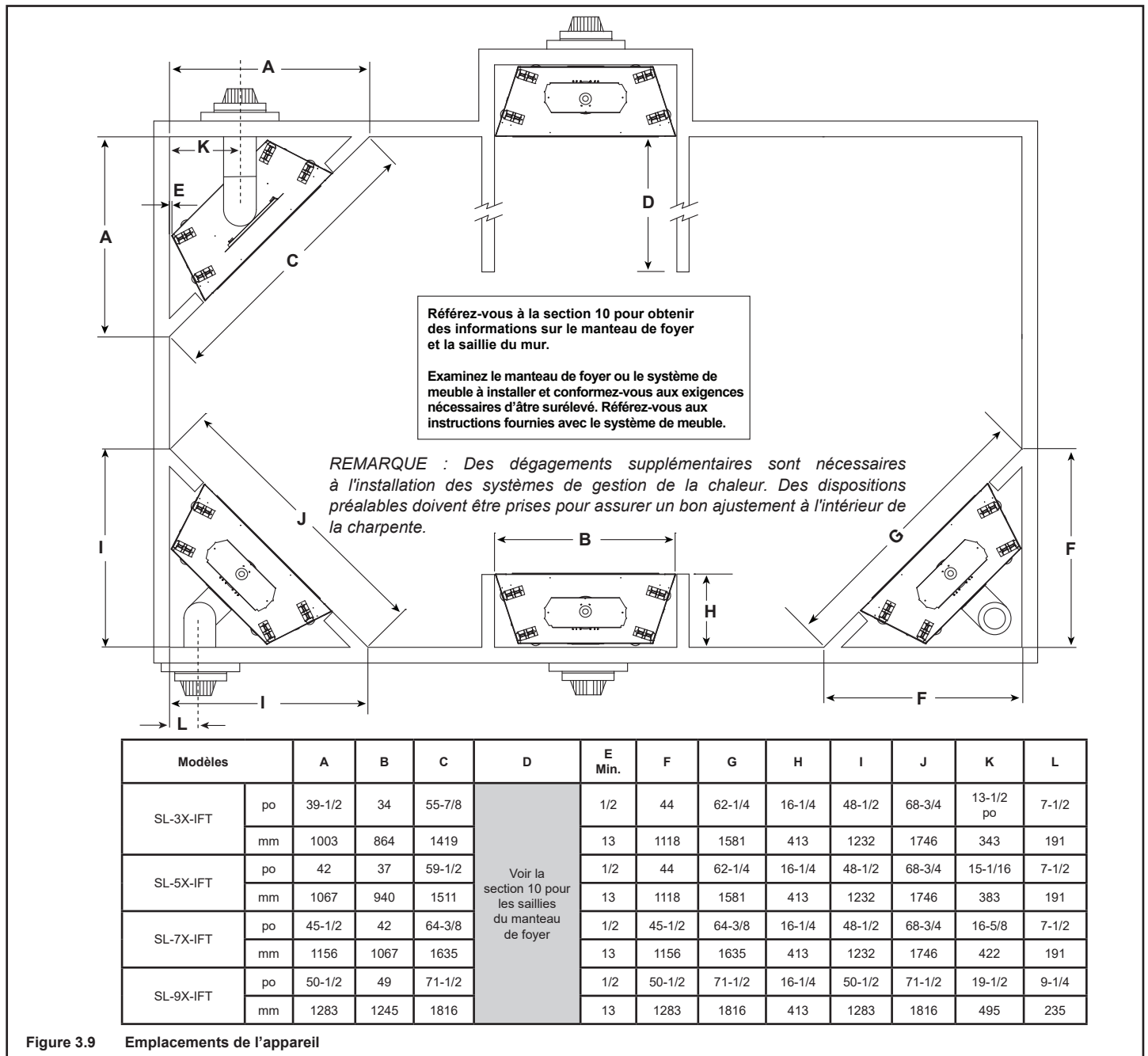
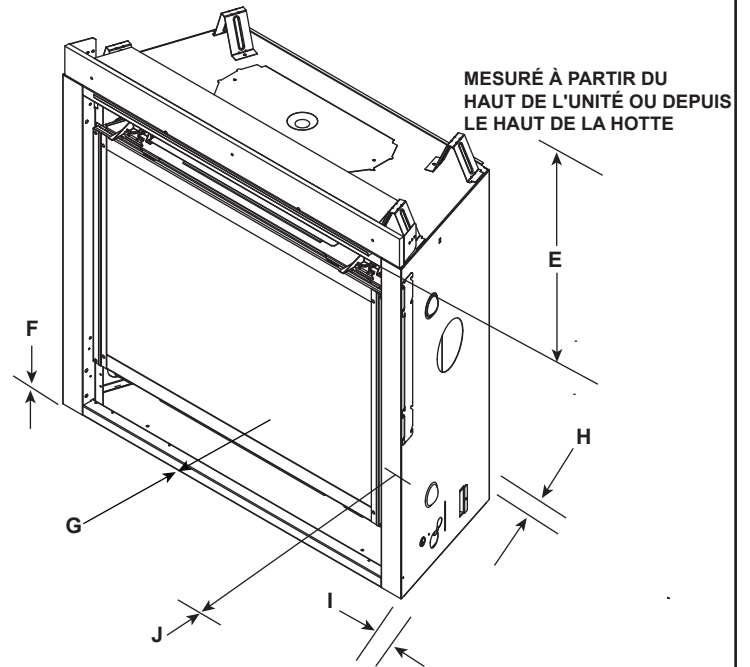
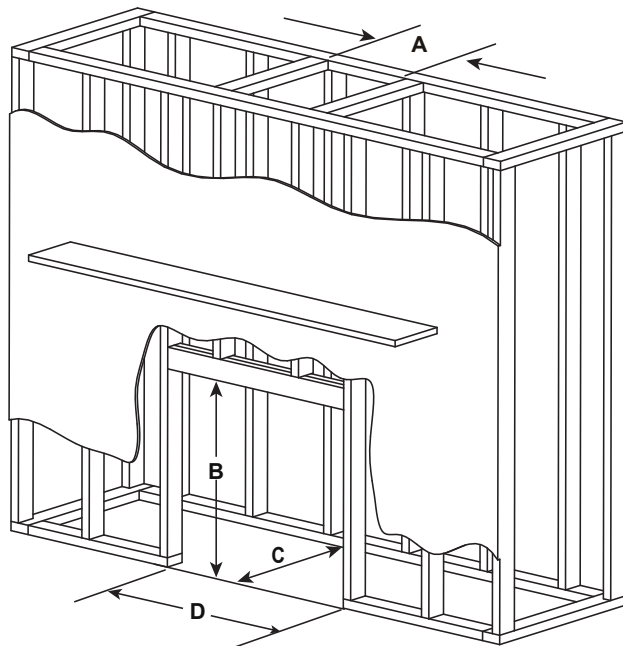


Figure 3.9 Emplacements de l'appareil



**\* DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHARPENTE**

Modèles		A		B	C		D	E	F	G	H	I	J
		Conduit DVP	Conduit SLP	Ouverture brute (hauteur)	**Conduit DVP	Conduit SLP	Ouverture brute (largeur)	Dégagement au plafond de la chambre	Plancher inflammable	Âtre minimum requis	Arrière de l'appareil	Côtés de l'appareil	Avant de l'appareil
		Ouverture brute (largeur)	Ouverture brute (largeur)		Ouverture brute (profondeur)	Ouverture brute (profondeur)							
SL-3X-IFT	po	10	8-5/8	32-3/4	16-1/4	16-1/4	34	32	0	0	1/2	1/2	36
	mm	254	219	832	413	413	864	813	0	0	13	13	914
SL-5X-IFT	po	10	8-5/8	34-3/4	16-1/4	16-1/4	37	32	0	0	1/2	1/2	36
	mm	254	219	882	413	413	940	813	0	0	13	13	914
SL-7X-IFT	po	10	8-5/8	38-1/4	16-1/4	16-1/4	42	32	0	0	1/2	1/2	36
	mm	254	219	972	413	413	1067	813	0	0	13	13	914
SL-9X-IFT	po	10	8-5/8	40-1/4	16-1/4	16-1/4	49	32	0	0	1/2	1/2	36
	mm	254	219	1022	413	413	1245	813	0	0	13	13	914

\* Ajuster les dimensions de la charpente pour le revêtement intérieur du coffrage (comme du panneau de plâtre)

C\*\* Ajouter 305 m (12 po) lorsque l'évacuation arrière comporte un coude à 90°.

Figure 3.11 Dégagements par rapport aux matériaux inflammables

## C. Réalisation du coffrage de l'appareil

**REMARQUE :** Installez l'appareil sur une surface dure en métal ou en bois de même largeur et profondeur. **NE PAS** installer directement sur un tapis, du vinyle, du carrelage ou tout autre matériau inflammable autre que le bois.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Maintenir les dégagements spécifiés de circulation d'air autour de l'appareil et du conduit d'évacuation :

- L'isolant et les autres matériaux doivent être solidement arrimés pour éviter un contact accidentel.
- Le coffrage doit être immobilisé pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres matériaux inflammables pouvant entrer en contact avec le foyer ou la cheminée.
- Le manque d'un vide d'air adéquat pourrait entraîner une surchauffe et un incendie.

Un coffrage est une structure verticale semblable à une boîte qui entoure l'appareil au gaz et/ou les conduits d'évacuation. Sous des climats plus froids, le conduit d'évacuation devrait être enfermé dans le coffrage.

**REMARQUE :** Le traitement du pare-feu du plafond et de l'écran thermique de la paroi du coffrage dépend du type de bâtiment. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes locaux du bâtiment. De ce fait, vous DEVEZ vérifier les codes locaux en bâtiment pour déterminer les exigences à ces étapes.

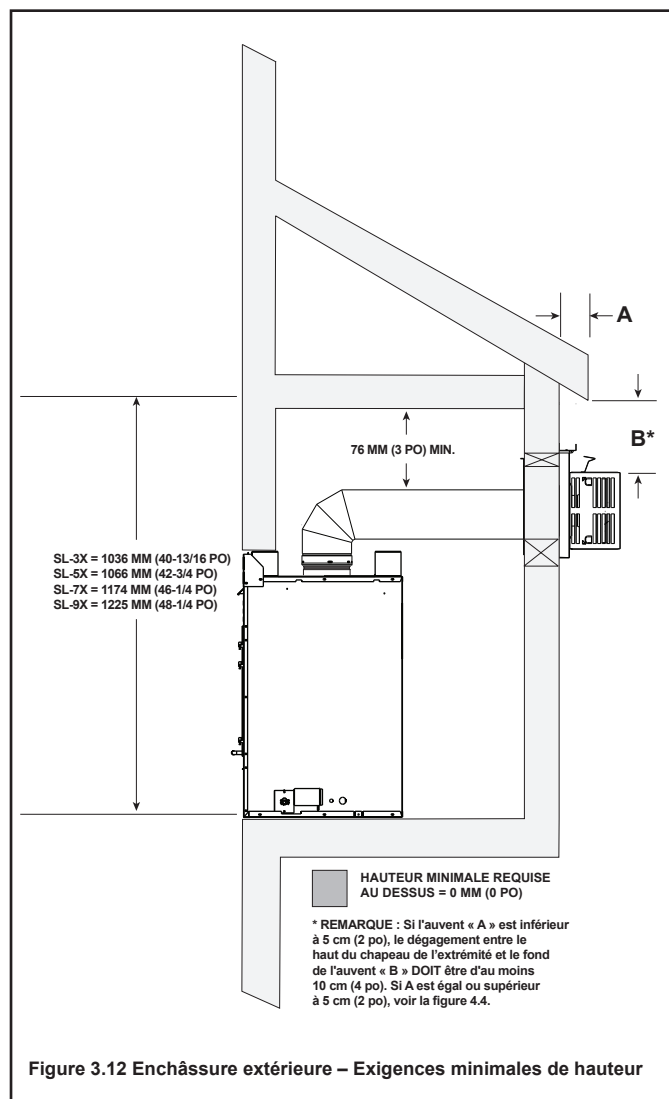
**REMARQUE :** Lorsque cela est requis par le code, installez uniquement des têtes de projection avec une température de déclenchement de projection classée comme étant « Extrêmement élevée ».

- Têtes de projection à l'intérieur du coffrage : Tenez la tête de projection éloignée du conduit d'évacuation et de la cheminée.
- Applications de gestion de la chaleur : Maintenez un dégagement de 914 mm (36 po) par rapport aux ouvertures d'où s'échappe la chaleur, comme les fentes de convection, les registres de zone de chaleur, etc. Reportez-vous à la section 6.B pour connaître les options de gestion de la chaleur disponibles pour l'appareil.

Les coffrages doivent être construits et isolés de la même façon que l'enveloppe thermique de la résidence, selon les exigences du code pour cette zone climatique, et éviter les fuites d'air ainsi que les problèmes de tirage. Le coffrage est donc une extension de l'enveloppe thermique de l'immeuble.

Pour éviter davantage les fuites d'air et de tirage, l'écran mural et les pare-feu du plafond doivent être scellés avec un calfeutrant ayant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F). Les orifices de la conduite de gaz et les autres ouvertures doivent être calfeutrés avec du calfeutrant ayant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) ou bouchés avec un isolant simple. Si l'appareil est placé sur une surface de ciment, on peut ajouter une planche de contreplaqué sous l'appareil pour empêcher la conduction d'air froid dans la pièce.

Les exigences minimales de hauteur pour une enchâssure extérieure sur un appareil à évacuation supérieure sont indiquées à la figure 3.12. Voir la figure 4.5. pour consulter les autres dégagements.



# 4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

## A. Conduit approuvé

### Conduit approuvé – rigide

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, de retard d'allumage ou d'asphyxie.** Cet appareil nécessite un conduit d'évacuation distinct. **NE PAS** évacuer dans un conduit utilisé par un autre appareil.

Cet appareil est approuvé pour être utilisé avec les systèmes d'évacuation DVP ou SLP de Hearth & Home Technologies. Reportez-vous à la section 12.A pour obtenir des informations et les dimensions des composants d'évacuation.

**NE PAS** mélanger les conduits et méthodes de raccordement ou d'assemblage de différents fabricants.

Le conduit a été testé pour être passé à l'intérieur d'un mur. Il n'y a aucune exigence d'inspection des ouvertures de chaque joint dans le mur.

### Conduit approuvé – flexible

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, de retard d'allumage ou d'asphyxie.** Cet appareil nécessite un conduit d'évacuation distinct. **NE PAS** évacuer dans un conduit utilisé par un autre appareil.

Cet appareil est approuvé pour une utilisation avec les systèmes d'évacuation Hearth & Home Technologies SLP-FLEX (168 mm (6-5/8 po)) et SLP-FLEX7 (178 mm (7 po))

**NE PAS** mélanger les conduits et méthodes de raccordement ou d'assemblage de différents fabricants. Les évacuations SLP-FLEX et SLP-FLEX7 ne peuvent être interchangeables.

**SLP-FLEX (168 mm (6-5/8 po)) :** l'évacuation peut être utilisée dans n'importe quelle configuration indiquée dans les tableaux d'évacuation, du moment que la longueur du conduit horizontal est réduit de 25 %.

**SLP-FLEX7 (178 mm (7 po) Canada seulement) :** l'évacuation nécessite des adaptateurs de col pour passer du col de départ de l'appareil de 168 mm (6-5/8 po), et au chapeau de l'extrémité de 168 mm (6-5/8 po). Consultez les instructions d'installation fournies avec l'adaptateur de col SLP-FLEX7 (SLP-FLEX7-A). La série d'évacuation SLP-FLEX7 n'est approuvée que pour être utilisée au Canada.

Le conduit a été testé pour être passé à l'intérieur d'un mur. Il n'y a aucune exigence d'inspection des ouvertures de chaque joint dans le mur.

## B. Dégagements minimaux de l'extrémité du conduit d'évacuation

**AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie.

Respecter les dégagements spécifiés entre le conduit d'évacuation et les matériaux inflammables.

- NE PAS** remplir le vide d'air de matériaux isolants ou autres.

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer une surchauffe et un incendie.

Inclinaison du toit	H (Min.)
Plat jusqu'à 6/12	30 cm (1 pi)*
Plus de 6/12 à 7/12	38 cm (1,25 pi)*
Plus de 7/12 à 8/12	46 cm (1,5 pi)*
Plus de 8/12 à 9/12	61 cm (2 pi)*
Plus de 9/12 à 10/12	76 cm (2,5 pi)*
Plus de 10/12 à 11/12	99 cm (3,25 pi)*
Plus de 11/12 à 12/12	1,22 m (4 pi)*
Plus de 12/12 à 14/12	1,52 m (5 pi)*
Plus de 14/12 à 16/12	1,83 m (6 pi)*
Plus de 16/12 à 18/12	2,13 m (7 pi)*
Plus de 18/12 à 20/12	2,29 m (7,5 pi)*
Plus de 20/12 à 21/12	2,44 m (8 pi)*

\* H minimum peut varier selon les accumulations de neige de la région. Se référer aux codes locaux.

Figure 4.1 Hauteur minimale entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse

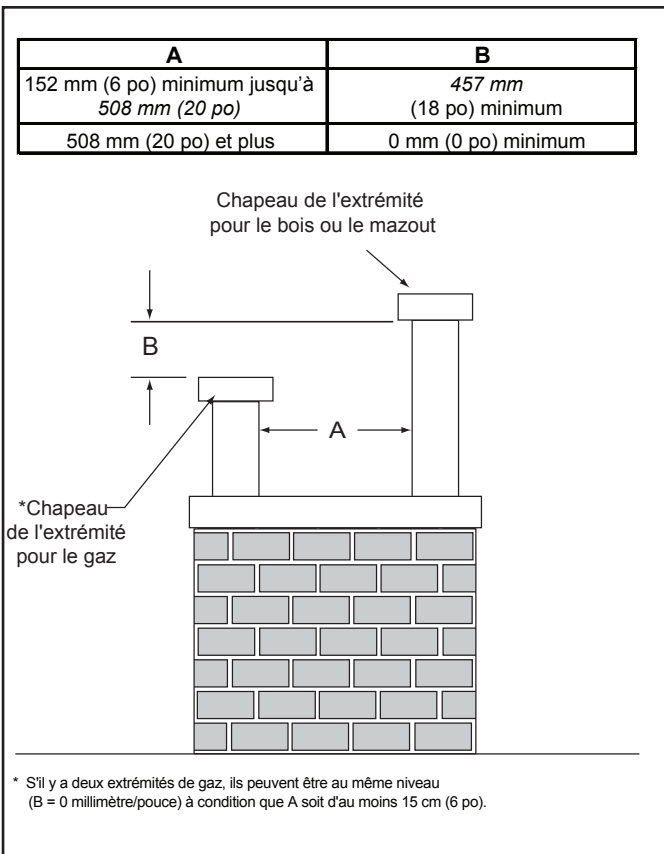


Figure 4.2 Chapeaux des extrémités décalés

**ATTENTION! Risque de brûlures!** Les chapeaux des extrémités sont CHAUDS; pensez à la proximité de portes et des voies passantes où des gens pourraient circuler ou se rassembler (trottoirs, terrasse, patio, etc.). Des écrans thermiques homologués pour les chapeaux sont disponibles. Communiquez avec votre concessionnaire.

- Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.
- Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de mauvais fonctionnement d'un appareil dont le conduit d'évacuation ne satisfait pas ces conditions.
- Des ensembles de protection sont suggérés lors d'une utilisation avec un revêtement extérieur en vinyle.
- Mesurez les dégagements horizontaux et verticaux du chapeau de l'extrémité comme indiqué à la figure 4.3 et 4.4.

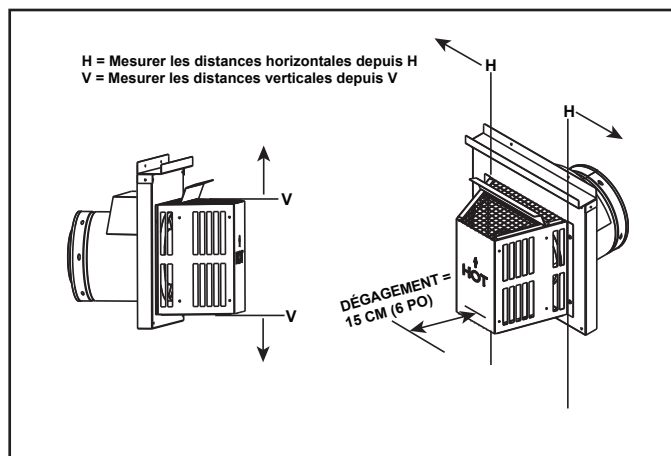


Figure 4.3

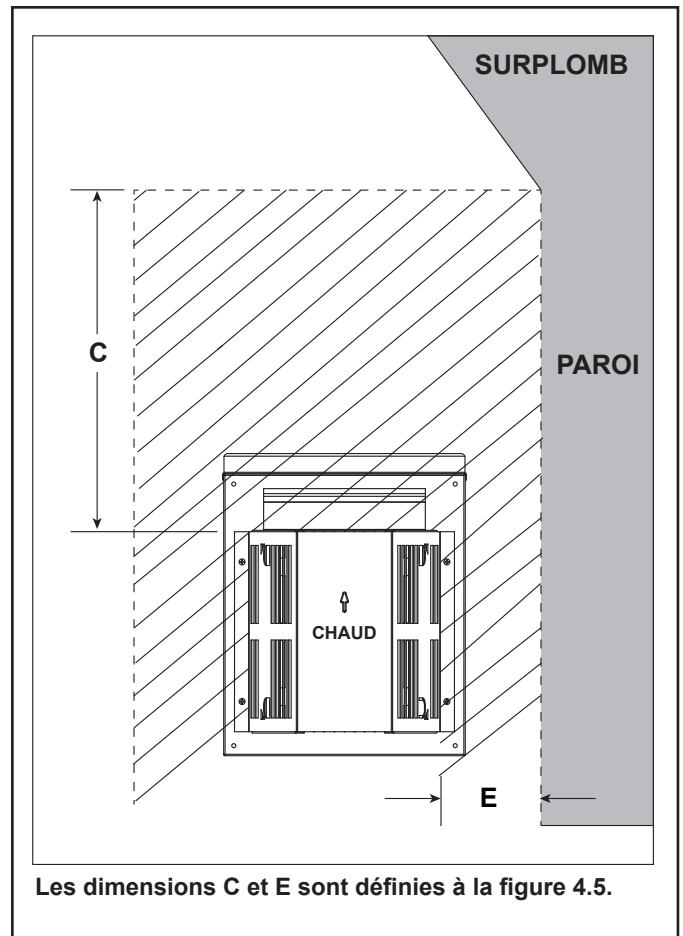
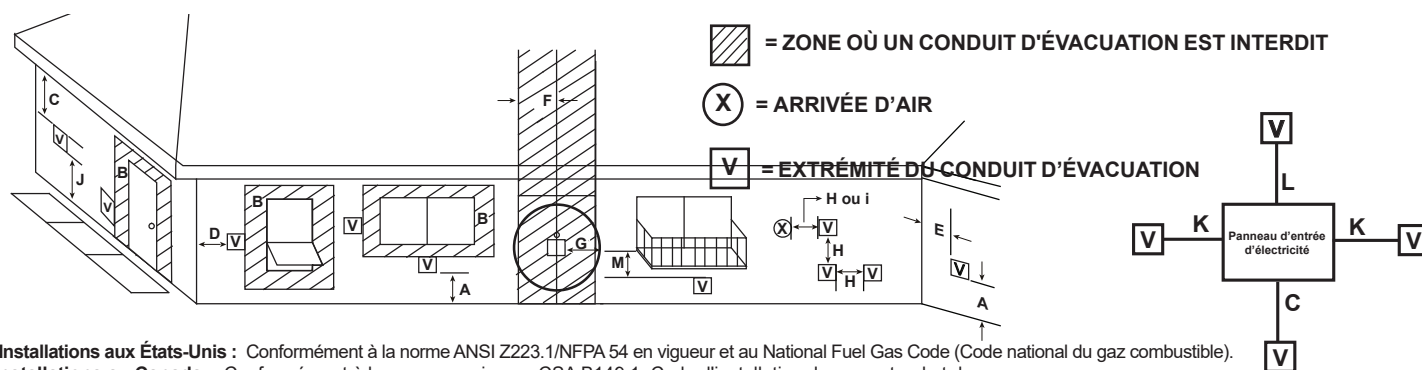


Figure 4.4 Mesure des dégagements horizontaux et verticaux des extrémités à partir de la portion trapézoïde du chapeau

### C. Dégagements du conduit d'évacuation du terminal



**Installations aux États-Unis :** Conformément à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 en vigueur et au National Fuel Gas Code (Code national du gaz combustible).

**Installations au Canada :** Conformément à la norme en vigueur CSA B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane.

		ÉTATS-UNIS	CANADA
A	Dégagement au-dessus du niveau moyen du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse, d'un balcon ou d'un toit.	305 mm (12 po)	305 mm (12 po)
B	Dégagement par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte, ou une fenêtre fermée en permanence	229 mm (9 po)	305 mm (12 po)
C	dégagement sous un soffite non ventilé	457 mm (18 po)	457 mm (18 po)
	dégagement sous un soffite ventilé	457 mm (18 po)	457 mm (18 po)
	dégagement sous tout soffite de vinyle et panneau d'entrée d'électricité	762 mm (30 po)	762 mm (30 po)
D	dégagement par rapport à l'angle extérieur	152 mm (6 po)	152 mm (6 po)
E	dégagement par rapport à l'angle intérieur	152 mm (6 po)	152 mm (6 po)
F	dégagement de chaque côté de la ligne de centre se prolongeant au-dessus de l'ensemble du compteur/régulateur de gaz naturel	Dégagement conforme aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.	914 mm (3 pi) compris dans les 4,5 m (15 pi) au-dessus de l'ensemble du compteur/régulateur
G	dégagement par rapport à la sortie du régulateur d'arrivée de gaz	914 mm (3 pi)	914 mm (3 pi)
H	dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique du bâtiment ou l'entrée d'air de combustion de l'extrémité d'un autre appareil (mécanique ou non mécanique)	229 mm (9 po)	305 mm (12 po)
I	dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique (électrique) *** (Toutes les prises d'air situées à moins de 3 m (10 pi) du chapeau de l'extrémité verticale doivent être placées à au moins 914 mm (3 pi) sous l'extrémité.)	914 mm (3 pi)***	1,8 m (6 pi)
J	Sur une propriété <b>publique</b> : dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée.  ** (Une extrémité d'un conduit d'évacuation ne doit pas se trouver directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant entre deux maisons unifamiliales et servant à ces deux unités.)	2,1 m (7 pi)	2,1 m (7 pi)**
K	dégagement depuis les côtés du dispositif d'arrivée de courant	152 mm (6 po)	152 mm (6 po)
	L'emplacement de l'extrémité de l'évacuation ne doit pas gêner l'accès au panneau d'entrée d'électricité.		
L	dégagement au-dessus du dispositif d'arrivée de courant	305 mm (12 po)	305 mm (12 po)
	L'emplacement de l'extrémité de l'évacuation ne doit pas gêner l'accès au panneau d'entrée d'électricité.		
M	dégagement sous une véranda, une terrasse, un balcon ou un auvent *(Autorisé uniquement si la véranda, la terrasse, le balcon ou l'auvent est entièrement ouvert sur deux côtés au minimum sous le plancher.)	457 mm (18 po)	305 mm (12 po)*
	surplomb en vinyle ou en composite	1067 mm (42 po)	1067 mm (42 po)

Figure 4.5 Dégagements minimaux pour l'extrémité

## D. Utilisation des coudes

Dans le cas des conduits d'évacuation diagonaux, tenir compte des contributions verticales et horizontales dans le calcul des effets. Utilisez la longueur verticale et la longueur horizontale dans les calculs. Voir la figure 4.6.

Vous pouvez utiliser deux coudes de 45° au lieu d'un coude de 90°. Pour les conduits inclinés à 45°, une diagonale de 305 mm (1 pi) équivaut à 216 mm (8-1/2 po) de conduit horizontal et 216 mm (8-1/2 po) de conduit vertical. On peut placer une section droite entre deux coudes de 45°. Voir la figure 4.6.

La figure 4.7 présente les déviements verticaux et horizontaux pour les coudes DVP et SLP.

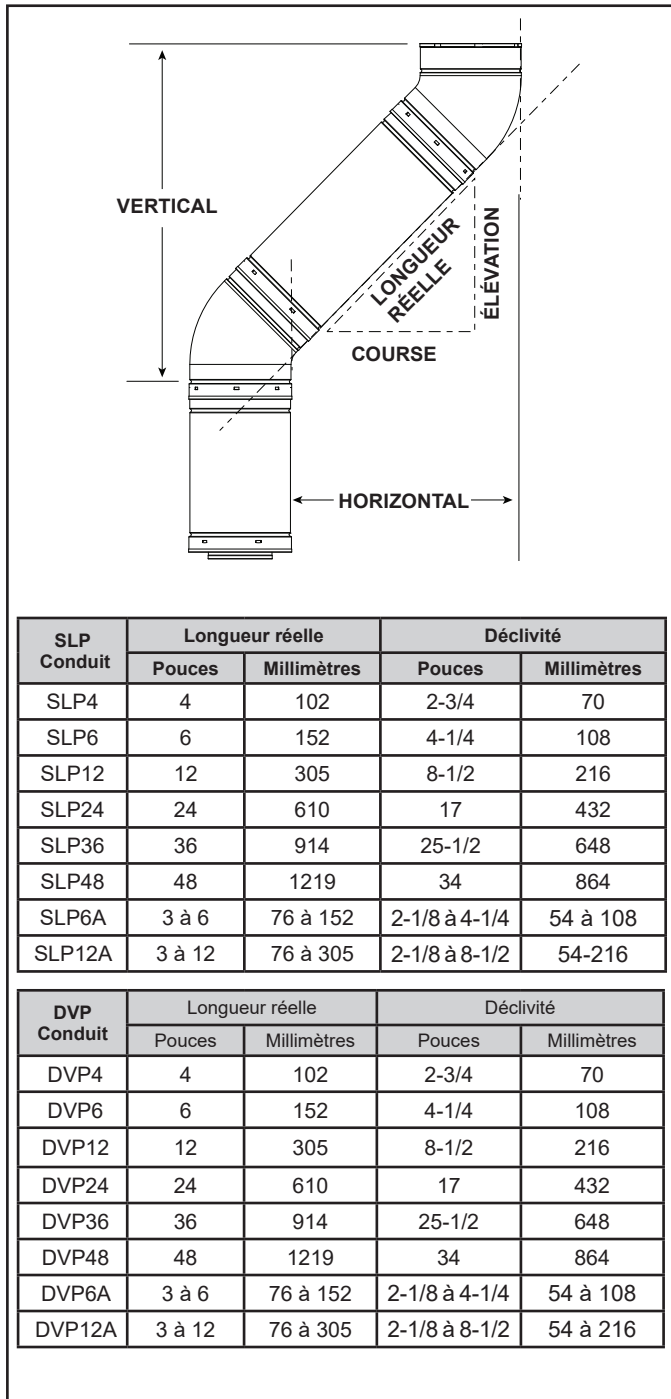


Figure 4.6

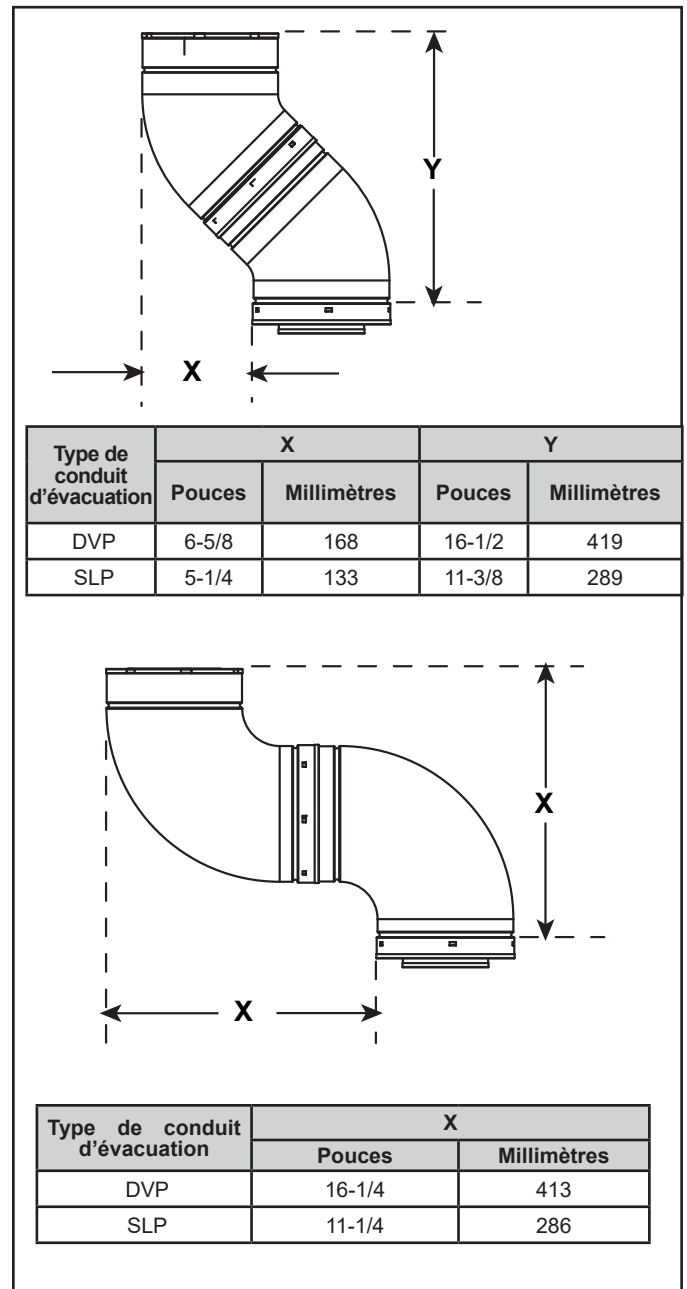


Figure 4.7 Déviements verticaux et horizontaux pour les coudes DVP et SLP.



## E. Utilisation des conduits d'évacuation flexibles (série SLP-FLEX 168 mm (6-5/8 po))

Le conduit flexible doit être soutenu chaque 1,2 m (4 pi) maximum, et le fléchissement ne doit pas dépasser 13 mm (1/2 po) entre les supports.

Le conduit doit être soutenu chaque fois qu'il change de direction et partout où un dégagement avec les matériaux inflammables doit être garanti. Une installation simple « vers le haut et à l'extérieur » (figure 4.8) ne nécessite que les supports nécessaires à maintenir les dégagements par rapport aux matériaux inflammables. Cependant, le point d'attache du conduit d'évacuation et les pare-feux sont considérés comme étant des supports.

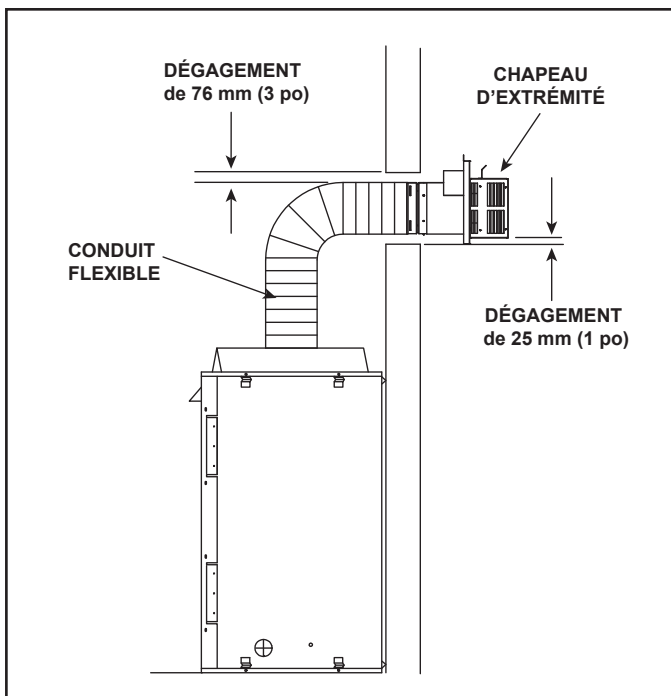


Figure 4.8 Conduit d'évacuation flexible – Foyer générique illustré

## Normes de mesure :

Les dimensions verticales et horizontales figurant dans les schémas du conduit d'évacuation des d pour les extrémités sont basées sur les normes suivantes :

- Les mesures du conduit indiquent sa longueur réelle. Consultez la section 12.A (figure 12.1 pour le DVP, figure 12.9 pour le SLP) pour obtenir des informations sur la longueur réelle des composants des conduits.
- Les extrémités horizontales sont mesurées à partir de la surface de montage extérieure (bride du chapeau de l'extrémité). Voir la figure 4.9.
- Les extrémités verticales sont mesurées à partir de l'extrémité supérieure de la dernière section du conduit. Voir la figure 4.10.
- Conduit horizontal installé à niveau et sans inclinaison.

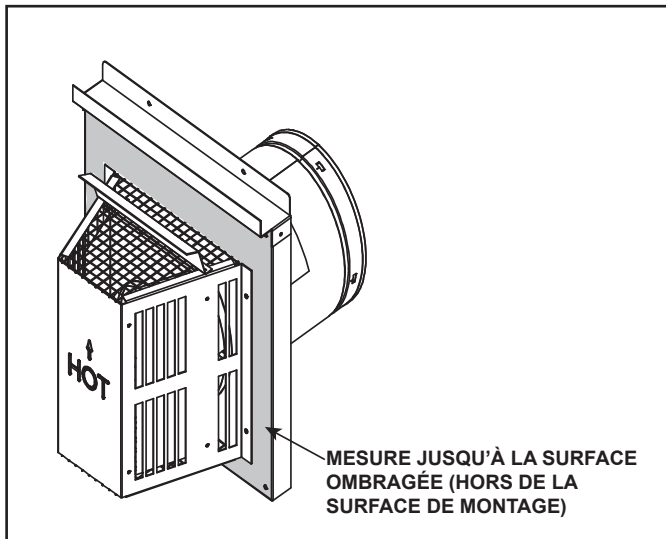


Figure 4.9 Mesure par rapport à la surface extérieure de montage

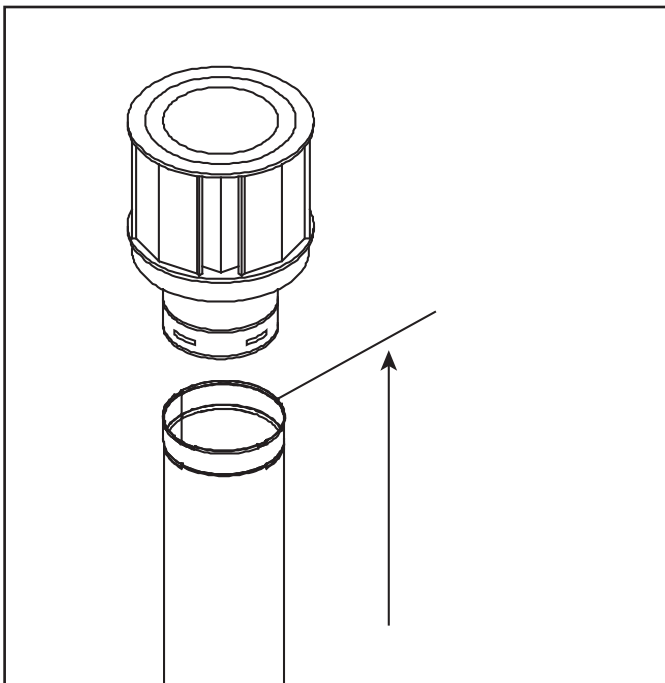


Figure 4.10 Mesure par rapport à l'extrémité supérieure de la dernière section du conduit

## F. Schémas du conduit d'évacuation

### Règlements généraux :

- SOUSTRAIRE 914 mm (3 pi) de la mesure H totale pour chaque coude de 90° installé horizontalement.
- SOUSTRAIRE 457 mm (1-1/2 pi) de la mesure H totale pour chaque coude de 45° installé horizontalement.
- **Évacuation arrière** : Un maximum de trois coudes de 90° (ou six coudes de 45°) peuvent être utilisés quelle que soit la configuration du conduit d'évacuation. Certains coudes peuvent être installés horizontalement. Voir les figures 4.23 et 4.25.
- **Évacuation supérieure** : Un maximum de quatre coudes de 90° (ou huit coudes de 45°) peuvent être utilisés quelle que soit la configuration du conduit d'évacuation. Voir la figure 4.19. Certains coudes peuvent être installés horizontalement. Voir les figures 4.13 et 4.18.
- Des coudes peuvent être installés un à la suite de l'autre à tout point du système.
- Tout coude de 90° peut être remplacé par deux coudes consécutifs de 45°.
- En pénétrant un mur inflammable, un écran thermique pare-feu doit être installé.
- En pénétrant un plafond inflammable, un écran thermique pare-feu doit être installé.
- Une course horizontale du conduit d'évacuation n'exige pas d'élévation verticale; une course horizontale peut être à niveau.
- Le chapeau de l'extrémité horizontale devrait avoir une inclinaison vers le bas de 6 mm (1/4 po) afin de permettre à toute humidité dans le chapeau d'être libérée. Voir la figure 4.11.

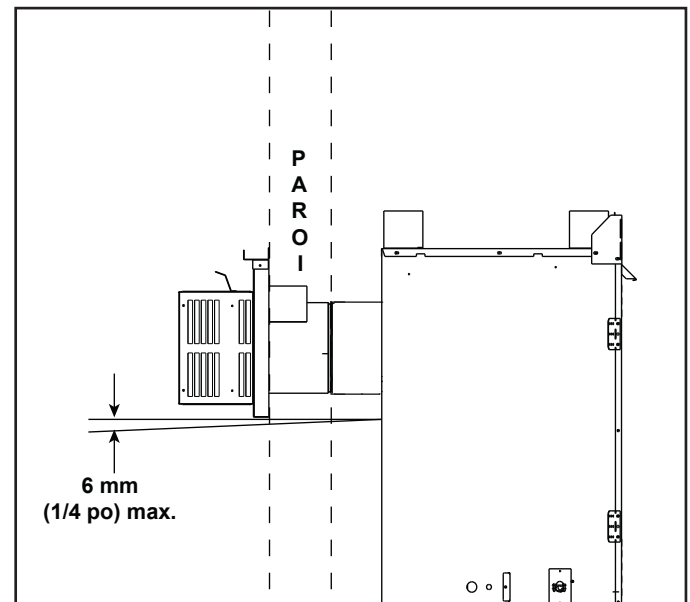


Figure 4.11

## Évacuation supérieure – Extrémité horizontale

### Un coude

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série SLP.

**Remarque :** La hauteur H totale DOIT être réduite de 25 % quand on utilise un conduit d'évacuation flexible, sauf pour une installation simple vers le haut et vers l'extérieur. Voir la figure 4.8.

### AVERTISSEMENT \*



Risque d'incendie.

- En utilisant un chapeau d'extrémité SLP-HRC-SS sur un foyer à évacuation supérieure, une section de conduit verticale minimale de 305 mm (1 pi) est exigée avant de pouvoir installer un premier coude.

V minimum		H maximum	
		Tous les modèles	
Coudes de 90°*		1 pi	305 mm
1/2 pi*	152 mm	2 pi	610 mm
1-1/2 pi*	457 mm	3 pi	914 mm
2-1/2 pi*	762 mm	5 pi	1-1/2 m
3-1/2 pi	1,1 m	7 pi	2,1 m
4-1/2 pi	1,4 m	15 pi	4,6 m
H <sub>1</sub> maximum= 4,6 m (15 pi) V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> maximum= 12,2 m (40 pi) * Voir l'avertissement ci-dessous			

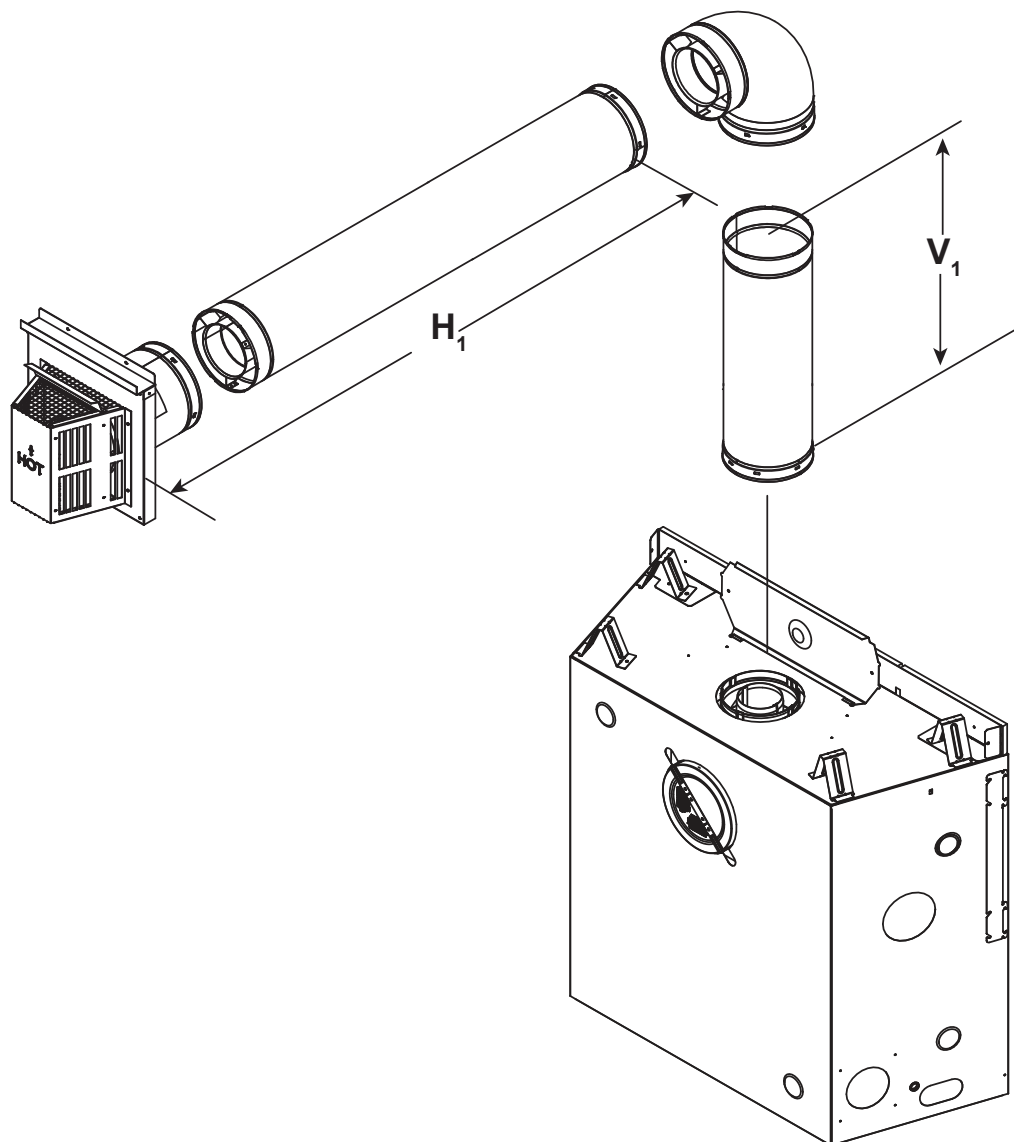


Figure 4.12

## Évacuation supérieure – extrémité horizontale – (suite)

### Deux coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série SLP.

**Remarque :** La hauteur H totale **DOIT** être réduite de 25 % quand on utilise un conduit d'évacuation flexible, sauf pour une installation simple vers le haut et vers l'extérieur. Voir la figure 4.8.

V minimum		H maximum	
		Tous les modèles	
Coudes de 90°*		INTERDIT	
1/2 pi*	152 mm	1 pi	305 mm
1-1/2 pi*	457 mm	2 pi	610 mm
2-1/2 pi*	762 mm	1,2 m	4 pi
3-1/2 pi	1,1 m	6 pi	1,8 m
4-1/2 pi	1,4 m	14 pi	4,3 m
H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum= 4,3 m (14 pi) V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum= 12,2 m (40 pi) * Voir l'avertissement ci-dessous			

### AVERTISSEMENT \*



Risque d'incendie.

- En utilisant un chapeau d'extrémité SLP-HRC-SS sur un foyer à évacuation supérieure, une section de conduit verticale minimale de 305 mm (1 pi) est exigée avant de pouvoir installer un premier coude.

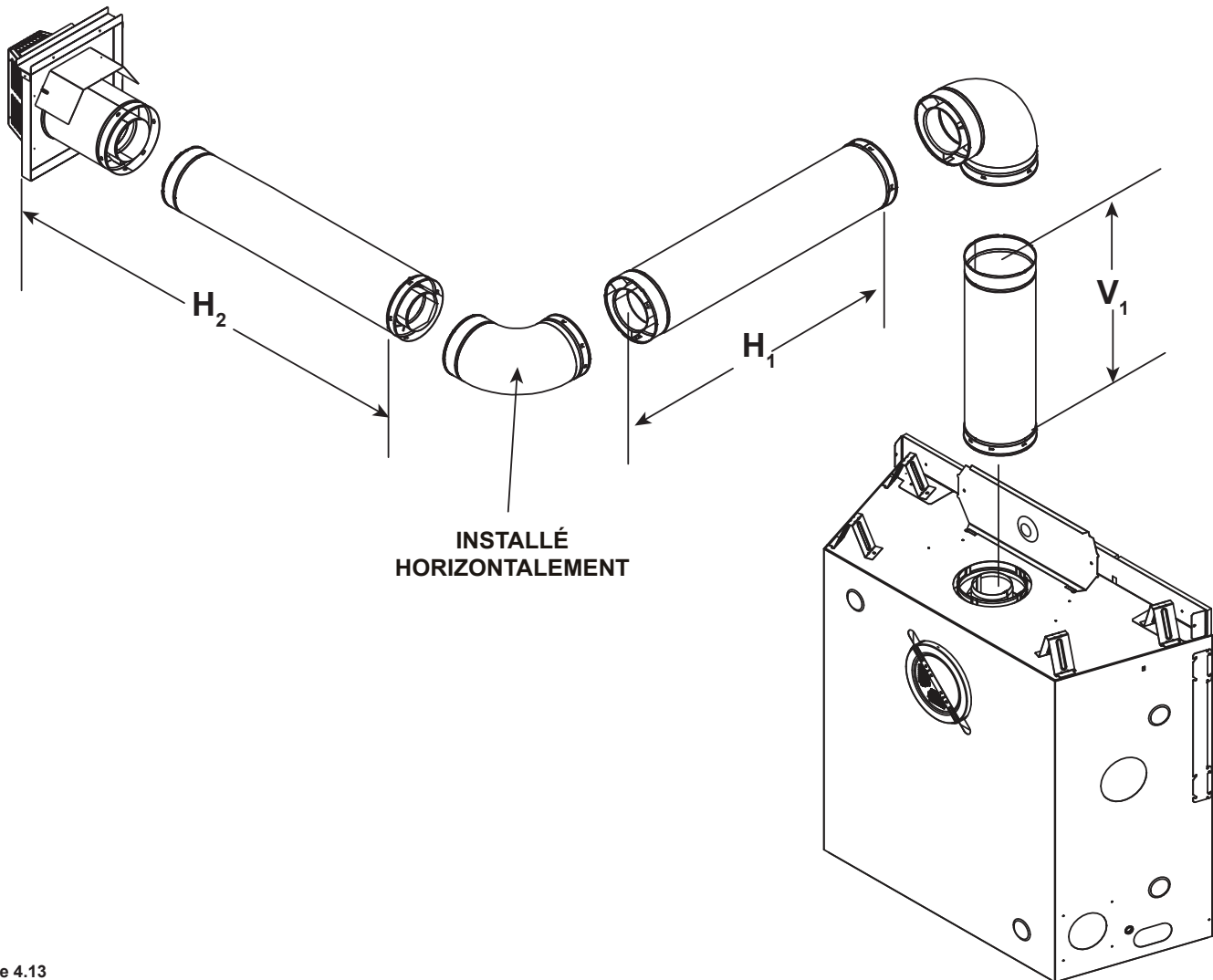


Figure 4.13

## Évacuation supérieure – extrémité horizontale – (suite)

### Trois coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série SLP.

**Remarque :** La hauteur H totale **DOIT** être réduite de 25 % quand on utilise un conduit d'évacuation flexible, sauf pour une installation simple vers le haut et vers l'extérieur. Voir la figure 4.8.

V <sub>1</sub> minimum		H <sub>1</sub> maximum		H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum		V <sub>2</sub>	V <sub>1</sub> + V <sub>2</sub> minimum
		Tous les modèles					
Coude de seulement**		1 pi	305 mm	2 pi	610 mm	*	*
1/2 pi**	152 mm	2 pi	610 mm	4 pi	1,2 m	*	*
1-1/2 pi**	457 mm	3 pi	914 mm	6 pi	1,8 m	*	*
2-1/2 pi**	762 mm	5 pi	1,5 m	10 pi	3,0 m	*	*
3-1/2 pi	1,1 m	7 pi	2,1 m	14 pi	4,3 m	*	*
4-1/2 pi	1,4 m	14 pi	4,3 m	14 pi	4,3 m	*	*

V<sub>1</sub> + V<sub>1</sub> + H<sub>2</sub> + H<sub>2</sub> maximum = 12,2 m (40 pi)

\*Il n'existe aucune restriction spécifique pour cette valeur, SAUF que V<sub>1</sub> + V<sub>2</sub> + H<sub>1</sub> + H<sub>2</sub> ne peut dépasser 12,2 m (40 pi)

\*\* Voir l'avertissement ci-dessous

### AVERTISSEMENT \*\*



Risque d'incendie.

- En utilisant un chapeau d'extrémité SLP-HRC-SS sur un foyer à évacuation supérieure, une section de conduit verticale minimale de 305 mm (1 pi) est exigée avant de pouvoir installer un premier coude.

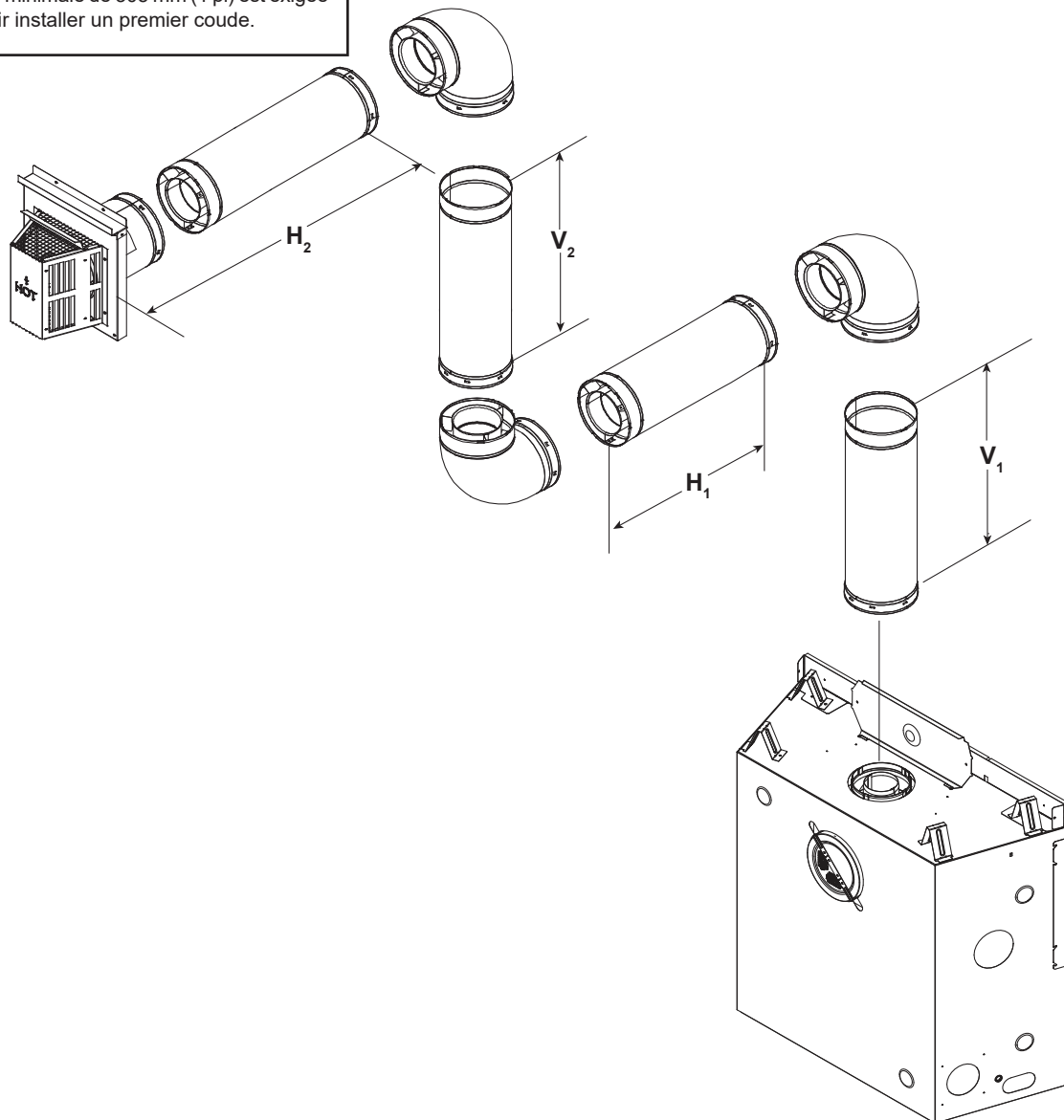


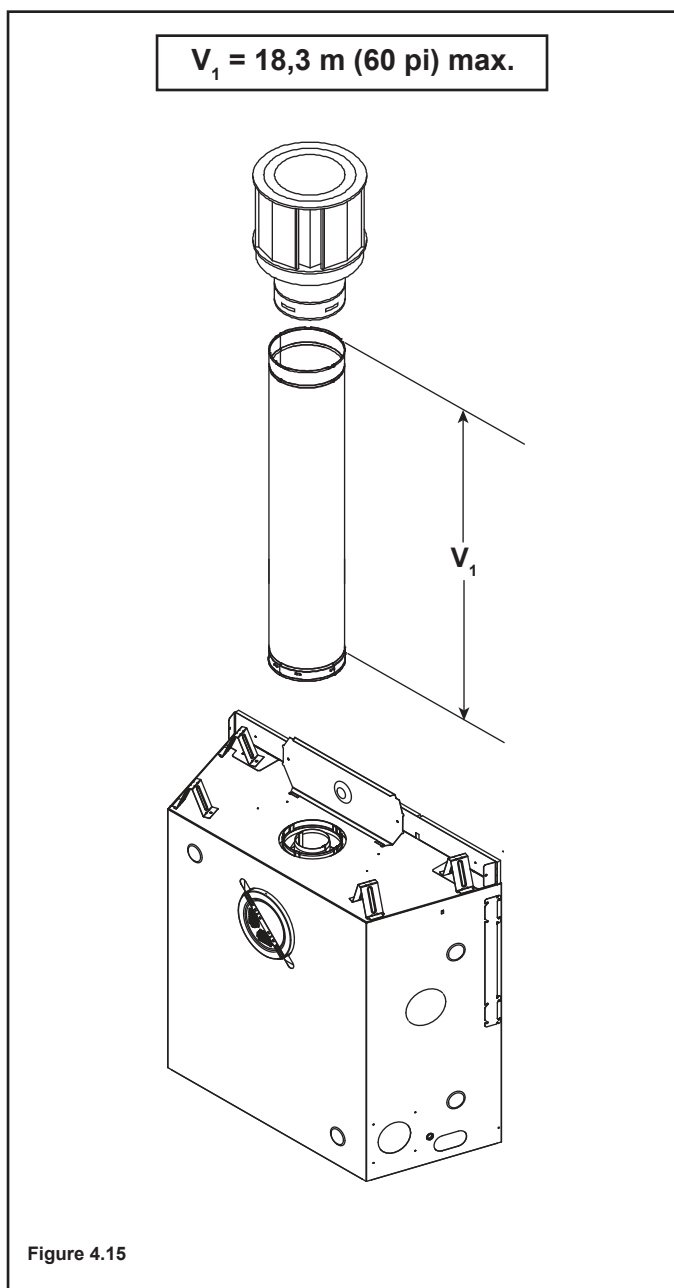
Figure 4.14

## Évacuation supérieure – extrémité verticale

### Aucun coude

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série SLP.

**Remarque :** Si vous installez une évacuation/extrémité verticale en haut de l'appareil, un déflecteur d'extrémité optionnel pourrait être nécessaire.



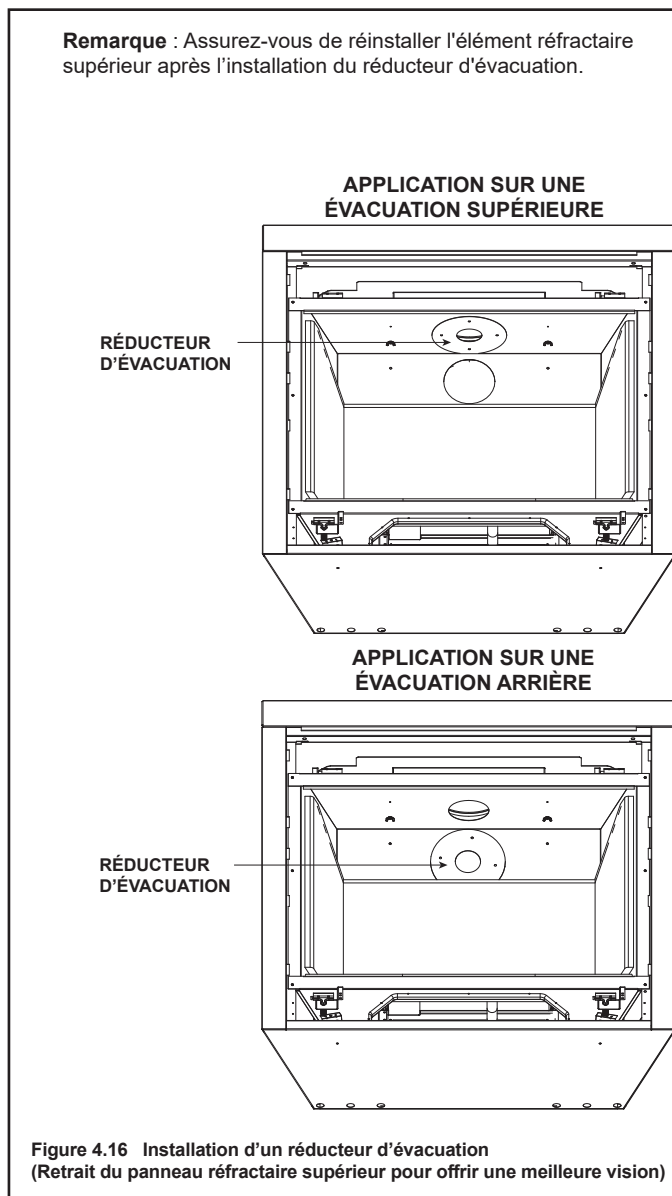
## Instructions d'installation du réducteur d'évacuation

Des réducteurs d'évacuation sont recommandés sur ces produits verticaux au tirage excessif. Les réducteurs d'évacuation compenseront pour un tirage élevé, et restaurer la hauteur visuelle de la flamme. Si la configuration du conduit d'évacuation des gaz possède une hauteur verticale totale de 4,6 à 18 m (15 à 60 pi), un réducteur d'évacuation pourrait être requis. Le réducteur d'évacuation peut être dans le sac du manuel de l'appareil.

**Remarque :** Retirez l'élément réfractaire supérieur s'il est installé.

Reportez-vous à la section 11.

1. Installez le réducteur d'évacuation sur le centre de la sortie d'air sur la boîte à feu. Voir la figure 4.16
2. Centrez le réducteur d'évacuation sur l'ouverture de la sortie d'air et fixez à travers les fentes du réducteur à l'aide de deux vis autotaraudeuses de 6,3 mm (1/4 po) fournies dans le sac du manuel de l'appareil.
3. Réinstallez l'élément réfractaire supérieur.



## Évacuation supérieure – extrémité verticale – (suite)

### Deux coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série SLP.

**Remarque :** La hauteur H totale DOIT être réduite de 25 % quand on utilise un conduit d'évacuation flexible, sauf pour une installation simple vers le haut et vers l'extérieur. Voir la figure 4.8.

TOUS LES MODÈLES					
V <sub>1</sub> minimum		H <sub>1</sub> maximum		V <sub>2</sub>	V <sub>1</sub> + V <sub>2</sub> minimum
COUDE DE 90°		1 pi	305 mm	*	*
1/2 pi	152 mm	2 pi	610 mm	*	*
1-1/2 pi	457 mm	3 pi	914 mm	*	*
2-1/2 pi	762 mm	5 pi	1,5 m	*	*
3-1/2 pi	1,1 m	7 pi	2,1 m	*	*
4-1/2 pi	1,4 m	15 pi	4,6 m	*	*

H<sub>1</sub> maximum = 4,6 m (15 pi)  
V<sub>1</sub> + V<sub>2</sub> + H<sub>1</sub> maximum = 12,2 m (40 pi)  
\*Il n'existe aucune restriction spécifique pour cette valeur, SAUF que V<sub>1</sub> + V<sub>2</sub> + H<sub>1</sub> NE PEUT dépasser 12,2 m (40 pi)

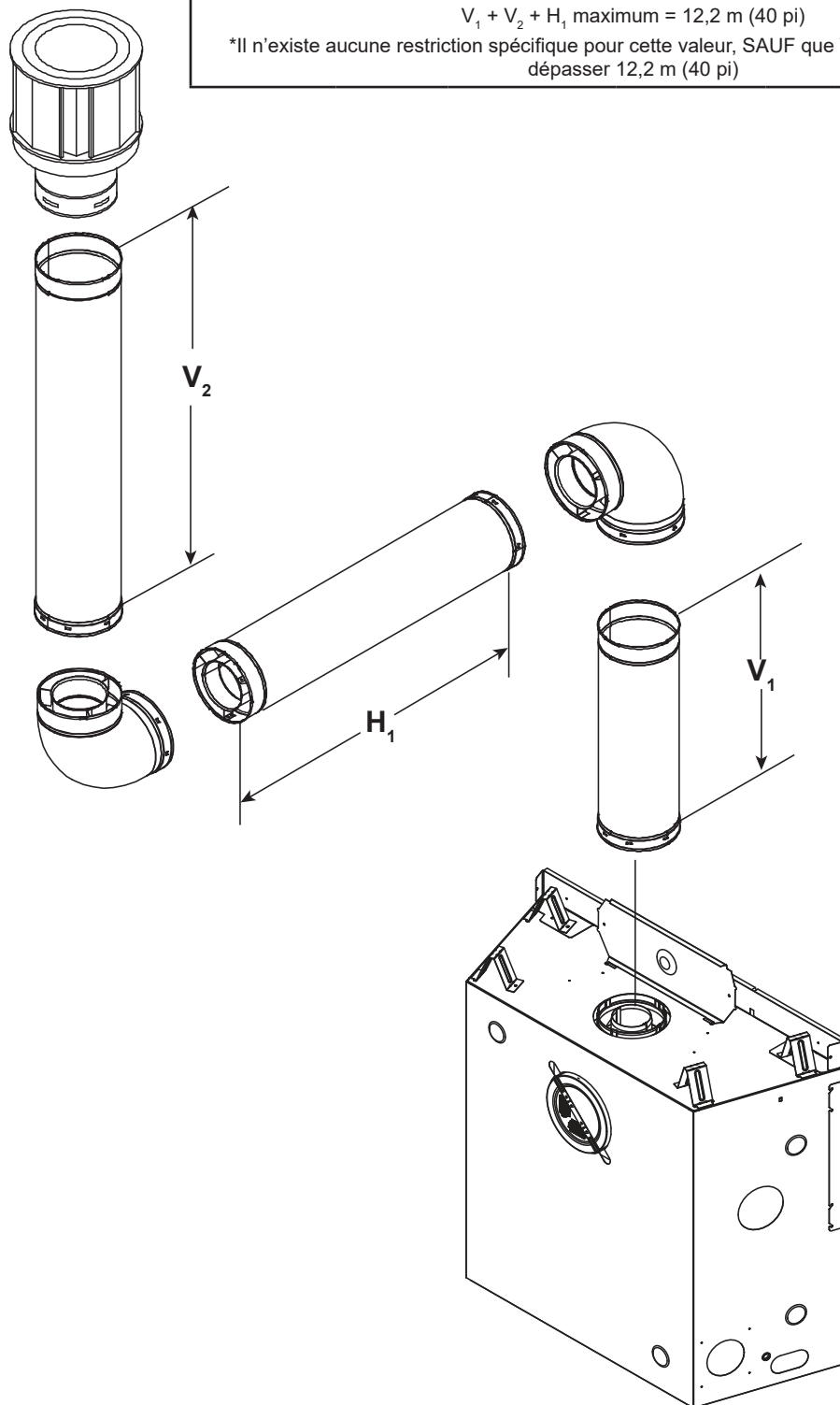


Figure 4.17

## Évacuation supérieure – extrémité verticale – (suite)

### Trois coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série SLP.

**Remarque :** La hauteur H totale DOIT être réduite de 25 % quand on utilise un conduit d'évacuation flexible, sauf pour une installation simple vers le haut et vers l'extérieur. Voir la figure 4.8.

TOUS LES MODÈLES							
$V_1$		$H_1 + H_2$ maximum		$V_2$		$V_1 + V_2$ minimum	
COUDE DE 90°		0	0	1-1/2 pi	457 mm	1-1/2 pi	457 mm
1/2 pi	152 mm	1 pi	305 mm	*	*	*	*
1-1/2 pi	457 mm	2 pi	610 mm	*	*	*	*
2-1/2 pi	762 mm	4 pi	1,2 m	*	*	*	*
3-1/2 pi	1,1 m	6 pi	1,8 m	*	*	*	*
4-1/2 pi	1,4 m	14 pi	4,3 m	*	*	*	*

$H_1$  maximum = 4,3 m (14 pi)

\*Il n'existe aucune restriction spécifique pour cette valeur, SAUF que  $V_1 + V_2 + H_1 + H_2$  NE PEUT dépasser 12,2 m (40 pi).

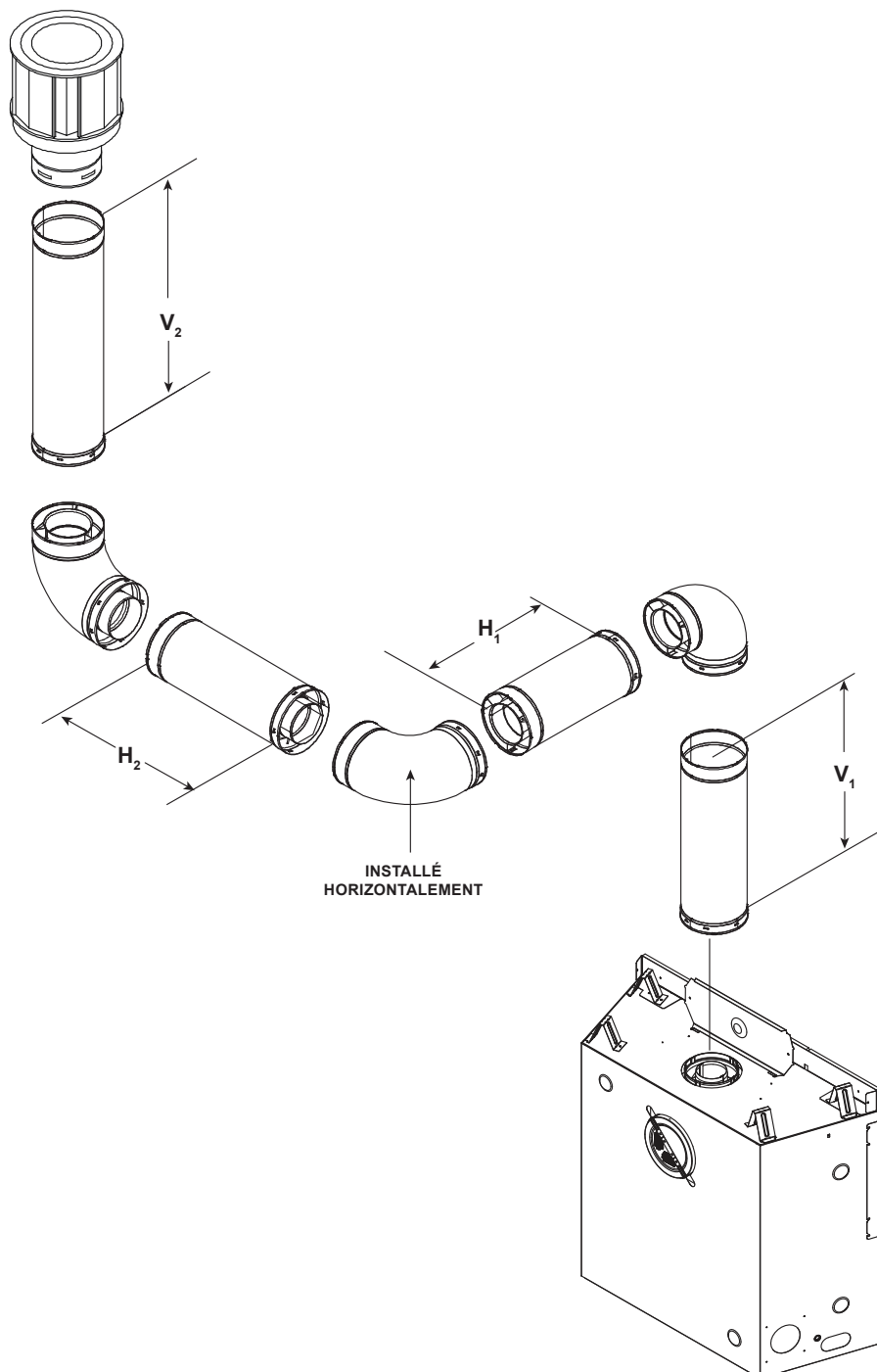


Figure 4.18



## Évacuation supérieure – extrémité verticale – (suite)

### Quatre coudes de 90°

**Remarque :** La hauteur H totale **DOIT** être réduite de 25 % quand on utilise un conduit d'évacuation flexible, sauf pour une installation simple vers le haut et vers l'extérieur. Voir la figure 4.8.

TOUS LES MODÈLES									
V <sub>1</sub> min.		H <sub>1</sub> max.		V <sub>2</sub> min.		H <sub>2</sub> max.		V <sub>3</sub> min.	
1-1/2 pi	457 mm	4 pi	1,2 m	4 pi	1,2 m	4 pi	1,2 m	3-1/2 pi	1,0 m
$V_1 + V_2 + V_3 + H_1 + H_2$ maximum = 12,2 m (40 pi)									

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série SLP.

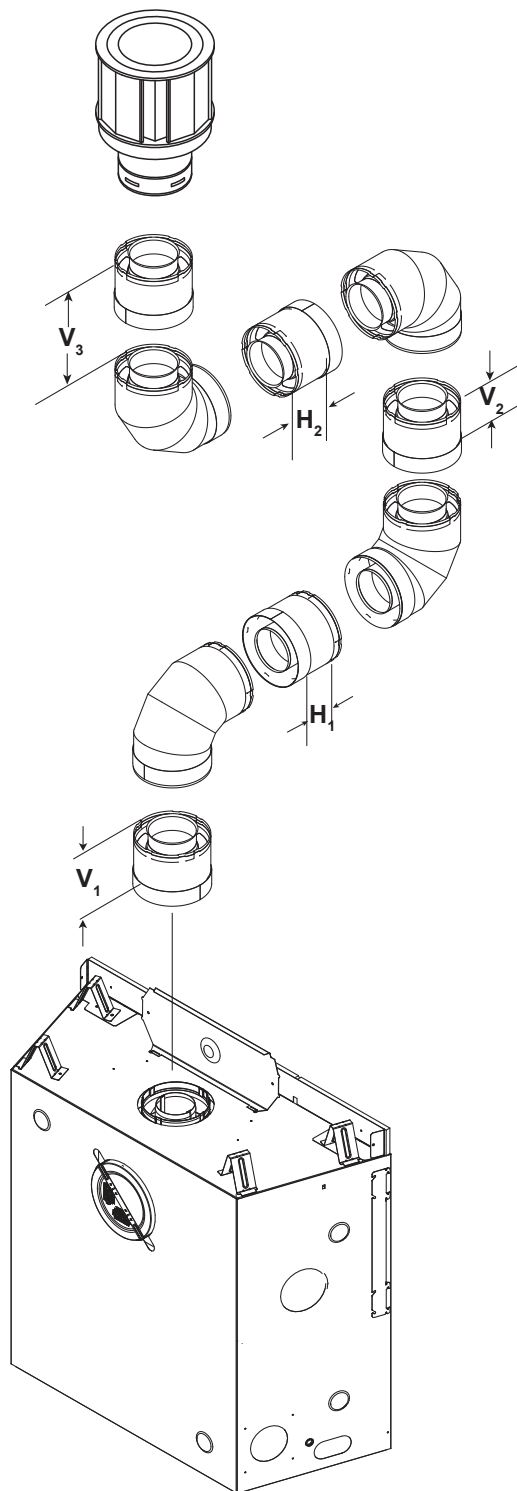


Figure 4.19

## Conduit d'évacuation arrière – extrémité horizontale

### Aucun coude

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série DVP.

**TOUS LES MODÈLES**  
 $H_1 = 610 \text{ mm (24 po)}$  maximum

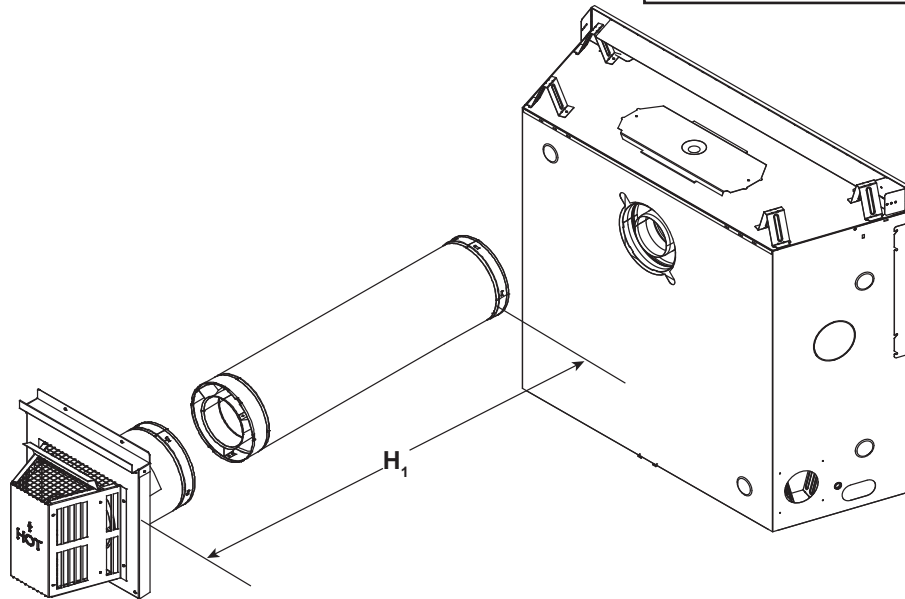


Figure 4.20

### Deux coudes de 90°

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série DVP.

Doit utiliser deux coudes à 90° pour les installations en coin. L'utilisation de deux coudes de 90° dans une installation en coin influencera les exigences d'espace. Voir la section 3.B. L'utilisation de coudes de 45° n'est pas permise.

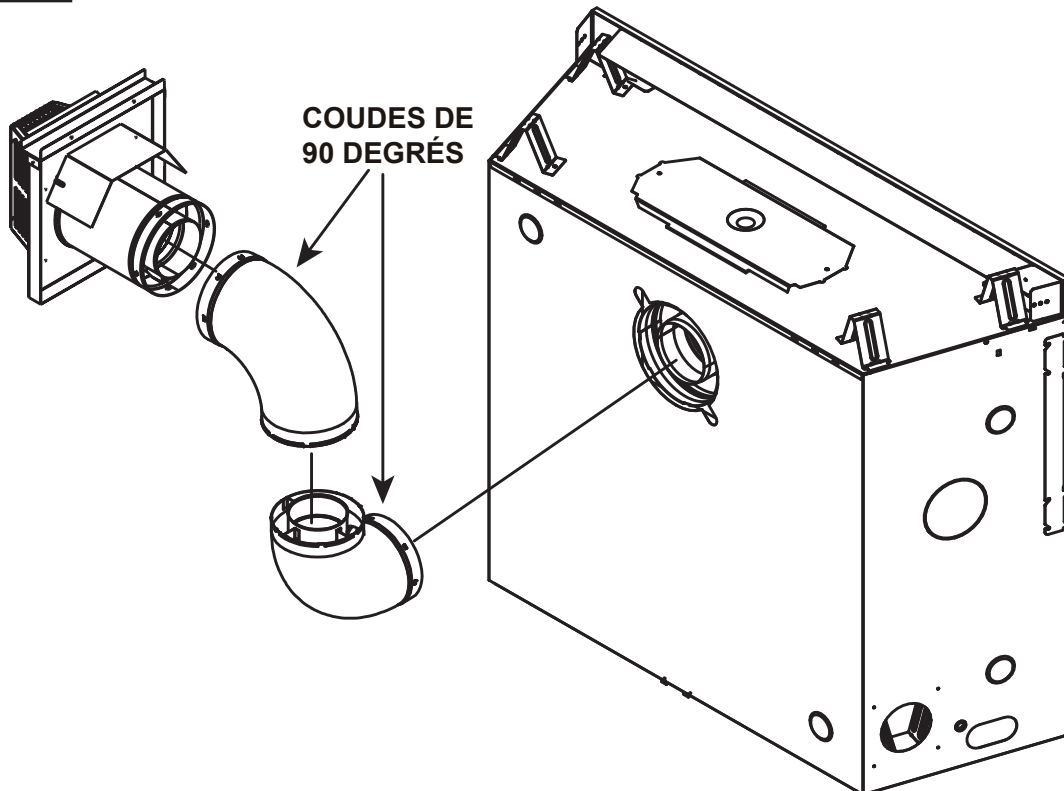


Figure 4.21

## Conduit d'évacuation arrière – extrémité horizontale – (suite)

### Deux coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série DVP.

TOUS LES MODÈLES							
H <sub>1</sub> maximum		V <sub>1</sub> minimum		H <sub>2</sub>		H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum	
1-1/2 pi	457 mm	Coudes dos à dos		1 pi	305 mm	2-1/2 pi	762 mm
3-1/2 pi	1,1 m	1 pi	305 mm	3 pi	914 mm	6-1/2 pi	2,0 m
5-1/2 pi	1,7 m	2 pi	610 mm	5 pi	1,5 m	10-1/2 pi	3,2 m
7-1/2 pi	2,3 m	3 pi	914 mm	6-1/2 pi	2,1 m	14 pi	4,3 m
H <sub>1</sub> maximum = 2,3 m (7-1/2 pi) H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum = 4,3 m (14 pi) V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> = 12,2 m (40 pi)							

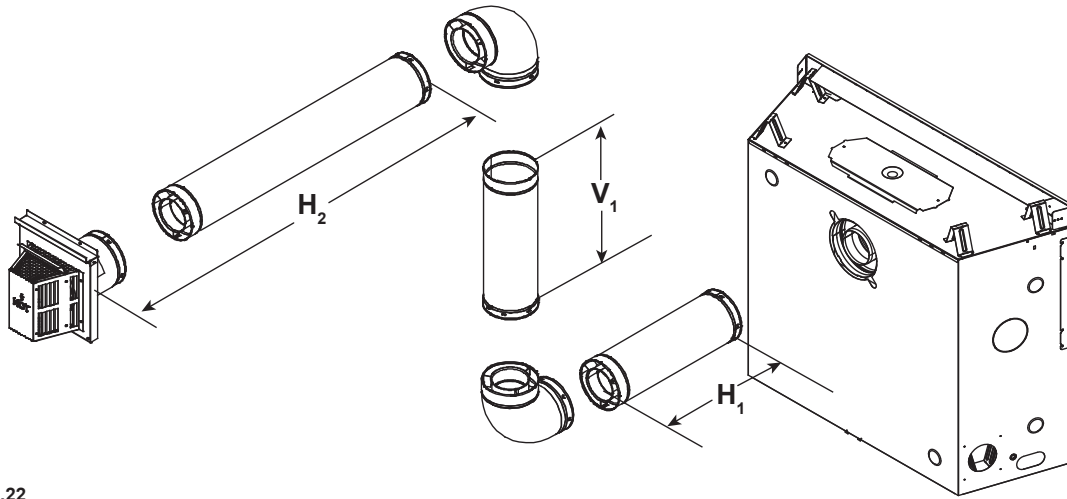


Figure 4.22

### Trois coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série DVP.

TOUS LES MODÈLES							
H <sub>1</sub> maximum		V <sub>1</sub> minimum		H <sub>2</sub> + H <sub>3</sub>		H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> + H <sub>3</sub> maximum	
1-1/2 pi	457 mm	Coudes dos à dos		1 pi	305 mm	2-1/2 pi	762 mm
3-1/2 pi	1,1 m	1 pi	305 mm	2 pi	610 mm	5-1/2 pi	1,7 m
5-1/2 pi	1,7 m	2 pi	610 mm	4 pi	1,2 m	9-1/2 pi	2,9 m
7-1/2 pi	2,3 m	3 pi	914 mm	6 pi	1,8 m	13-1/2 pi	4,1 m
H <sub>1</sub> maximum = 2,3 m (7-1/2 pi) H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> + H <sub>3</sub> maximum = 4,1 m (13-1/2 pi) V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> + H <sub>3</sub> = 12,2 m (40 pi)							

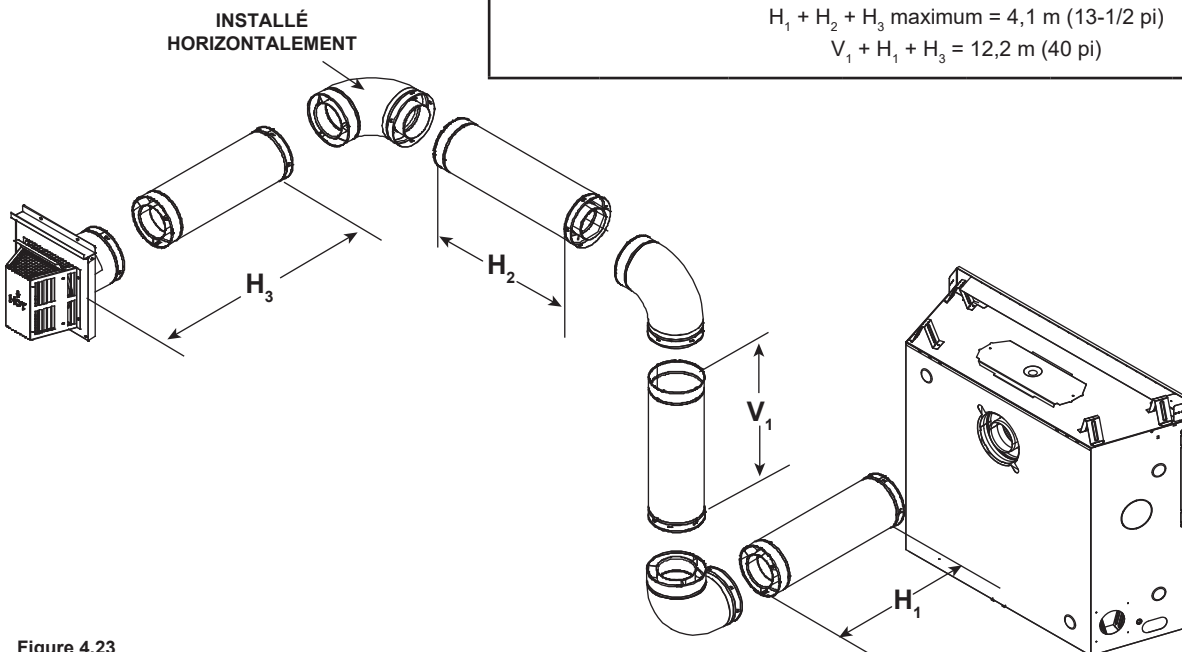
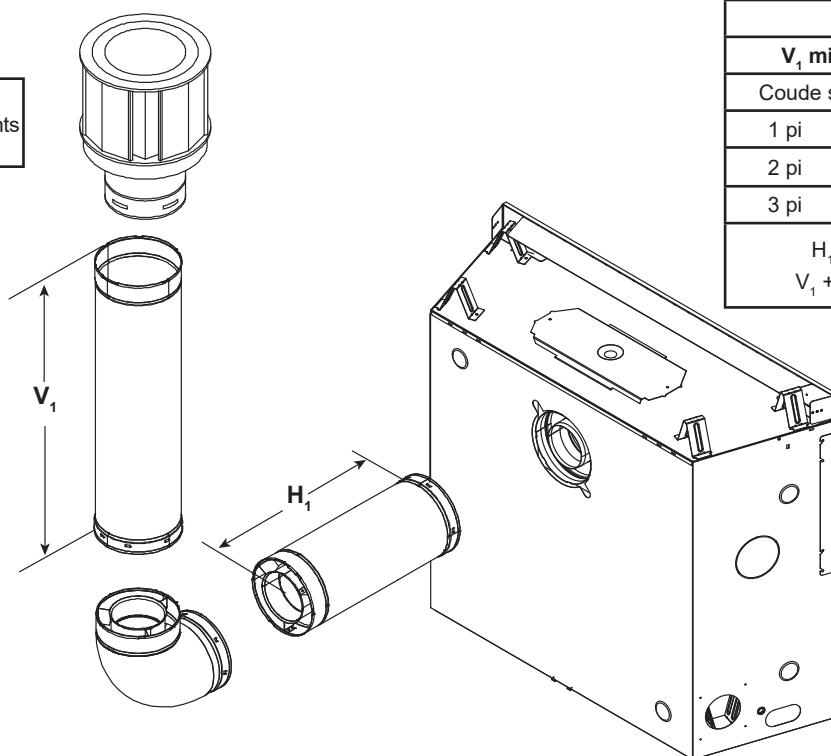


Figure 4.23

## Évacuation arrière – Extrémité verticale

### Un coude

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série DVP.

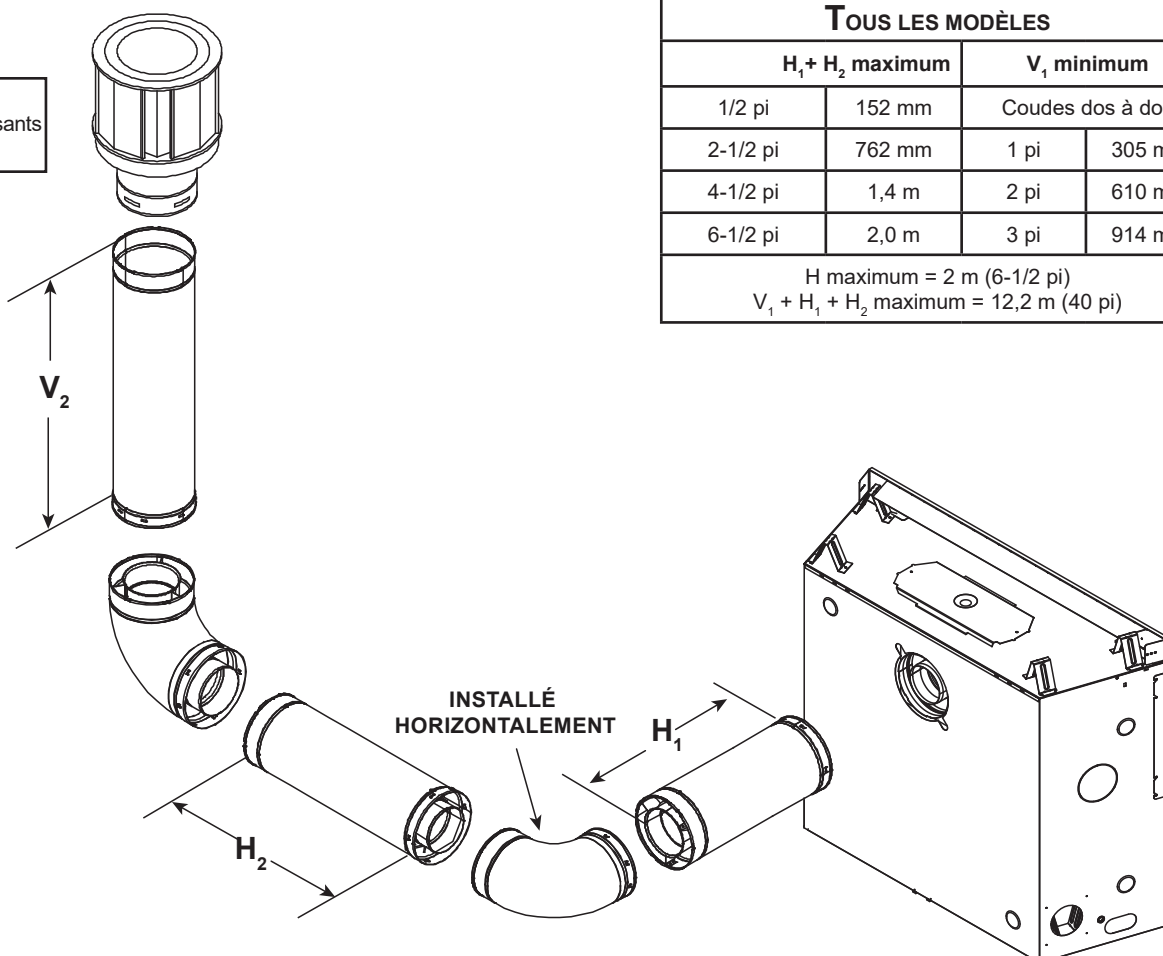


TOUS LES MODÈLES			
V <sub>1</sub> minimum		H <sub>1</sub> maximum	
Coude seulement		1-1/2 pi	457 mm
1 pi	305 mm	3-1/2 pi	1,1 m
2 pi	610 mm	5-1/2 pi	1,7 m
3 pi	914 mm	7-1/2 pi	2,3 m
H <sub>1</sub> maximum = 2,3 m (7-1/2 pi)			
V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> maximum = 12,2 m (40 pi)			

Figure 4.24

### Deux coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série DVP.



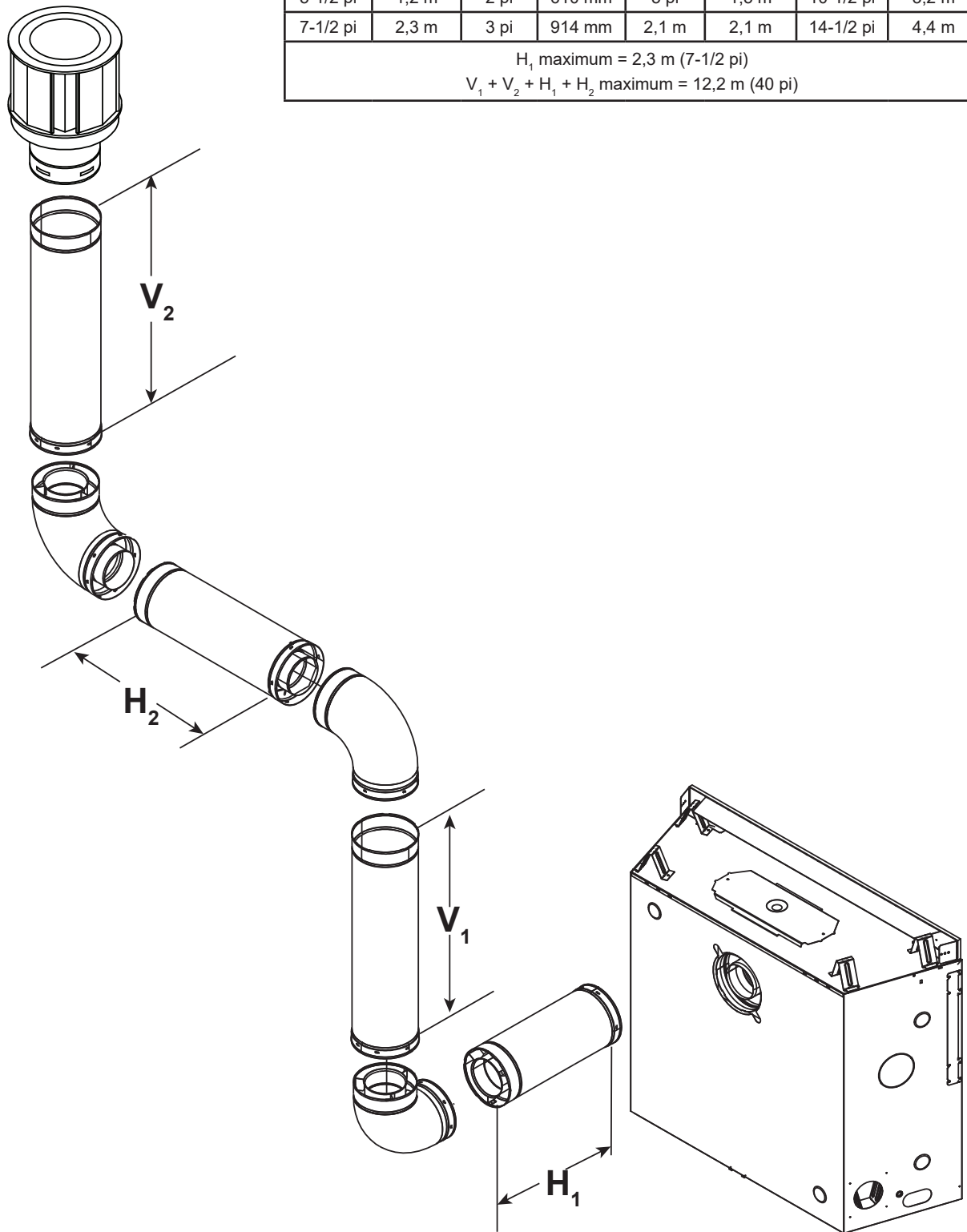
TOUS LES MODÈLES			
H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum		V <sub>1</sub> minimum	
1/2 pi	152 mm	Coudes dos à dos	
2-1/2 pi	762 mm	1 pi	305 mm
4-1/2 pi	1,4 m	2 pi	610 mm
6-1/2 pi	2,0 m	3 pi	914 mm
H maximum = 2 m (6-1/2 pi)			
V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum = 12,2 m (40 pi)			

Figure 4.25

## Conduit d'évacuation arrière – Extrémité verticale – (suite)

### Trois coudes

**Remarque :** Utilisez uniquement les composants de la série DVP.



TOUS LES MODÈLES							
H <sub>1</sub> maximum		V <sub>1</sub> minimum		H <sub>2</sub>		H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum	
1-1/2 pi	457 mm	Coudes dos à dos		1 pi	305 mm	2-1/2 pi	762 mm
3-1/2 pi	1,1 m	1 pi	305 mm	3 pi	914 mm	6-1/2 pi	2,0 m
5-1/2 pi	1,2 m	2 pi	610 mm	5 pi	1,5 m	10-1/2 pi	3,2 m
7-1/2 pi	2,3 m	3 pi	914 mm	2,1 m	2,1 m	14-1/2 pi	4,4 m
H <sub>1</sub> maximum = 2,3 m (7-1/2 pi) V <sub>1</sub> + V <sub>2</sub> + H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> maximum = 12,2 m (40 pi)							

Figure 4.26

## Évacuation coaxiale à colinéaire

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Une configuration d'évacuation coaxiale à colinéaire ne peut être utilisée que sur une cheminée incombustible existante. Leur utilisation sur d'autres conduits pourrait causer un incendie.

L'adaptateur coaxial à colinéaire (DV-46DVA-GCL) est approuvé pour les installations dans des foyers de maçonnerie à combustible solide ou préfabriqué, ayant été installés en conformité avec les normes de constructions nationales, provinciales, fédérales et locales. Les composants du conduit d'évacuation coaxial à colinéaire sont illustrés à la section 12.A. Le DV-46DVA-GCL doit être encastré dans un foyer de maçonnerie existant. Voir le tableau 1 et la figure 4.28.

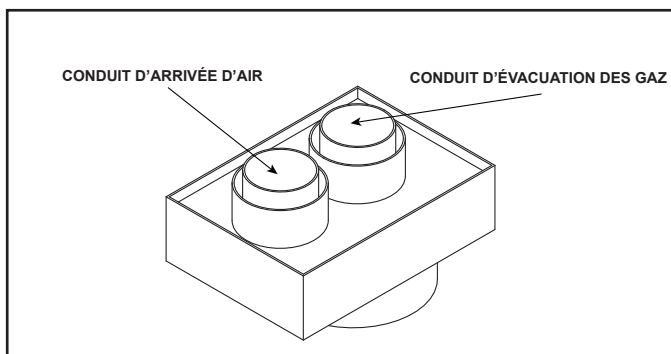


Figure 4.27 Connecteur d'appareil coaxial/colinéaire

### Avant d'installer l'appareil au gaz :

- Faites inspecter et nettoyer la cheminée et la structure adjacente par un professionnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande que des professionnels certifiés par NFI ou CSIA, ou des techniciens supervisés par des professionnels qualifiés effectuent au minimum une inspection NFPA 211 de niveau 2 de la cheminée.
- Remplacez les composants de la cheminée et du foyer comme spécifié par les inspecteurs.
- Assurez-vous que tous les raccords ont été correctement engagés et que la cheminée est solidement fixée.

Tableau 1

DÉGAGEMENTS MINIMUM PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX INFLAMMABLES	
DV-46DVA-GCL	76 MM (3 PO)
Conduit d'évacuation des gaz	127 MM (5 PO)

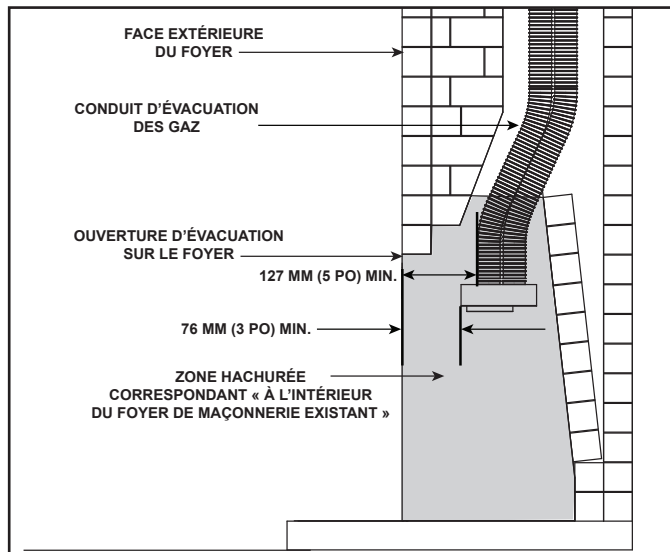


Figure 4.28 Dégagements requis pour un foyer existant DV-46DVA-GCL

### Dégagement par rapport aux matériaux inflammables :

Pour les dégagements à l'appareil, au manteau de foyer, aux pieds du manteau de foyer et aux saillies du mur, reportez-vous aux sections 3 et 10.

Consultez la section 5 quant aux dégagements avec le conduit et les matériaux inflammables.

### Chapeau d'extrémité

Pour installer le chapeau de l'extrémité, tenez compte des hauteurs minimales du conduit d'évacuation pour différentes inclinaisons de toit. Voir la section 4.B.

### Registre de tirage

Bloquez en position complètement ouverte le registre de tirage du conduit du foyer à combustible solide, OU enlevez-le.

### Composants du conduit d'évacuation des gaz

Le LINK-DV30B est approuvé pour être utilisé sur les conduits coaxiaux à colinéaires. L'ensemble LINK-DV30B inclut :

- Deux conduits flexibles de 9,1 m (30 pi) de 76 mm (3 po Ø). Un conduit sert à aspirer l'air de combustion, l'autre à évacuer les gaz produits.
- Un chapeau de l'extrémité verticale.

**ATTENTION! NE PAS utiliser de réducteur de conduit avec l'adaptateur de conduit DV-46DVA-GCL et l'ensemble LINK-DV30B.** Cela peut affecter l'apparence des flammes, créer de la suie, provoquer un mauvais fonctionnement de la veilleuse et causer une surchauffe.

## Connexion de l'adaptateur DV-46DVA-GCL à l'appareil

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie! Ne PAS connecter cet appareil au gaz à un tuyau de cheminée utilisé par un autre appareil à combustible solide ou au gaz.**

- Peut compromettre la sécurité du fonctionnement de cet appareil ou des autres appareils connectés au même tuyau de cheminée.
- Évacuez les gaz de cet appareil, directement à l'extérieur.
- Utilisez un système de conduit d'évacuation distinct sur cet appareil.

### Évacuation supérieure

- Le cas échéant, enlevez le couvercle du conduit supérieur et l'isolation. Voir la section 6 « Préparation de l'appareil ». Fixez l'adaptateur DV-46DVA-GCL au col de départ de l'appareil au moyen de vis autotaraudeuses de 89 mm (3-1/2 po). Voir la figure 4.29.

### Évacuation arrière

- Le cas échéant, enlevez le couvercle du conduit arrière et l'isolation. Connectez l'adaptateur DVP-2SL à la partie verticale du coude. Suivez les instructions d'installation jointes à l'ensemble DVP-2SL. Fixez l'adaptateur DV-46DVA-GCL au DVP-2SL au moyen de vis autotaraudeuses de 89 mm (3-1/2 po). Voir la figure 4.29.

### Connexion du LINK-DV30B à l'adaptateur DV-46DVA-GCL

- Introduisez les deux sections de conduit flexible dans la cheminée en passant par le haut.
- Fixez une section de conduit flexible en acier inoxydable de 91 cm (3 pi) au col de l'évacuation sur l'adaptateur DV-46DVA-GCL au moyen de trois vis.
- Fixez une section de conduit d'évacuation flexible au conduit flexible en acier inoxydable de 91 cm (3 pi) au moyen de trois vis autotaraudeuses.
- Fixez une section de conduit flexible au col d'entrée placé sur l'adaptateur DV-46DVA-GCL au moyen de trois vis autotaraudeuses.
- Pour minimiser les courants d'air froid, scellez le raccord autour du conduit flexible registre de l'intérieur de la cheminée, au moyen d'un isolant en fibre non revêtue incombustible ou laine de roche.

L'adaptateur DV-46DVA-GCL doit être encastré dans le foyer en maçonnerie existant. Cette mesure est prise depuis le haut de l'ouverture du foyer. Voir le tableau 1 et la figure 4.28.

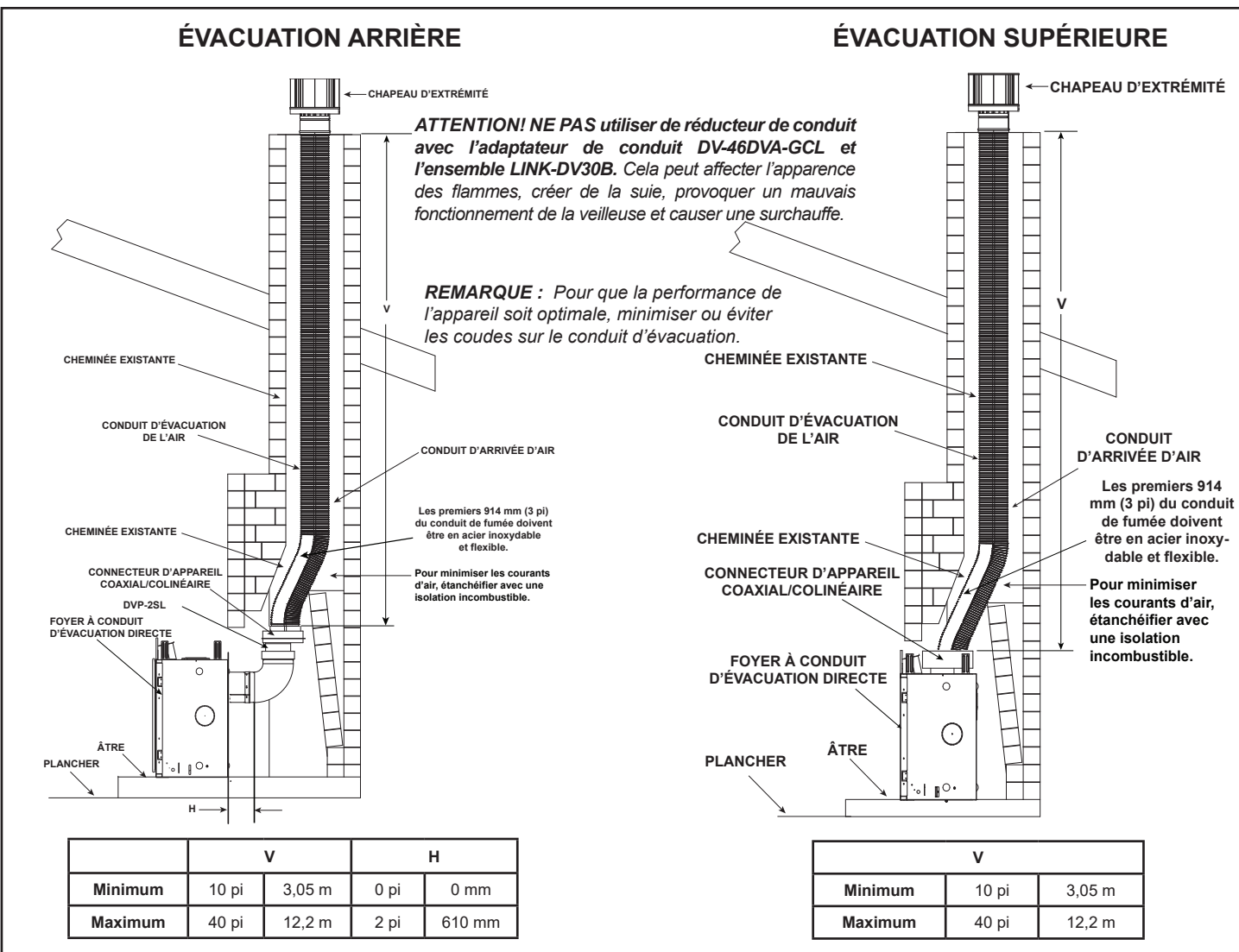


Figure 4.29

# 5 Dégagements du conduit d'évacuation et charpente d'évacuation

## A. Dégagements du conduit d'évacuation par rapport aux matériaux inflammables

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Maintenez un dégagement par rapport au conduit d'évacuation. NE PAS utiliser de matériau isolant ou d'autres matériaux inflammables :**

- Entre les pare-feux du plafond
- Entre le pare-feu de l'écran thermique mural
- Autour du système d'évacuation des gaz

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer un incendie.

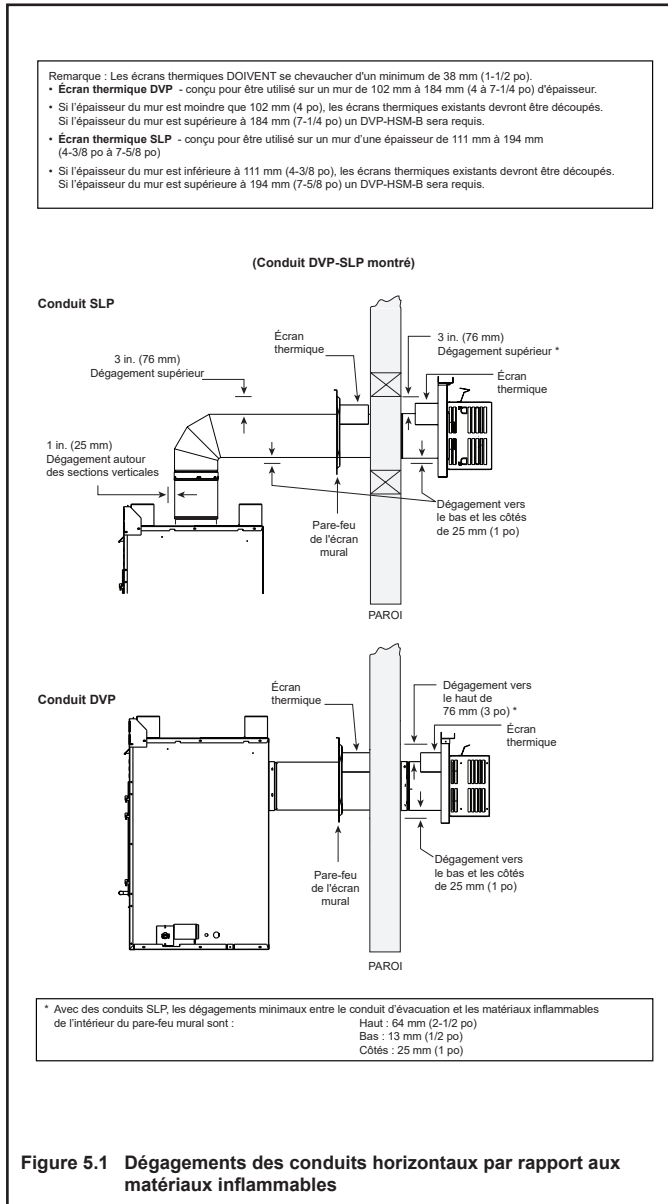


Figure 5.1 Dégagements des conduits horizontaux par rapport aux matériaux inflammables



## B. Charpente/pare-feu de pénétration de mur

### Pénétration d'un mur inflammable

Lorsqu'un conduit traverse un mur inflammable, vous devez construire une charpente permettant d'y installer un écran pare-feu. L'écran pare-feu permet de maintenir les dégagements minimaux et empêcher l'infiltration d'air froid.

Ces dégagements sont maintenus en utilisant un SLP-WS (conduit SLP) ou un DVP-WS (conduit DVP). Voir la figure 5.2 pour les directives de la charpente.

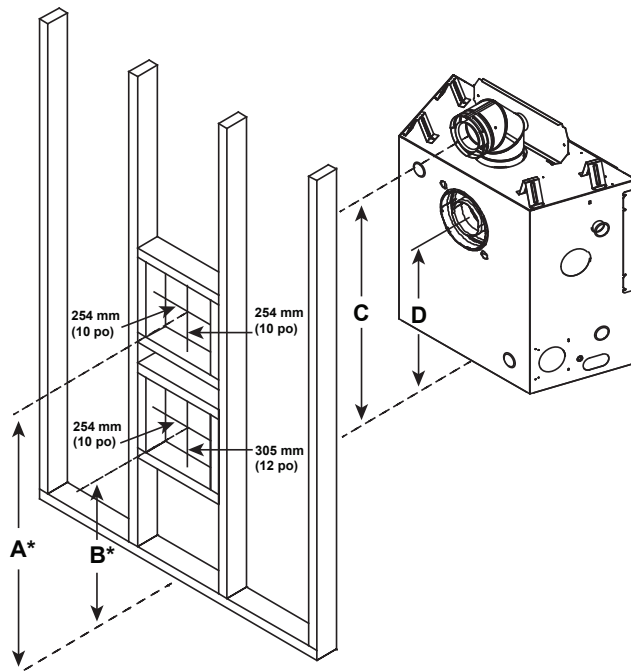
- Pour les murs externes : Le bouclier pare-feu mural est inclus avec l'ensemble chapeau de l'extrémité.
- Pour les murs internes : Un bouclier pare-feu mural doit être acheté et installé.
- L'ouverture doit être encadrée sur les quatre côtés en utilisant la même taille de matériaux que ceux utilisés dans la construction du mur.
- Conduit SLP – Un écran mural pare-feu doit être placé de chaque côté d'un mur intérieur. Un minimum de 38 mm (1-1/2 po) minimale doit être maintenue à partir des boucliers thermiques attachés.
- Conduit DVP – Un écran mural pare-feu n'est requis que sur un côté des murs intérieurs. Si votre inspecteur local exige un écran mural pare-feu de chaque côté, les deux écrans muraux pare-feu devront posséder un écran thermique intégré (voir la section 12.A).
- Consultez la section 7.F pour obtenir des informations concernant l'installation d'un chapeau d'extrémité horizontale.

### Pénétration d'un mur incombustible

Si l'orifice est entouré de matériaux incombustibles tels que du béton, son diamètre doit mesurer un pouce de plus que celui du conduit d'évacuation.

Lorsque le conduit doit traverser un mur incombustible, un écran mural pare-feu n'est requis que sur un côté et aucun écran thermique n'est nécessaire.

**NE PAS REMPLIR L'OUVERTURE DE LA CHARPENTE D'ÉVACUATION DE MATÉRIAUX ISOLANTS OU AUTRES MATÉRIAUX.**



		A*	B*	C	D
SL-3X-IFT	Pouces	35-1/2	22-3/8	34-1/2	21-3/8
	Millimètres	902	568	876	543
SL-5X-IFT	Pouces	37	24-3/8	36	23-3/8
	Millimètres	940	619	914	594
SL-7X-IFT	Pouces	41	27-7/8	40	26-7/8
	Millimètres	1041	708	1016	683
SL-9X-IFT	Pouces	43	29-7/8	42	28-7/8 po
	Millimètres	1092	759	1067	733

\* Illustre le centre de l'ouverture dans la charpente pour une évacuation supérieure ou arrière. Le centre de l'ouverture se situe à 25 mm (1 po) au-dessus du centre du conduit horizontal d'évacuation.

Figure 5.2 Pénétration du mur

## C. Pare-feu du plafond/charpente de pénétration du plancher

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS entourer le conduit d'évacuation avec de l'isolant. Garder des dégagements au niveau des conduits d'évacuation pour éviter la surchauffe.**

Un pare-feu de plafond **DOIT** être utilisé dans les planchers et les greniers.

- **Conduit DVP seulement** – Ouverture du coffrage de 254 mm x 254 mm (10 x 10 po) quand le conduit d'évacuation traverse un plancher/plafond (voir la figure 5.3).
- **Conduit SLP seulement** – Ouverture du coffrage 229 x 229 mm (9 x 9 po) quand le conduit d'évacuation traverse un plancher/plafond (voir la figure 5.3).
- Encadrez la zone avec du bois de même taille que celui des poutres de soutien du plafond/plancher.
- Le pare-feu du plafond peut être installé sur ou sous les poutres de soutien du plafond, lorsqu'il est installé avec un bouclier thermique d'isolation du grenier. Il doit être sous les poutres de soutien entre les planchers non isolés. Consultez la figure 5.4.
- Fixez en place avec des clous ou des vis.

## D. Installation du bouclier thermique d'isolation du grenier

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie.** L'utilisation d'un bouclier thermique de grenier est nécessaire pour empêcher les matériaux meubles ou l'isolation d'entrer en contact avec le conduit d'évacuation, ce qui provoquerait une surchauffe et un incendie.

L'International Fuel Gas Code (Code international du gaz combustible) exige un écran thermique pour grenier fabriqué en acier d'un calibre minimal de 26 et s'étendant à au moins 51 mm (2 po) au-dessus de l'isolation.

- Les boucliers thermiques d'isolation du grenier doivent respecter le dégagement spécifié aux matériaux inflammables et être solidement fixés.
- Un ensemble de bouclier thermique d'isolation du grenier est offert chez Hearth & Home Technologies. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour le commander. Installez le bouclier thermique d'isolation du grenier selon les instructions incluses avec l'ensemble.

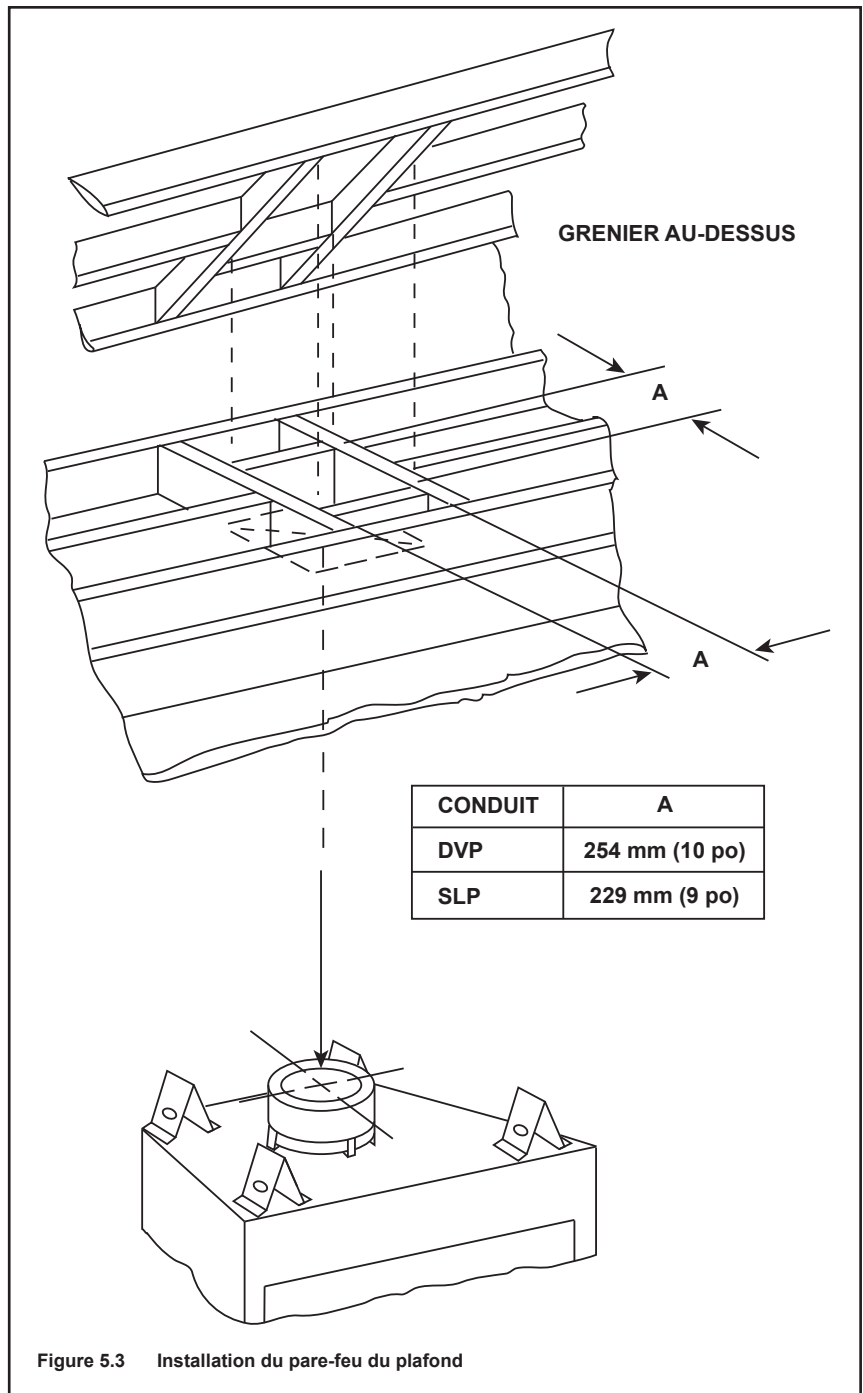


Figure 5.3 Installation du pare-feu du plafond

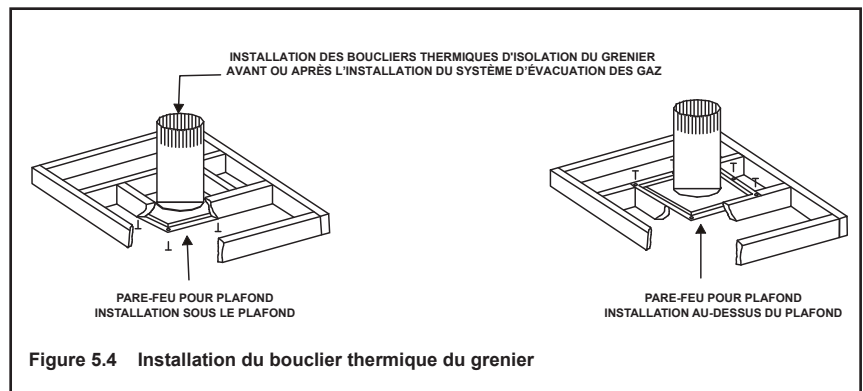


Figure 5.4 Installation du bouclier thermique du grenier

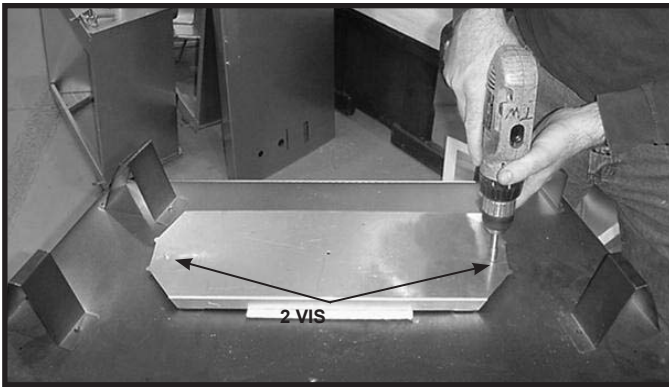
# 6 Préparation de l'appareil

## A. Préparation du col du conduit d'évacuation

**ATTENTION! Risque de coupures, d'éraflures ou de projection de débris.** Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

**REMARQUE :** Une fois l'appareil configuré pour une évacuation supérieure ou arrière, cette configuration **NE PEUT PLUS** être modifiée.

### Évacuation supérieure

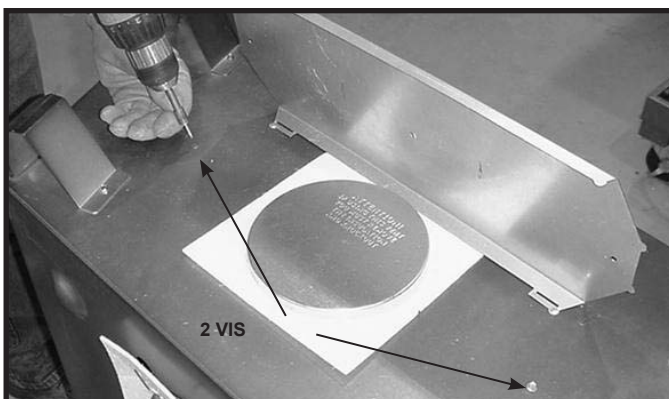


**Figure 6.1** Pour l'évacuation supérieure, retirez les deux vis maintenant en place l'écran thermique supérieur. Pour l'évacuation arrière, voir la page suivante.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Ne retirez pas l'écran thermique. Les températures élevées du linteau peuvent causer un incendie.



**Figure 6.2** Faites tourner l'écran thermique supérieur en position verticale, comme indiqué ci-dessus. L'écran thermique doit demeurer en position verticale.



**Figure 6.3** Remplacez les deux vis, comme indiqué.

**Remarque :** L'unité pourrait avoir une apparence différente du foyer présenté dans cette section.



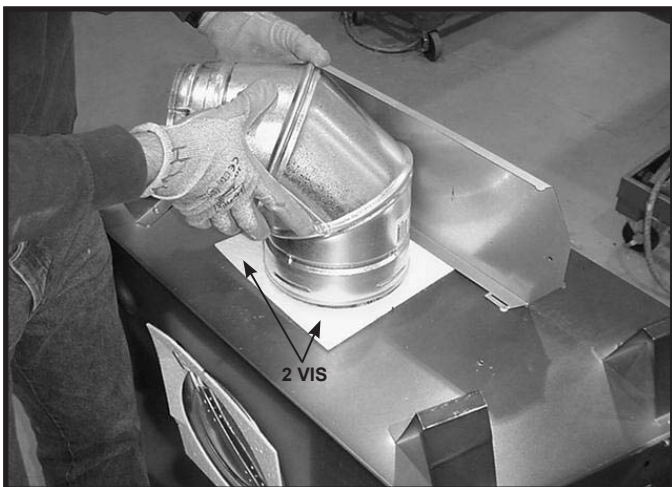
**Figure 6.4** Enlevez le couvercle du conduit.



**Figure 6.5** Retirez le panier d'isolation et l'isolant blanc du conduit d'évacuation central.



**Figure 6.6** Retirez l'isolant du conduit d'évacuation extérieur.



**Figure 6.7** Pour fixer la première section du conduit d'évacuation, assurez-vous d'utiliser le joint d'étanchéité en fibre de verre pour sceller entre le premier composant et l'enveloppe extérieure du foyer. Utilisez 2 vis autotaraudeuses pour fixer le joint d'étanchéité à l'enveloppe extérieure.

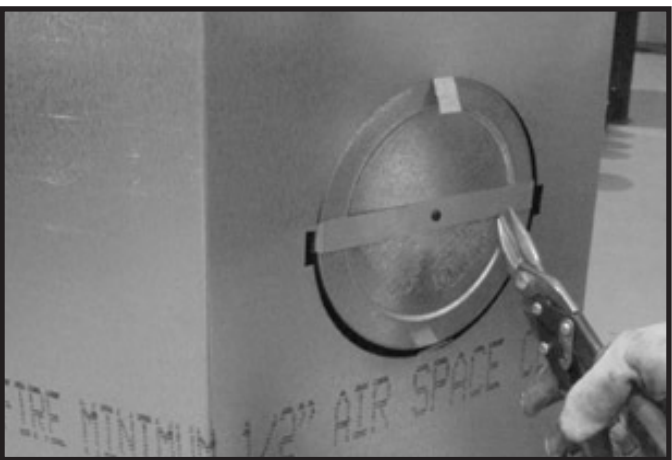
**Remarque :** Une fois enlevé, le couvercle du conduit ne peut pas être remis.

### Évacuation arrière

**REMARQUE :** Une fois l'appareil configuré pour une évacuation supérieure ou arrière, cette configuration NE PEUT PLUS être modifiée.



**Figure 6.8 (foyer générique illustré)** Pliez les languettes vers le centre du branchement au feu (90°) puis enlevez le joint d'isolant.

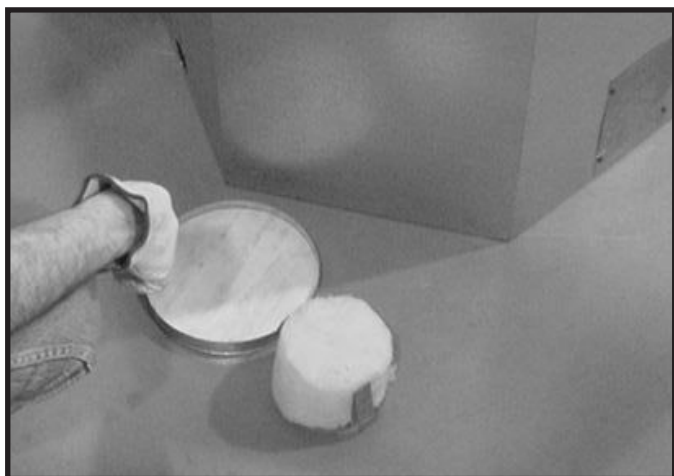


**Figure 6.9 (foyer générique illustré)** Coupez la bande métallique de retenue et pliez les deux parties coupées vers l'extérieur.

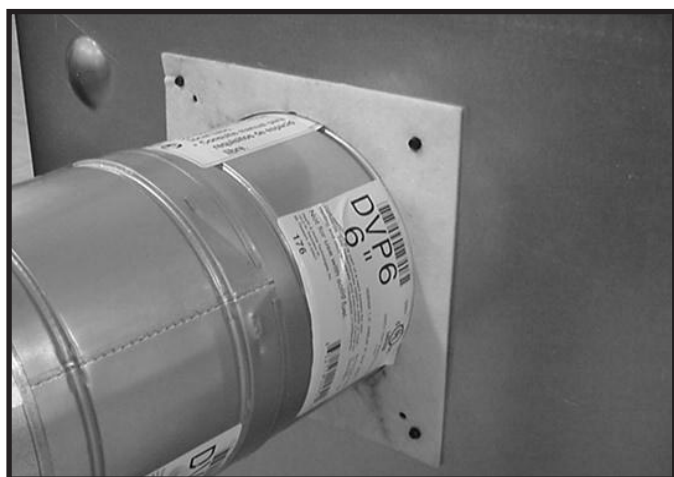
**REMARQUE :** Une fois enlevé, le couvercle du conduit NE PEUT PAS être remis.



**Figure 6.10 (foyer générique illustré)** Repliez vers l'extérieur les parties centrales de la bande de retenue et utilisez-les pour enlever le couvercle du conduit.



**Figure 6.11 (foyer générique illustré)** Jetez le couvercle du conduit, enlevez et jetez le panier d'isolant. Remarque : Une fois enlevé, le couvercle du conduit NE PEUT PAS être remis.



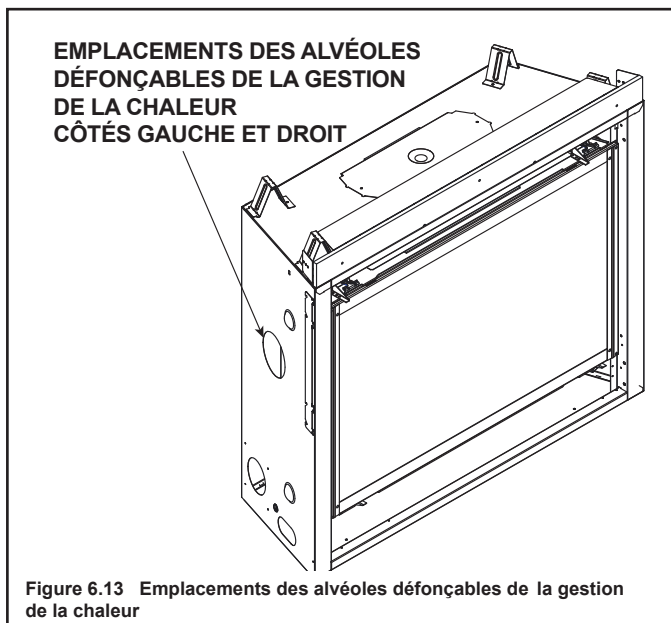
**Figure 6.12 (foyer générique illustré)** Posez la première section du conduit d'évacuation (elle se mettra en place avec un bruit sec). Glissez le joint d'isolation sur cette section du conduit, contre l'appareil, en passant sur les languettes. Utilisez deux vis autotaraudeuses pour fixer le joint à l'enveloppe extérieure.

## B. Préparation pour la gestion de la chaleur

**REMARQUE :** Des dégagements supplémentaires sont nécessaires à l'installation des systèmes de gestion de la chaleur. Des dispositions préalables doivent être prises pour assurer un bon ajustement à l'intérieur de la charpente.


- Les systèmes de gestion de la chaleur comprennent le Heat-Zone® au gaz et Heat-Out-Gas. D'autres systèmes peuvent être disponibles. Communiquez avec votre détaillant pour plus de renseignements.
- Placez les alvéoles défonçables à gauche et à droite de l'appareil. On peut installer un ou deux systèmes de gestion de la chaleur. Voir la figure 6.13. Retirez les alvéoles défonçables de l'appareil à l'aide de cisailles de ferblantier.
- Centrez le col du conduit autour de l'ouverture exposée et attachez-le à l'appareil au moyen de 3 vis.  
**Remarque :** Doit être effectué AVANT le positionnement final de l'appareil.
- Déterminez l'emplacement de l'ensemble du registre d'air/boîtier du ventilateur.

Consultez les directives appropriées fournies avec l'ensemble pour le reste des étapes d'installation.



## C. Pose et mise à niveau de l'appareil

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Risque d'incendie!**

Empêchez tout contact avec :

- *Isolant libre ou pouvant se détacher*
- *Isolant appuyé ou en plastique*
- *Cadrage et autres matériaux inflammables*

**NE PAS enlever les divisions de sécurité ni couper la charpente autour des divisions de sécurité de l'appareil.**

*Ne pas maintenir un dégagement adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.*

*Bouchez les ouvertures du coffrage pour prévenir l'entrée d'isolation soufflée. Assurez-vous que l'isolant et les autres matériaux sont bien fixés.*

Le schéma illustre comment positionner et fixer solidement l'appareil. Voir la figure 6.14. Les languettes à clouer permettent de fixer l'appareil aux éléments de la charpente.

- Recourbez vers l'extérieur les languettes à clouer situées de chaque côté.
- Mettez en place l'appareil.
- Gardez les languettes à clouer au ras de la charpente.
- Placez l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur.
  - Placez l'unité de façon à ce les diagonales aient la même longueur à 2 mm (1/4 po) près. Voir la figure 6.14.
- Calez l'appareil si cela est nécessaire, en soutenant la base et en la maintenant de niveau et droite. On peut utiliser des cales en bois sous l'appareil.
- Placez un niveau sur le dessus, les côtés et le bas, comme il est indiqué à la figure 6.15.
- Fixez l'appareil à la charpente en utilisant des clous ou des vis à travers les languettes à clouer. Utilisez au moins deux attaches de fixation par languettes à clouer.
- Optionnel : Fixez l'appareil au plancher en insérant deux vis à travers les trous de guidage situés au fond de l'appareil.

## D. Installation du matériau incombustible

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS retirer ce matériau incombustible installé à la fabrication.**

Un panneau incombustible est installé à la fabrication au-dessus de l'ouverture d'évacuation. Ne l'enlevez pas.

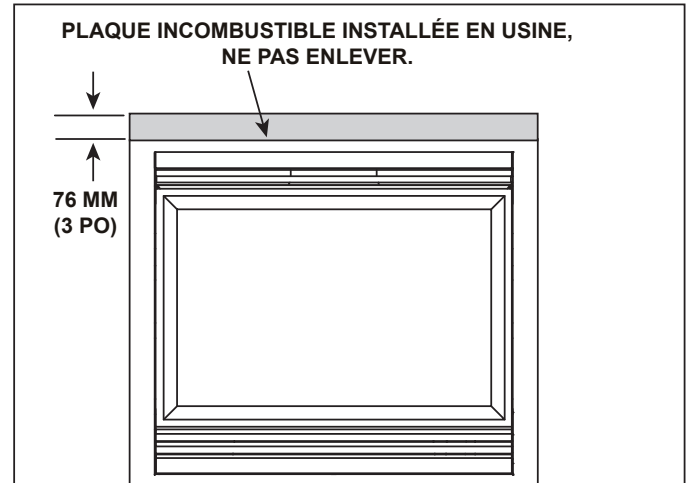
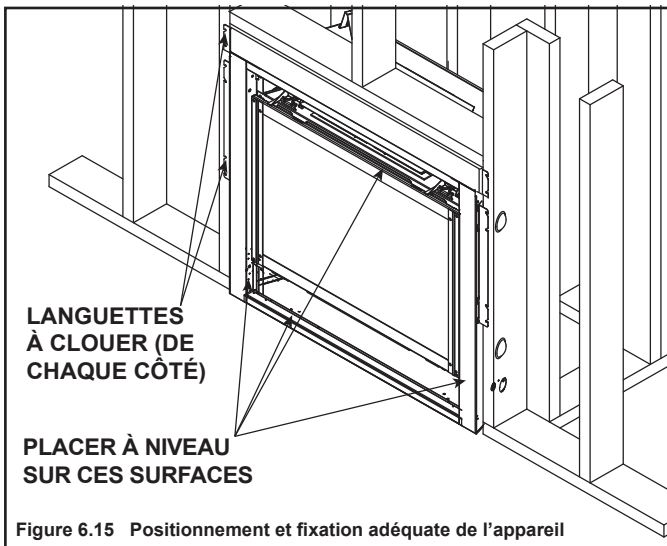
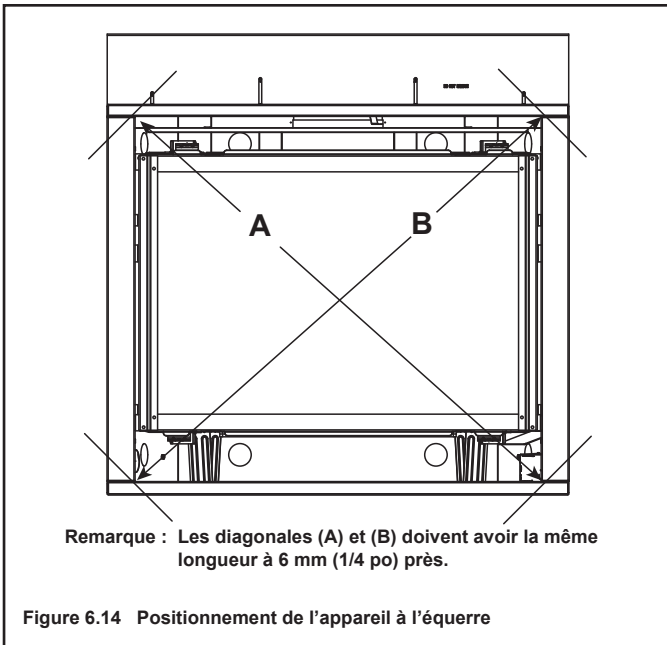


Figure 6.16 Matériaux de revêtement



# 7 Évacuation

## A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation

### (conduit DVP seulement)

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Les sections de conduit **DOIVENT** être installées correctement. Les sections de conduits mal installées peuvent fuir ou provoquer une surchauffe de l'appareil.

#### Fixer le conduit d'évacuation sur la boîte à feu

**Remarque :** L'extrémité de la section du conduit dotée de rainures doit être orientée vers l'appareil.

Fixez la première section du conduit au col de départ :

- L'extrémité du conduit avec les rainures doit être au col de départ.
- L'intérieur du conduit s'insère sur l'intérieur du col.
- Poussez la section de conduit jusqu'à ce que toutes les rainures cliquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer qu'il est bien verrouillé en place.

#### Exigences en matière d'installation dans un édifice commercial, multifamilial (plus de deux étages) ou gratte-ciel

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** **NE PAS** laisser d'ouvertures dans le joint de silicone des sections coulissantes. Faites attention en retirant le chapeau de l'extrémité du tuyau coulissant. Si les joints des sections coulissantes sont endommagés lors du retrait du chapeau de la cheminée, des fuites pourraient se produire.

Tous les conduits extérieurs doivent être scellés en utilisant l'une des méthodes ci-dessous, incluant la section coulissante directement reliée au chapeau de l'extrémité.

- Appliquez une bande d'agent d'étanchéité à base de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) dans le joint femelle externe du conduit avant de relier les sections. Voir la figure 7.1. **OU**

Appliquez une bande d'agent d'étanchéité à base de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) sur l'extérieur du joint après avoir relié les sections **OU**

Appliquez un ruban aluminium (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) sur l'extérieur du joint après avoir relié les sections. Sur les tuyaux horizontaux, il est recommandé que le joint du ruban soit placé du côté inférieur du conduit d'évacuation.

- Seul l'extérieur des conduits doit être scellé. L'extérieur des autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes, chapeau de l'extrémité doivent être scellés de la même façon, sauf indications contraires.

#### Assembler les sections de conduit

Selon la figure 7.2 :

- Commencez en insérant le conduit de cheminée intérieur de la section A avec rainures, sur la section B à intérieur évasé.
- Commencez en insérant le conduit de cheminée extérieur de la section A sur la section B.
- Une fois que chacune des sections d'évacuation est commencée, poussez fermement jusqu'à ce que les rainures cliquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer que les rainures sont bien bloquées en place.

On peut utiliser des vis d'une longueur inférieure à 13 mm (1/2 po) pour assembler les sections du conduit. Si l'on perce des trous, **NE PAS** traverser le conduit intérieur.

Si vous utilisez des coudes à 90° et à 45° pour changer la direction du conduit de l'horizontale à la verticale, placez au minimum une vis dans le tuyau de cheminée extérieur au niveau du coude horizontal pour empêcher sa rotation. Utilisez des vis d'au plus 13 mm (1/2 po). Si les trous sont préalablement percés, **NE PAS** percer le conduit intérieur.

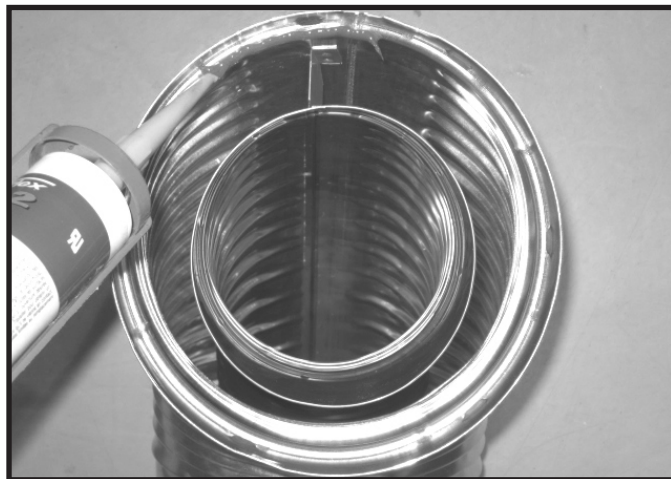


Figure 7.1 Agent d'étanchéité à base de silicone à haute température

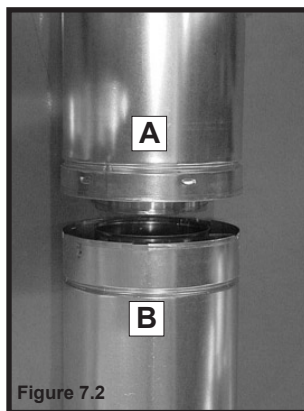


Figure 7.2

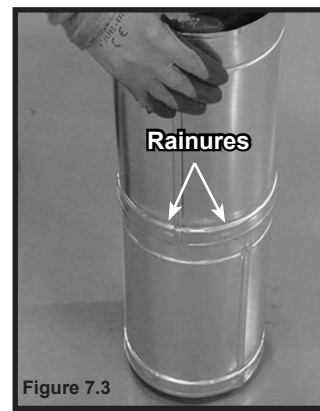
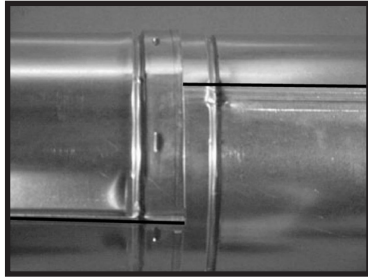
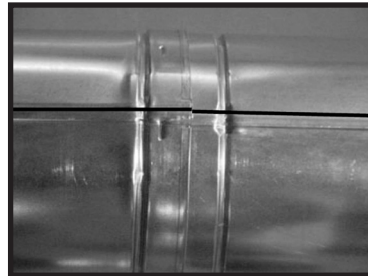


Figure 7.3

**Remarque :** Assurez-vous que les joints d'assemblage ne sont pas alignés afin de prévenir les séparations involontaires.



**CORRECT**



**INCORRECT**

Figure 7.4 Joints d'assemblage

**REMARQUE :** Lors de l'installation d'un système de conduit d'évacuation avec un chapeau de l'extrémité HRC, tous les joints du système doivent être scellés en utilisant un agent d'étanchéité à base de silicone pour hautes températures (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 ° F)).

- Appliquez une bande d'agent d'étanchéité à base de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) dans le joint femelle externe du conduit avant de relier les sections.
- Seules les sections extérieures doivent être scellées. Le scellement des conduits intérieurs n'est pas exigé.
- L'extérieur des autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes et chapeau de l'extrémité doivent être scellés.

## Assemblage des sections du conduit d'évacuation (conduit SLP uniquement)

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Les sections de conduit **DOIVENT** être installées correctement. Les sections de conduits mal installées peuvent fuir ou provoquer une surchauffe de l'appareil.

Pour fixer le premier composant du conduit au col de départ de l'appareil :

- Bloquez en place les composants du conduit d'évacuation en glissant la section de tuyau sur le col.
- Alignez le joint soudé du conduit à celui du col pour en permettre l'entrée. Faites pivoter le composant du conduit d'évacuation pour le bloquer en place. Utilisez cette procédure pour chacun des composants du conduit d'évacuation. Voir la figure 7.5.
- Glissez le joint d'étanchéité par-dessus sur la première section du conduit et le placer contre l'appareil. Ceci empêchera l'infiltration d'air froid. On peut utiliser du calfeutrant résistant à un degré d'exposition continue de 150 °C (300 °F) pour maintenir la pièce en place.
- Continuez d'ajouter les composants du conduit, en les bloquant à tour de rôle.
- Assurez-vous que chaque composant du conduit soit fixé et bloqué sur le composant précédent.

On peut utiliser des vis d'une longueur inférieure à 13 mm (1/2 po) pour assembler les sections du conduit. Si l'on perce des trous, **NE PAS** traverser le conduit intérieur.

### Exigences en matière d'installation dans un édifice commercial, multifamilial (plus de deux étages) ou gratte-ciel

Tous les conduits extérieurs doivent être scellés en utilisant l'une des méthodes ci-dessous, incluant la section coulissante directement reliée au chapeau de l'extrémité.

- Appliquez une bande d'agent d'étanchéité à base de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) dans le joint femelle externe du conduit avant de relier les sections. Voir la figure 7.1. **OU**

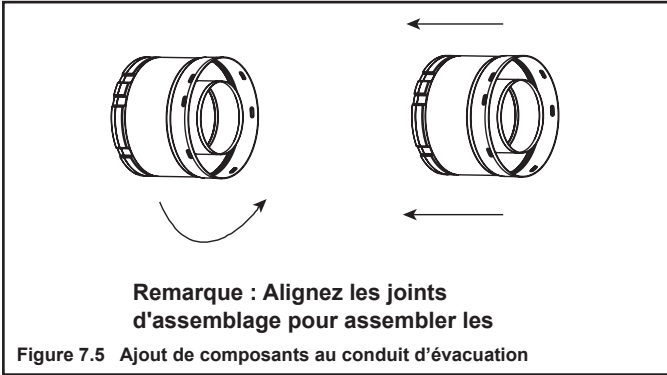
Appliquez une bande d'agent d'étanchéité à base de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) sur l'extérieur du joint après avoir relié les sections **OU**

Appliquez un ruban aluminium (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) sur l'extérieur du joint après avoir relié les sections. Sur les tuyaux horizontaux, il est recommandé que le joint du ruban soit placé du côté inférieur du conduit d'évacuation.

- Seul l'extérieur des conduits doit être scellé. L'extérieur des autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes, chapeau de l'extrémité doivent être scellés de la même façon, sauf indications contraires.



**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! NE PAS laisser d'ouvertures dans le joint de silicone des sections coulissantes. Faites attention en retirant le chapeau de l'extrémité du tuyau coulissant. Si les joints des sections coulissantes sont endommagés lors du retrait du chapeau de la cheminée, des fuites pourraient se produire.**



**REMARQUE :** Lors de l'installation d'un système de conduit d'évacuation avec un chapeau de l'extrémité HRC, tous les joints du système doivent être scellés en utilisant un agent d'étanchéité à base de silicone pour hautes températures (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)).

- Appliquez une bande d'agent d'étanchéité à base de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) dans le joint femelle externe du conduit avant de relier les sections.
- Seules les sections extérieures doivent être scellées. Le scellement des conduits intérieurs n'est pas exigé.
- L'extérieur des autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes et chapeau de l'extrémité doivent être scellés.

## B. Assemblage des sections coulissantes

- Glissez le col intérieur de la section coulissante dans la section intérieure de tuyau et la conduite extérieure de la section coulissante par dessus la section extérieure du tuyau. Voir la figure 7.6.
- Faites-les glisser jusqu'à atteindre la longueur désirée.

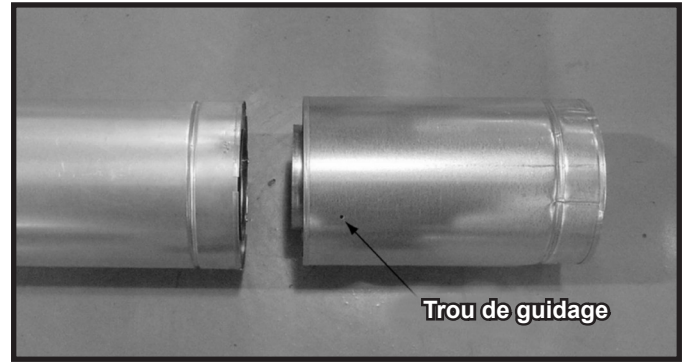


Figure 7.6 Trous de guidage de la section coulissante

- Maintenez un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre la section superposée et la section du conduit.
- Fixez le conduit et la section coulissante avec deux vis d'une longueur inférieure à 13 mm (1/2 po) en utilisant les trous de guidage sur la section coulissante. Voir la figure 7.7.

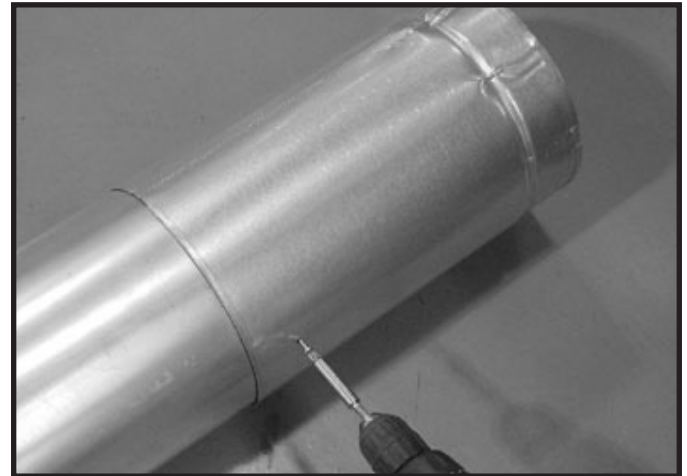


Figure 7.7 Vis dans la section coulissante

- Continuez d'ajouter des conduits en suivant les instructions indiquées dans « Assemblage des sections du conduit ».

**REMARQUE :** Si la section coulissante est trop longue, les tuyaux de cheminée intérieurs et extérieurs peuvent être coupés à la longueur désirée.

## C. Fixation des sections du conduit d'évacuation

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie!** Si le conduit d'évacuation n'est pas correctement soutenu, il pourrait s'affaisser ou se séparer. Utilisez des supports pour conduit d'évacuation et raccordez les sections comme il est décrit aux instructions d'installation. **NE PAS** laisser le conduit s'affaisser au-dessous du point de raccordement à l'appareil.

- Les conduits verticaux provenant du haut de l'appareil, sans déviements, doivent être soutenus tous les 2,44 m (8 pi), après la hauteur maximale sans support de 7,62 m (25 pi).
- Les conduits verticaux provenant derrière l'appareil ou de n'importe quel coude doivent être soutenus tous les 2,44 m (8 pi).
- Les conduits horizontaux doivent être soutenus tous les 152 cm (5 pi).
- Des supports de conduit ou des bandes de suspension (espacés de 120°) peuvent être utilisés à cette fin. Voir les figures 7.8 et 7.9.
- Des écrans muraux pare-feu peuvent être utilisés pour offrir un soutien aux sections de conduits horizontaux.
- Les pare-feux de plafond SLP possèdent des languettes pouvant être utilisées comme soutien vertical.

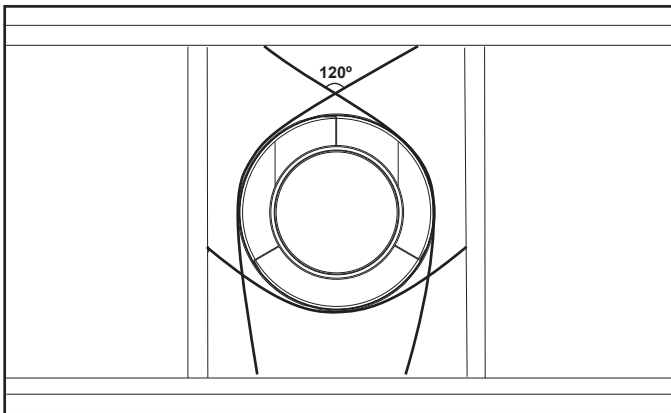


Figure 7.8 Fixation des sections verticales du conduit

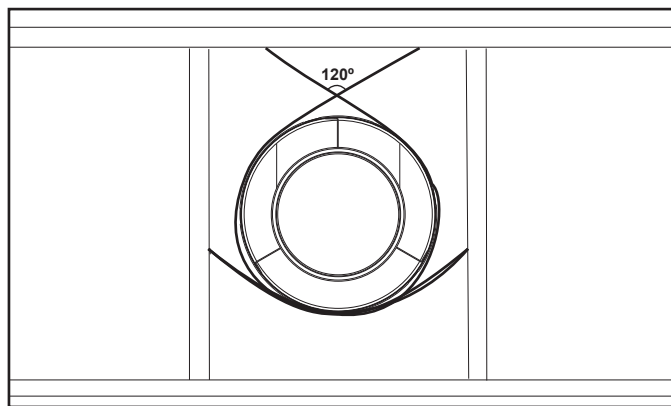


Figure 7.9 Fixation des sections horizontales du conduit

## D. Démontage des sections du conduit d'évacuation

- Faites pivoter l'une des sections (figure 7.10), de façon à ce que les joints d'assemblage des deux sections de conduit soient alignés, comme il est indiqué à la figure 7.11.
- Tirez doucement pour séparer les pièces du conduit.

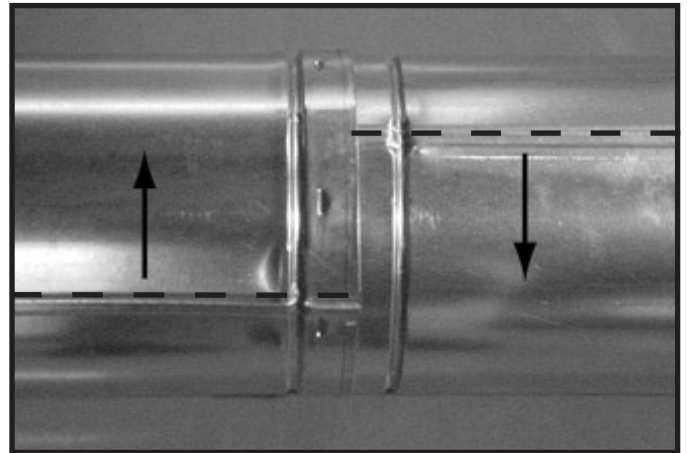


Figure 7.10 Faire tourner les joints d'assemblage pour le démontage

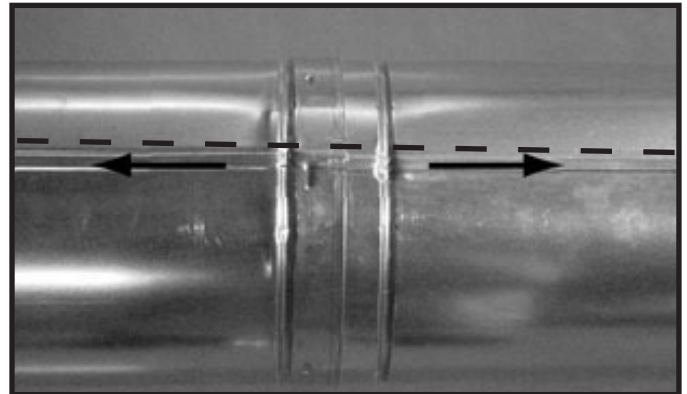


Figure 7.11 Aligner et démonter les sections de conduit

## E. Exigences de l'extrémité verticale

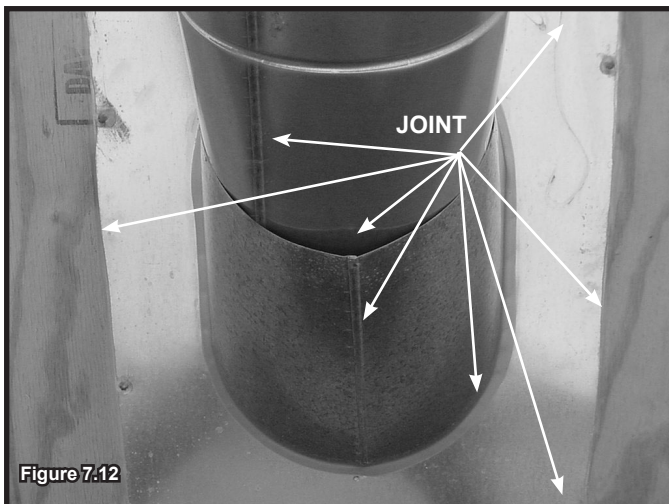
### Installer et sceller le solin de toit en métal

- Consultez les exigences minimales de hauteur pour déterminer la longueur du conduit d'évacuation pour différentes inclinaisons du toit (Section 4, figure 4.1).
- Glissez le solin sur le conduit sortant du toit, comme indiqué à la figure 7.12.
- Utilisez un agent d'étanchéité élastomère ou au silicone à une température minimale de 65 °C (150 °F) pour sceller le solin du toit en métal.

**Remarque :** Lorsque vous installez un manchon avec membrane en EDPM ou en silicone sur un toit en métal, il est recommandé de mettre une goutte d'agent d'étanchéité 100 % silicone là où le manchon entre en contact avec le conduit d'évacuation afin d'empêcher toute pénétration d'eau. Veuillez suivre les recommandations du fabricant lorsque vous installez le manchon. Les régions climatiques qui subissent souvent des températures de - 50 °F (-45.6 °C) devraient utiliser un manchon avec membrane au silicone.

**REMARQUE :** Si le solin du toit et les joints d'assemblage des conduits sont incorrectement scellés, de l'eau pourrait s'infiltrer.

- Scellez l'interstice entre le solin et le diamètre extérieur du conduit.
- Scellez le périmètre du solin, là où il entre en contact avec la surface du toit. Voir la figure 7.12.
- Scellez les joints d'assemblage de toutes les sections de conduit exposées, situées au-dessus du toit.



### Assemblage et installation de la mitre

**ATTENTION! Risque de coupures, d'éraflures ou de projection de débris. Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.**

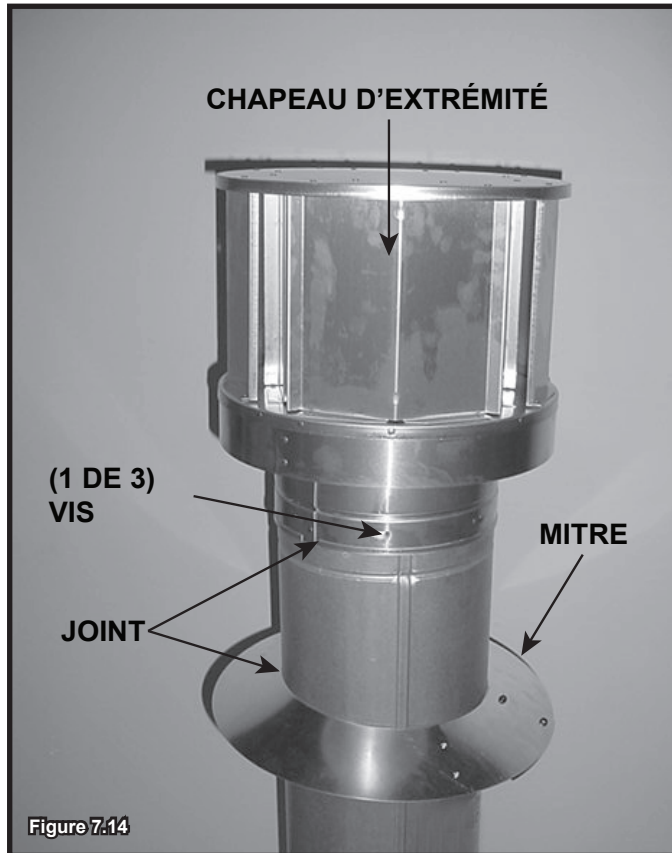
- Glissez la mitre par-dessus la section de conduit exposé et alignez les supports.
- Insérez un boulon (fourni) dans les supports et installez l'écrou. Ne serrez pas complètement. Voir la figure 7.13.



- Glissez la mitre assemblée sur la section de conduit jusqu'à ce qu'elle repose sur le solin du toit. Voir la figure 7.14.
- Serrez le boulon et assurez-vous que le col soit bien serré à la section du conduit.
- Scellez autour de la partie supérieure de la mitre. Voir la figure 7.14.

## Installation du chapeau de l'extrémité verticale

- Fixez le chapeau de l'extrémité verticale, en glissant le col intérieur du chapeau dans l'intérieur de la cheminée du conduit en plaçant le col extérieur du chapeau sur l'extérieur de la cheminée du conduit.
- Fixez le chapeau de l'extrémité en introduisant les trois vis autotaraudeuses (fournies) dans les trous de guidage du col extérieur, jusqu'à l'extérieur de la cheminée du conduit. Voir la figure 7.14.



## F. Exigences de l'extrémité horizontale

### Exigences de l'écran thermique pour l'extrémité horizontale

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Pour éviter la surchauffe et des incendies, les écrans thermiques doivent s'étendre sur toute l'épaisseur du mur.

- **NE PAS** enlever les écrans thermiques fixés à l'écran pare-feu du mur et au chapeau de l'extrémité (présenté à la figure 7.15).
- L'écran thermique doit chevaucher 38 mm (1-1/2 po) au minimum.

L'écran thermique est en deux parties. L'une des parties a été fixée à l'écran mural pare-feu lors de la fabrication. L'autre partie a été fixée au chapeau de l'extrémité lors de la fabrication. Voir la figure 7.15.

Si l'épaisseur du mur empêche un recouvrement de 38 mm (1-1/2 po) de superposition obligatoire de l'écran thermique, utilisez une extension de l'écran thermique

- Si l'épaisseur du mur est de moins de 102 mm (4 po) (DVP) ou 111 mm (4-3/8 po) (SLP), les écrans thermiques du chapeau et de l'écran pare-feu du mur doivent être coupés. Un minimum de 38 mm (1-1/2 po) de superposition DOIT être maintenue.
- Utilisez un écran thermique allongé si l'épaisseur du mur fini est supérieure à 184 mm (7-1/4 po).
- L'écran thermique allongé pourrait devoir être coupé pour permettre un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre les écrans thermiques.
- Fixez l'écran thermique allongé aux écrans thermiques existants en utilisant les vis fournies avec l'écran thermique allongé. Veuillez-vous référer aux schémas des composants du conduit d'évacuation au dos de ce manuel.
- La petite patte de l'écran thermique allongé doit reposer sur le haut du conduit afin d'obtenir un espacement approprié entre l'écran et la section de conduit.

**Remarque importante :** Les écrans thermiques ne peuvent pas être fabriqués sur place.

## Installation du chapeau de l'extrémité horizontale (conduit DVP et SLP)

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Il FAUT utiliser la partie télescopique du chapeau de l'extrémité lors de la connexion au conduit.

- Un chevauchement minimal de 38 mm (1-1/2 po) de la partie télescopique de la cheminée est requis.

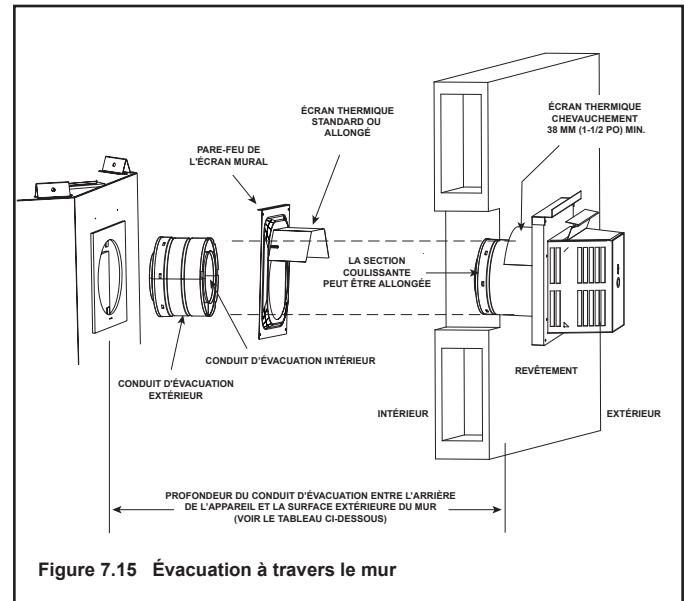
Ne pas maintenir un chevauchement adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

- L'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas être encastrée dans le mur. Le revêtement extérieur du bâtiment peut effleurer la base du chapeau.
- Appliquez un solin et un calfeutrant destinés aux parements, sur les rebords du chapeau de l'extrémité du conduit d'évacuation.
- Lors de l'installation d'un chapeau de l'extrémité horizontale, suivez les lignes directrices comme prescrit par les codes d'installation **ANSI Z223.1** et **CAN/CGA-B149** et référez à la section 4 de ce manuel.

**ATTENTION! Risque de brûlures!** Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un écran thermique pour empêcher tout contact avec le chapeau de l'extrémité chaude.

**REMARQUE :** Dans le cas de certaines expositions exigeant une résistance supérieure contre la pénétration de la pluie poussée par le vent, un ensemble de solin et des chapeaux HRC est disponible. Lors de l'aménagement d'un passage à travers un mur en brique, un ensemble d'encadrement de la brique est offert.

**Remarque :** En utilisant des chapeaux d'extrémité avec un écran thermique, aucun écran mural pare-feu supplémentaire n'est requis sur le côté extérieur d'un mur inflammable.



# 8 Informations concernant l'électricité

## A. Informations générales

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique! NE PAS brancher de fil 110-120 V c.a. au module d'allumage ou à l'interrupteur mural de l'appareil.** Tout mauvais branchement endommagera les contrôles.

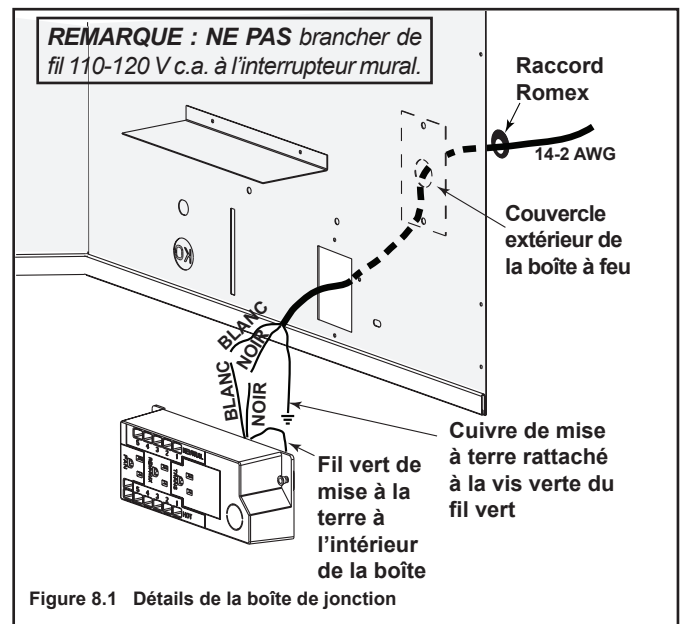
**REMARQUE :** Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Câblez le circuit de l'appareil avec un minimum de 14-2 AWG avec une mise à la terre de 110-120 V c.a. sans interrupteur. Ceci est nécessaire pour l'utilisation des accessoires en option (système d'allumage à veilleuse permanente) et pour le bon fonctionnement de l'appareil (allumage IntelliFire®).
- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec un disjoncteur de fuite à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé dans des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.
- Une basse tension et une tension de 110-120 V c.a. ne peuvent partager la même boîte murale.
- Dans certains cas, pendant la séquence d'allumage, l'étincelle d'allumage du foyer peut causer une interférence intermittente et sans danger avec un téléviseur branché sur le même circuit. Il est recommandé que le foyer et le téléviseur soient sur des circuits différents afin de limiter les interférences potentielles. Si des interférences se produisent sur le même circuit, l'utilisation d'un parasurtenseur pourrait contribuer à les réduire.

## Câblage de la boîte de jonction

Si la boîte de jonction est câblée depuis l'INTÉRIEUR de l'appareil :

- Enlevez la vis retenant la boîte de jonction/le réceptacle à l'enveloppe extérieure, tournez la boîte de jonction pour la dégager de l'enveloppe extérieure. Voir la figure 8.1.
- Introduisez les fils électriques depuis l'extérieur de l'appareil par cette ouverture, jusqu'au compartiment de vanne, et fixez avec un connecteur Romex. Voir la figure 8.1.
- Connectez tous les fils nécessaires à la boîte de jonction/au réceptacle et remontez la boîte de jonction/le réceptacle sur l'enveloppe extérieure.



## Exigences pour les accessoires

- Cet appareil peut être utilisé avec un interrupteur mural, un thermostat mural et une télécommande.

Le câblage pour les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies devrait être effectué dès maintenant pour éviter toute reconstruction ultérieure. Suivre les directives incluses avec ces accessoires.

## Connexion au réseau électrique et réparation

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil de classe type 105 °C (221 °F). Les fils électriques doivent comporter une isolation pour haute température.

## Panneau de composants

Les composants électriques sont installés sur le panneau de composants. S'il fallait retirer des composants, utilisez l'information de la figure 8.2 pour les retirer et les réinstaller correctement sur le panneau de composants.

Le IFT-ECM est maintenu en position par deux languettes de mise en place (avant et arrière), et une tige de plastique sur le panneau de composants. Pour enlever le IFT-ECM, pliez légèrement la languette de mise en place arrière et inclinez le IFT-ECM pour le dégager de la tige et la languette de mise en place la plus courte. Pour réinstaller le IFT-ECM sur le panneau de composants, insérez d'abord la languette de mise en place avant.

Le contrôleur DEL est maintenu en position par deux languettes de mise en place et des guides de coin sur le panneau de composants. Pour dégager le contrôleur DEL, pliez légèrement les languettes de mise en place vers l'arrière. Inclinez et soulevez le contrôleur DEL.

Notez l'orientation du contrôleur DEL à la figure 8.2. Le contrôleur DEL doit être positionné comme il est indiqué, les fils verts, blancs et noirs orientés vers le centre du panneau. Le contrôleur DEL a un profil arrondi au sommet et un profil plat au bas. Veillez à ce qu'il soit correctement positionné sur le panneau de composants.

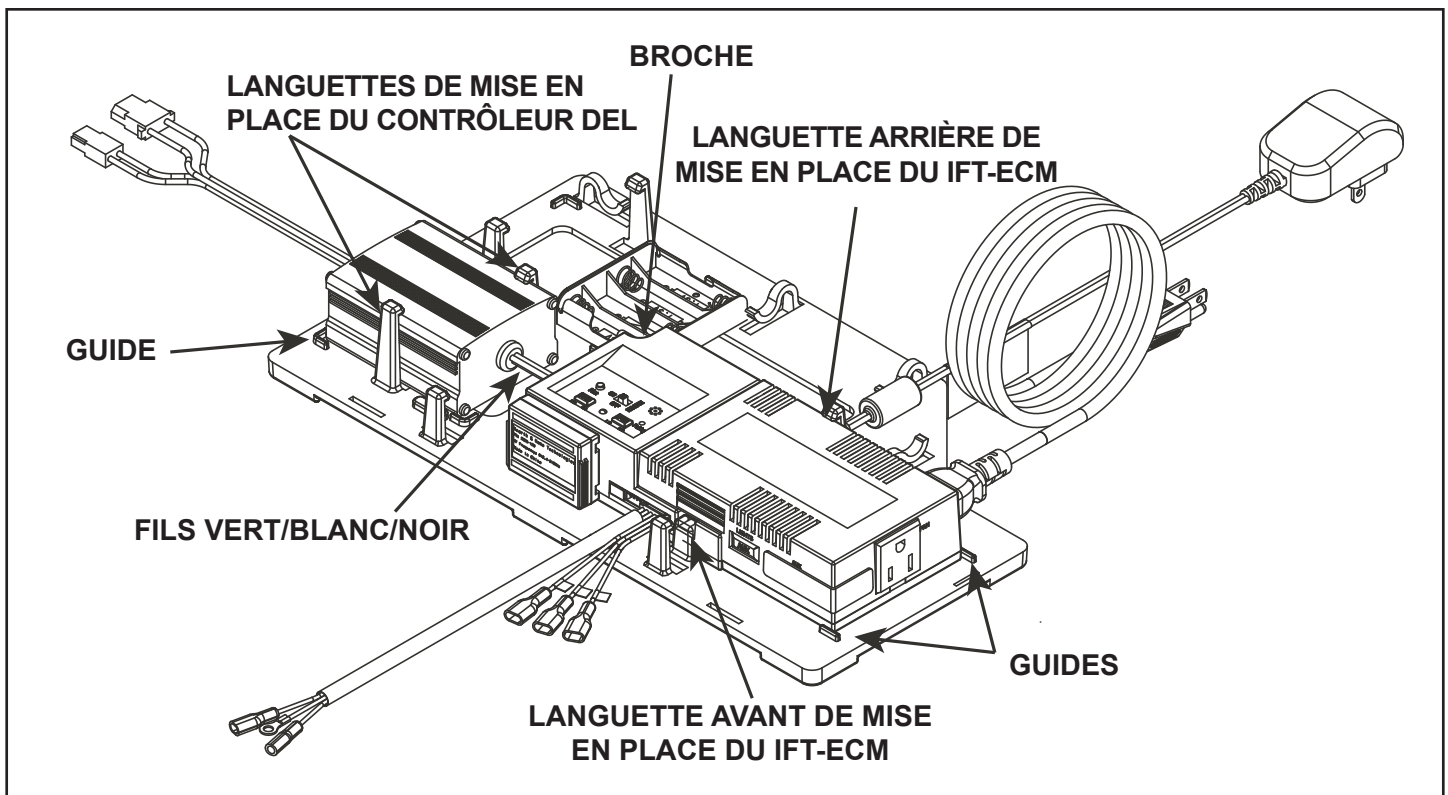


Figure 8.2 Panneau de composants électriques

## B. Exigences du câblage électrique

### Câblage du système d'allumage IntelliFire Touch®

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à l'alimentation 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS** brancher une boîte de jonction à contrôle IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.

- Consultez la figure 8.3, Schéma de câblage d'IntelliFire Touch (IPI).
- Cet appareil est équipé d'une vanne de contrôle Intellifire fonctionnant sous une tension d'alimentation de 6 volts.
- Branchez la prise du transformateur 6 V dans la boîte de jonction de l'appareil pour fournir de l'électricité OU installez 4 piles AA (non incluses) dans le bloc-piles avant l'utilisation.

**REMARQUE :** Les piles ne doivent être utilisées comme source d'énergie qu'en cas d'urgence lors d'une panne d'électricité. Les piles ne doivent pas être utilisées comme source d'énergie primaire et sur de longues périodes. Les piles ont tendance à se corroder avec le temps. En utilisant les piles comme source d'énergie, le transformateur de 6 volts doit être débranché du réceptacle.

N'entreposez pas les piles dans le bloc-piles lorsque l'appareil est alimenté par le transformateur 6 volts relié au réseau électrique.

### Voyants DEL

Les voyants DEL sont installés à la fabrication. Aucun réglage ni maintenance ne sont requis.

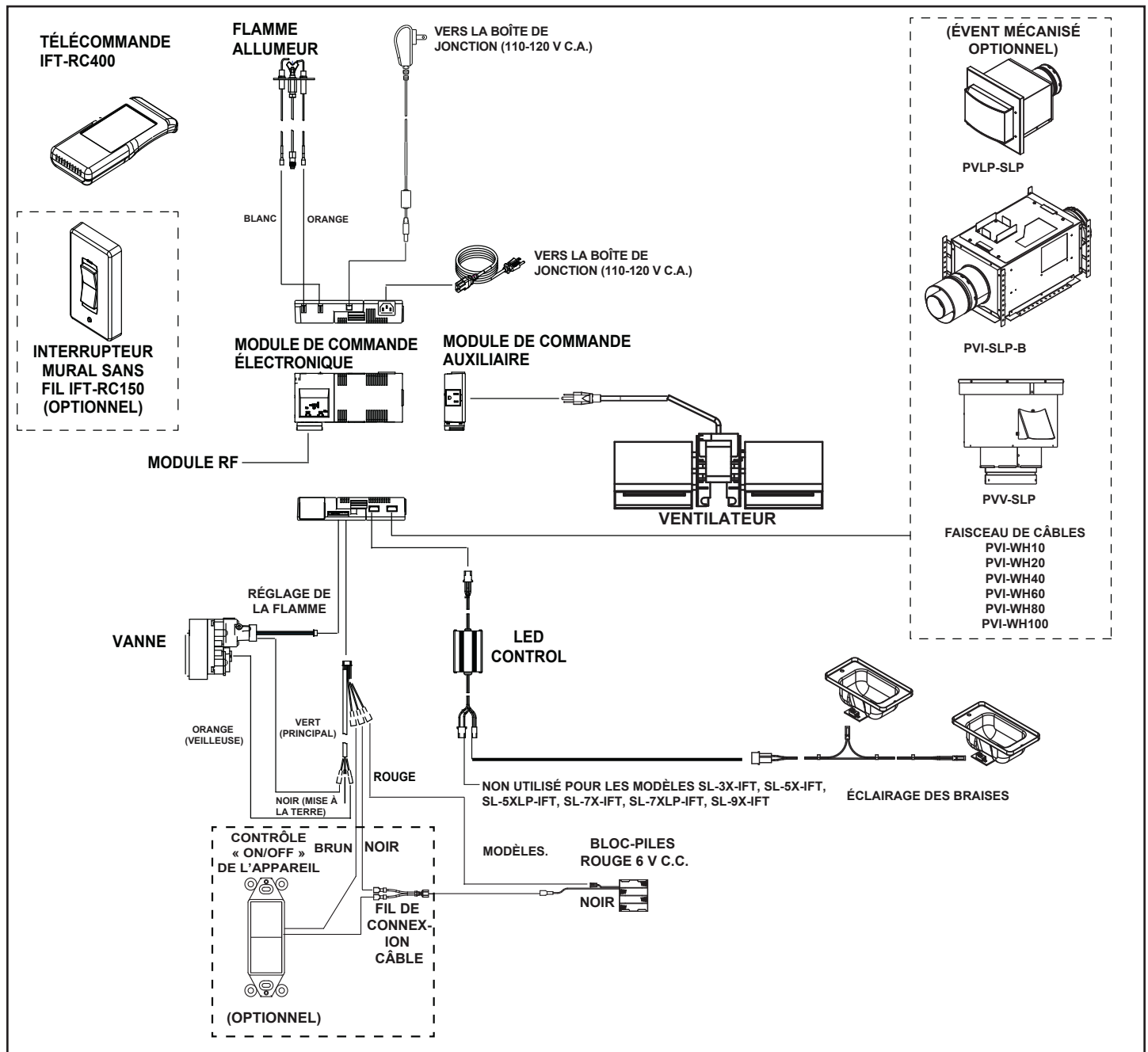


Figure 8.3 Schéma de câblage d'IntelliFire Touch




# 9 Informations concernant le gaz

## A. Conversion de la source de combustible

- S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

## B. Pressions du gaz

**⚠ AVERTISSEMENT**



Risque d'incendie.  
Risque d'incendie! Risque d'explosion!  
Une pression incorrecte endommagera la vanne.

- Isoler les canalisations d'alimentation en gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression supérieure à 3,4 kPa (1/2 Psi).
- Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite du gaz à une pression manométrique égale ou inférieure à 3,4 kPa (1/2 Psi).

- Des pressions d'entrée adéquates sont nécessaires pour obtenir une performance optimale de l'appareil.
- Les exigences en matière de taille de la ligne de gaz sont déterminées dans le ANSI Z223.1 National Fuel Gas Code (Code national du gaz combustible) aux États-Unis et le CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression lors du fonctionnement sont :

Pressions du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression minimale d'admission	127 mm (5,0 po) CE	279,4 mm (11,0 po) CE
Pression maximale d'admission	254 mm (10,0 po) CE	330,2 mm (13,0 po) CE
Pression du collecteur	88,9 mm (3,5 po) CE	254 mm (10,0 po) CE

- Vérifiez la pression d'admission. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression manométrique est supérieure à 3,4 kPa (1/2 Psi).

**Remarque :** Faire installer une conduite de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, respectez la norme ANSI Z223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé).

**Remarque :** Une vanne d'arrêt du gaz à poignée en forme de T homologuée (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée d'une vanne de contrôle de 13 mm (1/2 po).

- **Si vous remplacez ces composants, consultez les codes locaux pour la conformité.**

## C. Raccordement du gaz

- Se reporter à la section 3 indiquant l'emplacement du raccordement du gaz à l'appareil.
- La conduite de gaz peut être dirigée à travers la (les) alvéole(s) défonçable(s) prévue(s).
- L'espace entre la conduite de l'arrivée du gaz et l'orifice d'accès peut être rempli avec un mastic résistant à une température minimale en exposition continue de 150 °C (300 °F) ou garni d'isolant incombustible pour empêcher l'infiltration d'air froid.
- Assurez-vous que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respectez les codes locaux.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans le compartiment de vanne.
- Connectez la conduite d'approvisionnement en gaz à la connexion de 13 mm (1/2 po) NPT sur la vanne d'arrêt manuel.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Soutenez le robinet lors du raccordement du conduit pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite peut s'enflammer.

- Il restera une petite quantité d'air dans les conduites d'arrivée de gaz.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Contrôlez l'absence de toute source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.

Allumez l'appareil. L'élimination de l'air dans les conduites prend un certain temps. Une fois la purge terminée, l'appareil s'allumera et fonctionnera normalement.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie!** Vérifiez tous les raccords et toutes les connexions à l'aide d'une solution commerciale non corrosive de détection de fuite. **N'utilisez PAS** une flamme nue. Les raccords et connexions peuvent s'être desserrés pendant l'expédition et la manutention.

## D. Installations en haute altitude

**REMARQUE :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre compagnie de gaz ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une hauteur supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1370 m (4500 pi).

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## E. Ajustement de l'obturateur d'air

**ATTENTION!** Risque d'explosion ou d'allumage retardé!  
Un obturateur d'air mal ajusté peut entraîner des dépôts de suie.

**REMARQUE :** Si une émission de suie survient, faites circuler plus d'air en ouvrant l'obturateur d'air.

L'ajustement de l'obturateur d'air doit être effectué par un technicien qualifié au moment de l'installation. L'obturateur d'air est réglé à la fabrication pour une finition horizontale typique dans un mur de 2 x 6 :

Évacuation supérieure : Coude à 90 degrés raccordé à la partie supérieure avec 305 mm (12 po) sur le plan horizontal.

Évacuation arrière : 305 mm (12 po) horizontalement.

Ajustez l'obturateur d'air pour des conduits d'aération différents. Voir la figure 9.1

- Desserrez l'écrou à oreilles.
- Poussez la poignée d'air pour fermer l'obturateur d'air.
- Tirez la poignée d'air pour ouvrir l'obturateur d'air.
- Resserrez l'écrou à oreilles.

### Ajustement de l'obturateur d'air

SL-3X-IFT (GN)	3 mm (1/8 po)
SL-3X-IFT (PROPANE)	6 mm (1/4 po)
SL-5X-IFT (GN)	6 mm (1/4 po)
SL-5X-IFT (PROPANE)	Entièrement ouvert
SL-7X-IFT (GN)	3/16
SL-7X-IFT (PROPANE)	Entièrement ouvert
SL-9X-IFT (GN)	5/16
SL-9X-IFT (PROPANE)	Entièrement ouvert

Les réglages de l'obturateur d'air indiqués ci-dessus sont basés sur un appareil à évacuation supérieure comportant un coude à 90 degrés et à la course horizontale au maximum permis; cette configuration de l'évacuation est considérée comme étant la plus restrictive. Pour une évacuation moins restrictive, comme un appareil à courte extrémité horizontale ou verticale, l'obturateur d'air peut être réglé sur une position plus fermée.

#### Installations au gaz naturel (GN) :

En règle générale, il est acceptable de réduire l'ouverture de l'obturateur d'air pour s'ajuster aux configurations avec extrémités courtes verticales ou horizontales, avant l'allumage initial.

#### Installations au propane (P)

- Il est recommandé de conserver le réglage de fabrication de l'obturateur d'air sur les appareils au propane.

#### Réglage de l'obturateur d'air

L'obturateur d'air peut être réglé en desserrant l'écrou à oreilles montré à la figure 9.1. Poussez/glissez l'écrou à oreilles à l'arrière de l'appareil pour fermer l'obturateur d'air. Poussez/glissez l'écrou à oreilles à l'avant de l'appareil pour ouvrir l'obturateur d'air.

#### Vérification du réglage de l'obturateur/apparence de la flamme

- Après 15 minutes, les flammes seront d'un mélange jaune/bleu. Les flammes avant pourraient être bleues à ce moment.
- Après 30 minutes, les flammes devraient être jaunes, avec quelques flammes bleues près des orifices du brûleur.
- Après 1 heure, la flamme sera à maturité maximale.

**REMARQUE :** Les flammes ne devraient pas être orangées, ni s'étirer vers le réfractaire du haut. Si les flammes sont orangées et que leurs têtes sont sombres et fumeuses, augmentez l'air principal au brûleur en ouvrant l'obturateur d'air au besoin.

**Remarque :** Visuellement, une flamme de propane pourrait différer de celle de gaz naturel. Ceci est causé par les différentes compositions chimiques contenues par les deux types de combustible. En général, les flammes de propane (P) peuvent être un peu plus courtes et plus brillantes qu'une flamme de gaz naturel (GN).

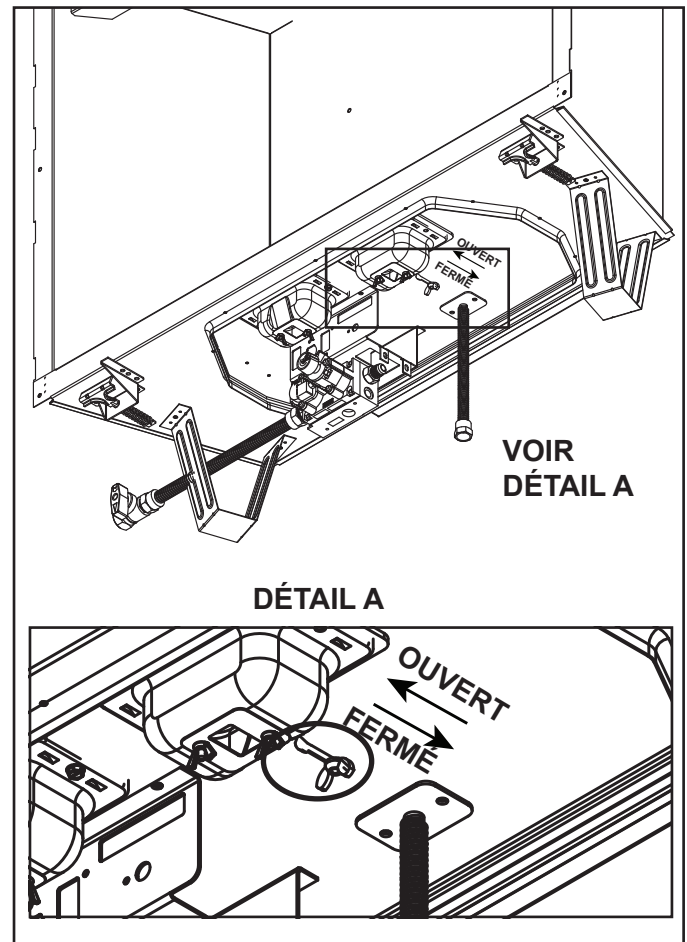


Figure 9.1 Réglage de l'obturateur d'air

## F. Identification/vérification du brûleur

Vous pouvez accéder au brûleur pour l'identifier et le contrôler. Cette tâche doit être effectuée par un technicien qualifié. Les bûches et le brûleur doivent être retirés pour voir ces marques d'identification. Déconnectez la veilleuse du brûleur avant le démontage. Voir la figure 9.2 pour le tableau d'identification du brûleur. Des motifs d'encoches se trouvent au bas du brûleur.

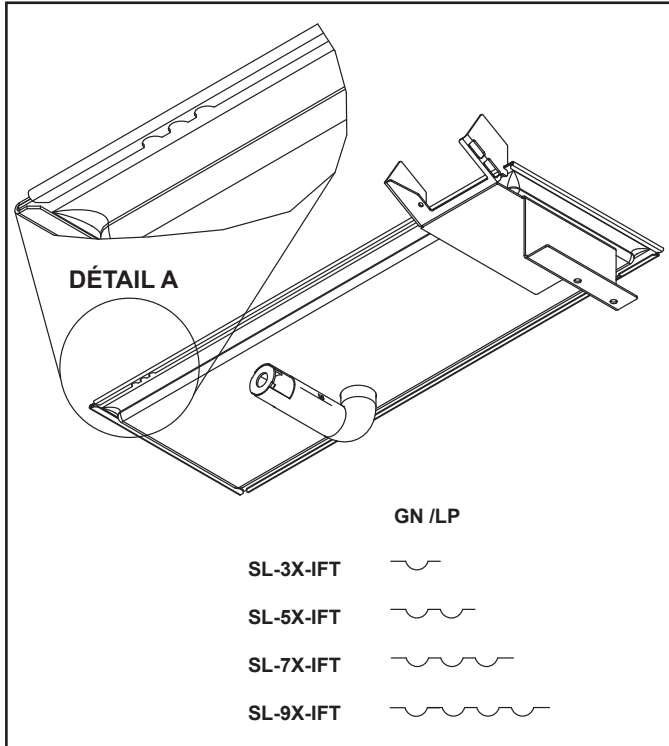


Figure 9.2 Identification du brûleur

# 10 Finition

## A. Matériau de revêtement

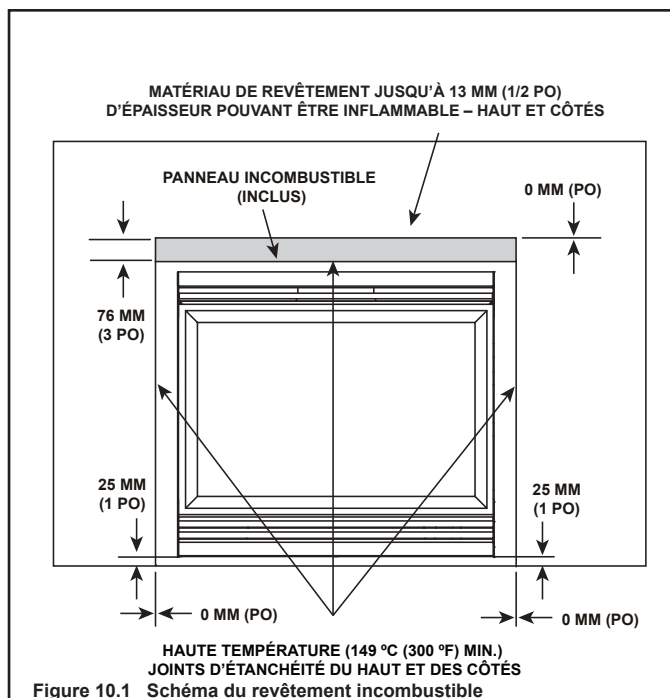
### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie!

**NE PAS** appliquer de matériaux inflammables au-delà des dégagements minimaux. Respectez tous les dégagements minimaux par rapport aux matériaux inflammables spécifiés dans ce manuel. Les matériaux qui chevauchent des zones incombustibles pourraient s'enflammer et interférer avec la circulation d'air par les façades décoratives.

- Les façades métalliques de l'appareil ne peuvent être recouvertes qu'avec des matériaux incombustibles.
- Le revêtement et/ou matériaux de finition ne doivent pas entraver le flot d'air des ailettes ou le retrait des façades décoratives ou l'accès à l'appareil pour l'entretien.
- Le revêtement et les matériaux de finition ne doivent jamais surplomber l'ouverture de la vitre.
- Respectez tous les dégagements lors de l'application de matériaux inflammables.
- Vérifiez que l'appareil est d'aplomb, à l'équerre et à niveau. Voir la section 6.
- Scellez les espaces entre le mur fini et les faces du dessus et des côtés de l'appareil en utilisant un agent d'étanchéité prévu pour une température de 150 °C (300 °F) minimum. Reportez-vous à la figure 10.1.

**REMARQUE :** Les températures de la surface autour de l'appareil se réchaufferont pendant son fonctionnement. Assurez-vous que les matériaux de finition utilisés sur toutes les surfaces (plancher, murs, manteau de foyer, etc.) pourront résister à des températures jusqu'à 88 °C (190°F).



## B. Installation d'un téléviseur

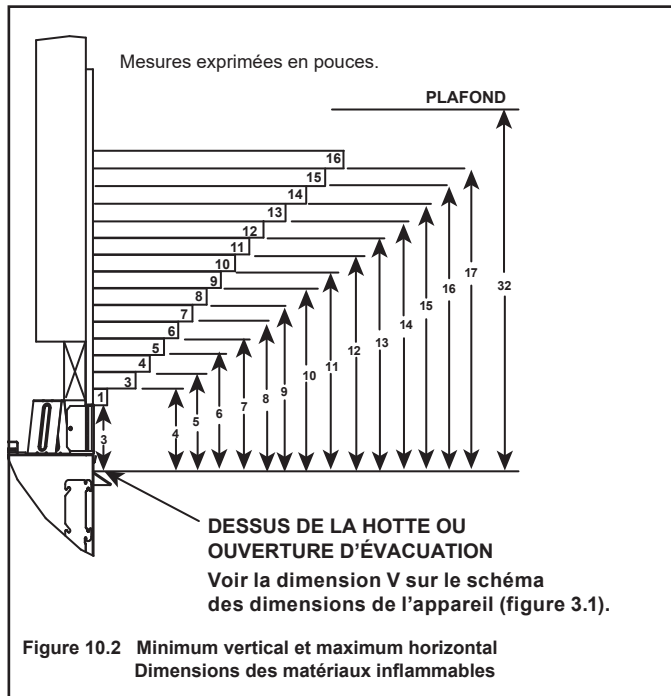
Si vous installez un téléviseur (TV) au-dessus de l'appareil, consultez la section 2.B.

## C. Manteau de foyer et saillies du mur

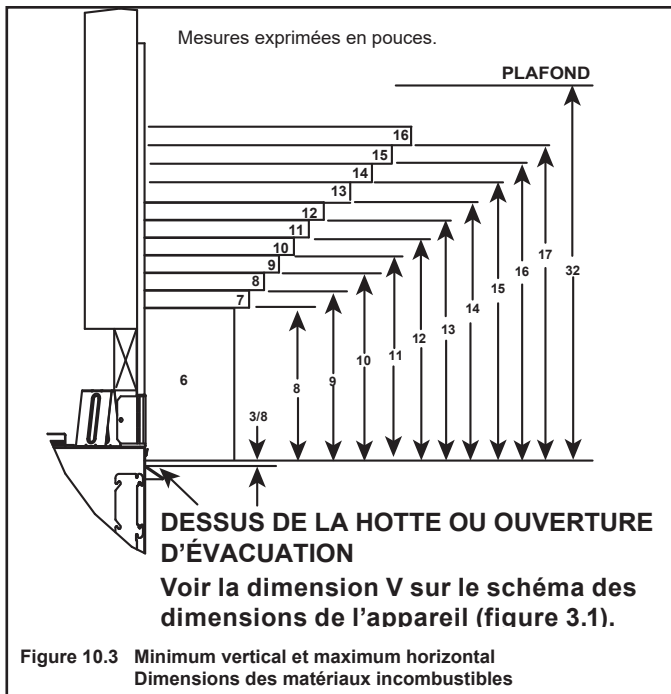
**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Respectez tous les dégagements minimums spécifiés. Les charpentes d'encadrements plus petits que les minimums homologués doivent être entièrement construits avec des matériaux incombustibles (ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.).

**Remarque :** Cette mesure est prise depuis le haut/côté de l'ouverture, et NON depuis le haut/côté du foyer.

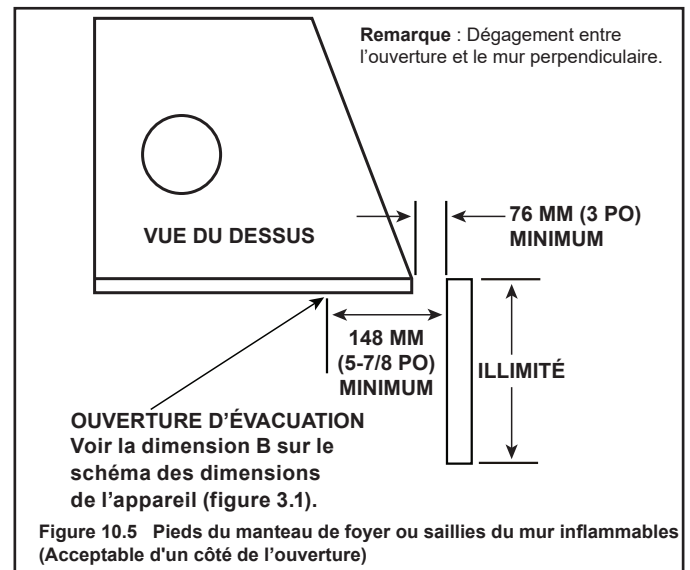
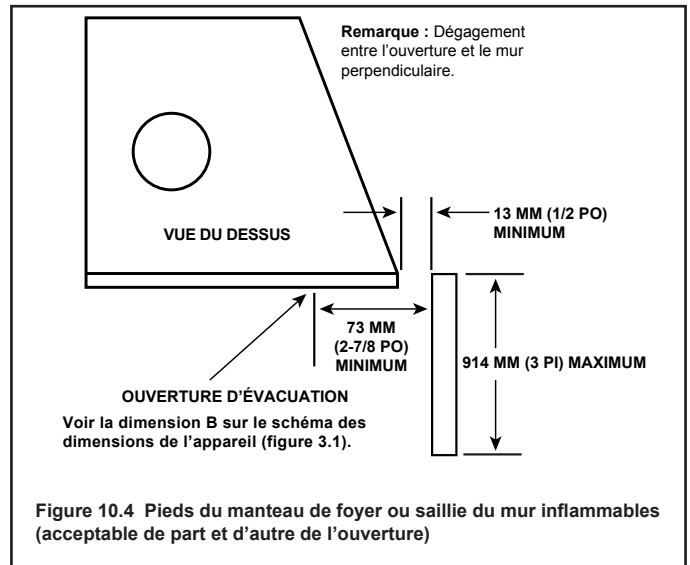
### Manteaux de foyer inflammables



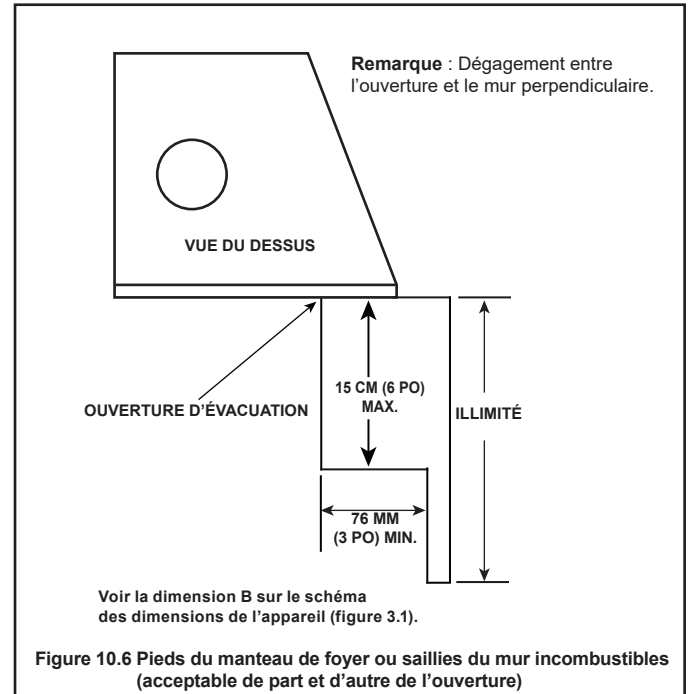
### Manteaux de foyer incombustibles

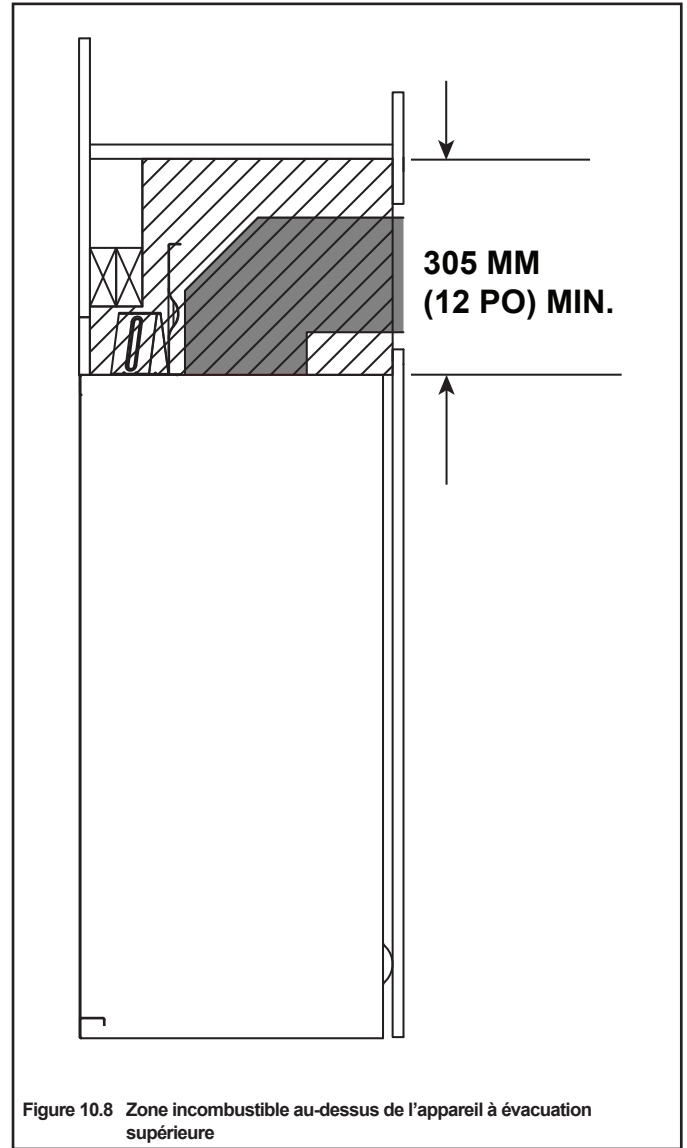
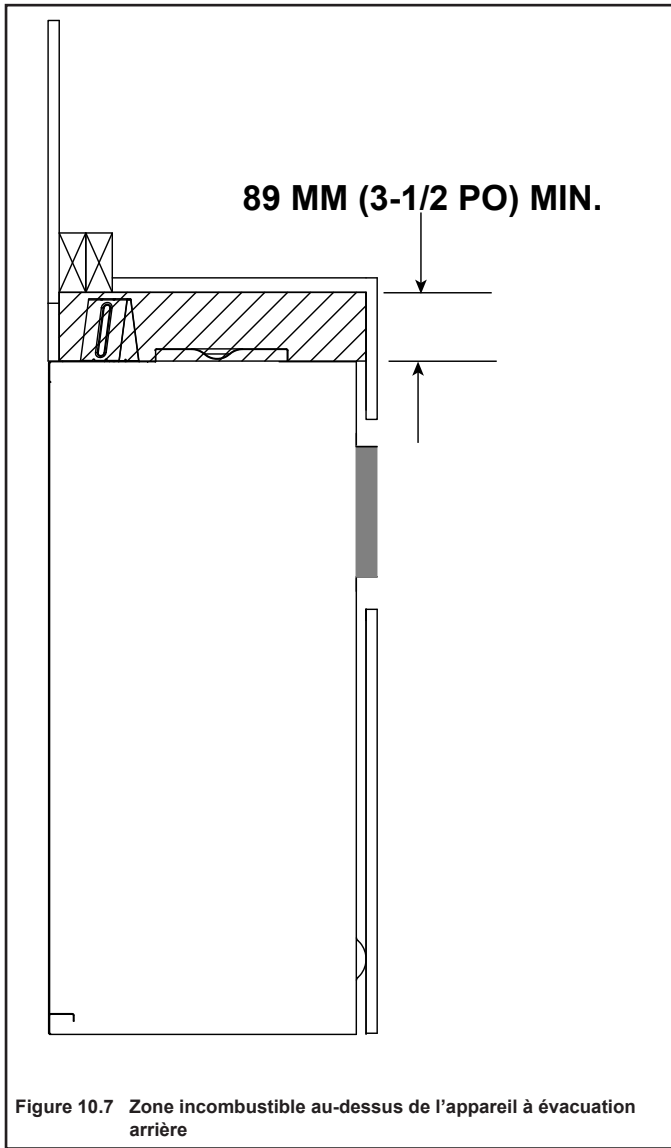


### Pieds du manteau du foyer ou saillies du mur inflammables



### Pieds du manteau de foyer ou saillies du mur incombustibles

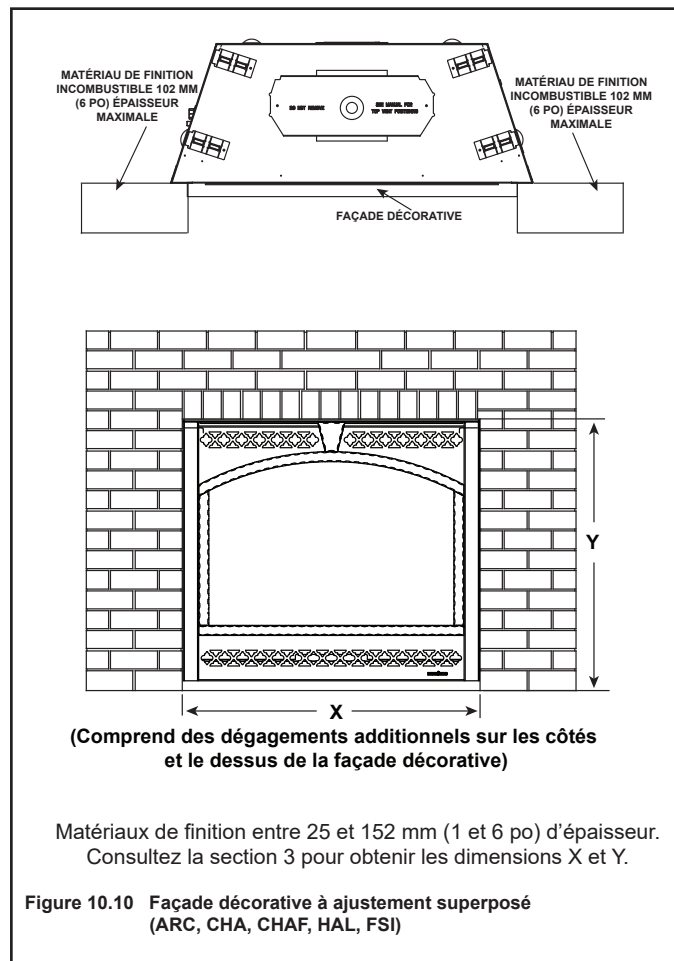




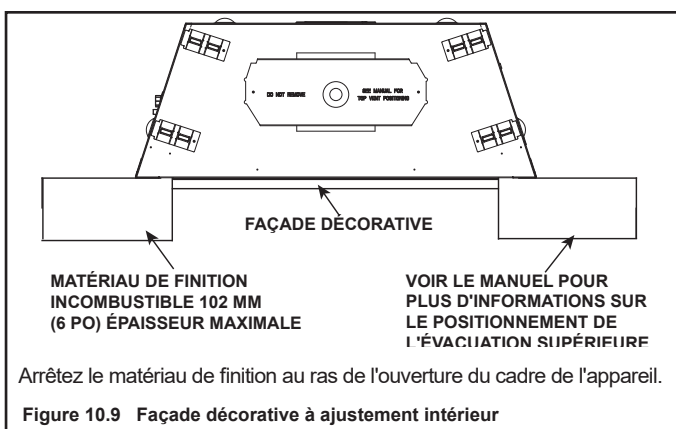
## D. Dimensions de la façade décorative pour la finition

Seules des façades décoratives certifiées pour ce modèle d'appareil peuvent être utilisées. Veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir une liste détaillée des façades décoratives pouvant être utilisées. Une fois que vous avez déterminé quelle façade décorative et quel matériau de finition seront utilisés sur le foyer, vous pouvez utiliser le tableau ci-dessous, présentant les modèles de façades décoratives et l'épaisseur permise du matériau de finition.

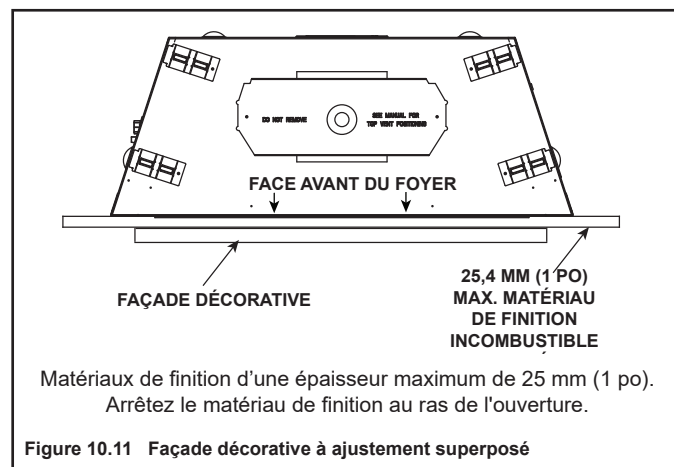
## Façade à ajustement superposé – ARC, CHA, HAL, CHAF et FSI (finition de 25 à 152 mm (1 à 6 po))



## Façade à ajustement intérieur – façade Firescreen (finition de 0 à 152 mm (0 à 6 po))



## Ajustement superposé réglable



# 11 Configuration de l'appareil

## A. Retrait du matériel d'emballage

Enlevez le matériel d'emballage sous ou dans la boîte à feu.

- L'antiprojection est une pièce d'un matériau ondulé utilisé pour protéger l'appareil pendant l'installation et avant que la finition de l'âtre ne soit complétée. L'antiprojection peut avoir été installée à la fabrication ou accompagner la façade décorative de l'appareil, selon le modèle de foyer. L'antiprojection doit être retirée avant d'allumer l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Fermez le robinet à bille avant d'installer l'antiprojection afin de prévenir un allumage non intentionnel. Retirez l'antiprojection avant d'allumer l'appareil.**

## B. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez/passez l'aspirateur sur la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous l'appareil dans la cavité des commandes.

## C. Vue générale sur la configuration

Ces instructions sont communes aux bûches, briques réfractaires et verre réfractaire noir des modèles SL-3X-IFT, SL-5X-IFT, SL-7X-IFT et SL-9X-IFT. Les quatre modèles utilisent le même nombre de composants, lesquels sont à l'échelle ou réduits en taille, selon le modèle de foyer installé. Chaque taille comporte cinq bûches et deux composants de l'âtre.

**\*Les photos montrées dans ces directives présentent un SL-7X-IFT.**

## D. Installation des composants de l'âtre, brique réfractaire ou verre réfractaire, Teco-Sil, bûches et braises incandescentes

### Installation des composants de l'âtre

1. Retirez de l'emballage les composants de gauche et droite de l'âtre et installez comme indiqué à la figure 11.1. Vérifiez que les composants de gauche et droite de l'âtre sont solidement en position. Il est important que les lignes de coulis soient bien en place.



Figure 11.1 Appuyez sur le côté gauche de l'âtre pour le fixer solidement

### Installation des briques réfractaires

1. Retirez de l'emballage les pièces de réfractaire de gauche, droite, arrière et supérieure.
2. Installez le réfractaire arrière en le déposant dans le support situé au-dessus du passage d'air. Poussez le panneau vers le bas pour assurer que les pieds externes acceptent les bouts de vis.
3. Poussez doucement le réfractaire arrière vers le dos de la boîte à feu jusqu'à ce que le réfractaire touche à la boîte à feu.

**Remarque :** La brique réfractaire arrière du SL-3X-IFT et SL-5X-IFT est de forme rectangulaire sans « pieds ». Voir la figure 11.2.





Figure 11.2 Installer la pièce réfractaire arrière

4. Installez le panneau du réfractaire gauche jusqu'à ce qu'il touche la paroi arrière du réfractaire. Voir figure 11.3.



Figure 11.3 Installation du panneau réfractaire gauche



Figure 11.4 Installation du panneau réfractaire supérieur



Figure 11.5 Installation du panneau réfractaire droit

5. Installez le réfractaire supérieur en l'insérant dans la boîte à feu et en plaçant le côté gauche sur le haut du panneau réfractaire gauche, comme il est indiqué. Voir la figure 11.4.
6. Poussez le réfractaire supérieur vers le haut et installez le panneau réfractaire du côté droit comme il est indiqué aux figures 11.5 et 11.6.
7. L'installation est terminée lorsque le panneau réfractaire supérieur est solidement en place. Le panneau réfractaire supérieur pourrait devoir être tiré vers le bas pour s'agencer correctement. Les chanfreins devraient s'agencer ensemble et les espaces devraient être réduits par une bonne installation.

**Remarque :** La ligne de coulis devrait être constante entre le réfractaire de gauche, droit et arrière. Si les lignes de coulis ne sont pas alignées, vérifiez que les composants de l'âtre sont solidement en place pour assurer un bon ajustement du réfractaire latéral. De plus, les excès d'ébarbage ou les débris sur les composants de l'âtre peuvent avoir un impact sur l'ajustement des côtés et l'orientation du coulis. Il est acceptable de retirer l'ébarbage sur la gauche et la droite des composants de l'âtre.



Figure 11.6 Panneau du réfractaire droit installé

## Installation du verre réfractaire

1. Retirez les supports de vitre inférieurs de l'emballage réfractaire supérieur. Séparez les supports et pliez les éléments de pliage à main « vers le haut ». Voir la figure 11.7.

Installez les supports de vitre inférieurs gauche et droit en les plaçant entre les bords extérieurs des parties du foyer gauche et droit, l'encoche étant tournée vers l'avant de l'appareil. Ces pièces s'insèrent parfaitement entre les parois du foyer et la boîte à feu. Voir la figure 11.7.

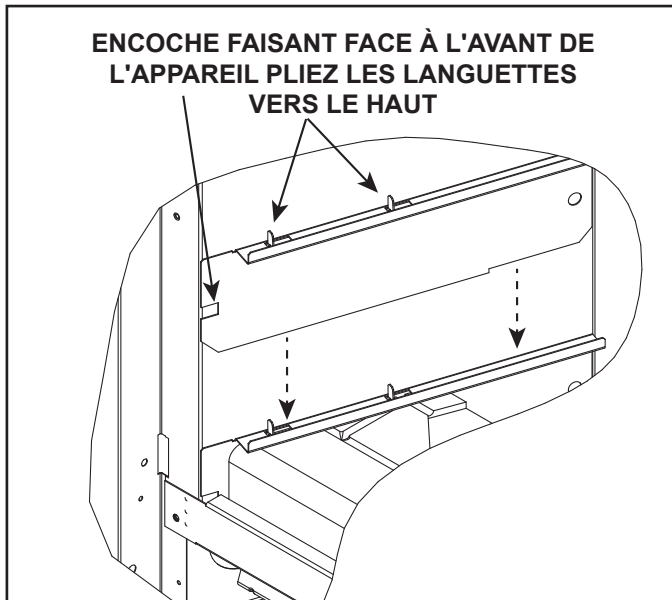


Figure 11.7 Installation du support de vitre inférieur (côté gauche montré)

2. Retirez le support de vitre arrière inférieur de l'arrière de la boîte à feu en tirant vers l'avant sur le bord supérieur pour le libérer. Voir la figure 11.8. Pliez les éléments de pliage à main « vers le haut » à environ 45 degrés et installez le support inférieur arrière de la vitre en utilisant les vis autoperceuses du sac du manuel. Le support doit reposer sur le fond de la boîte à feu. Voir les figures 11.9 et 11.10.



Figure 11.8 Retrait du support de vitre arrière inférieur

**Remarque :** Le support de vitre inférieur s'étend sur toute la largeur de la paroi arrière du foyer et repose au-dessus des supports de vitre inférieurs latéraux. Voir la figure 11.10, Détail A.

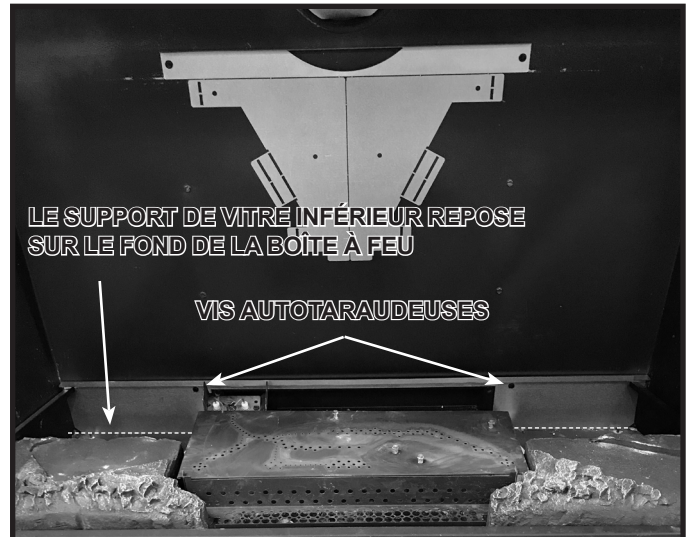


Figure 11.9 Support de vitre arrière inférieur installé

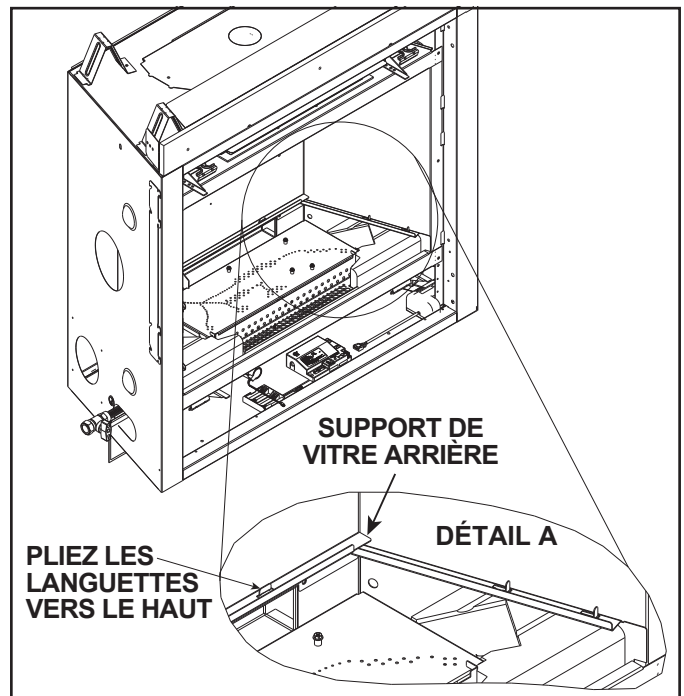


Figure 11.10 Languettes de pliage sur les supports de vitre en bas et à l'arrière

3. Retirez les supports de vitre supérieurs de l'arrière du foyer en tirant vers l'avant sur le bord inférieur pour les libérer. Séparez-les ensuite en les détachant l'un de l'autre. Voir les figures 11.11 et 11.12. Courbez le support « de droite » comme indiqué sur la figure 11.13. Courbez le support « de gauche » comme indiqué sur la figure 11.14.

**Remarque :** La surface peinte en noir fera face au centre de la boîte à feu lorsqu'elle sera installée.

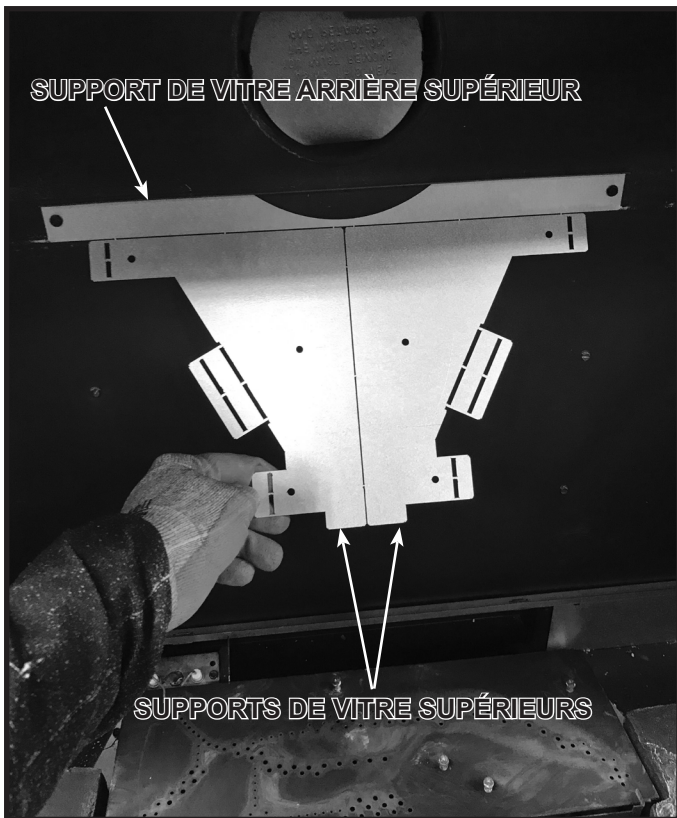


Figure 11.11 Enlevez les supports de vitre supérieurs

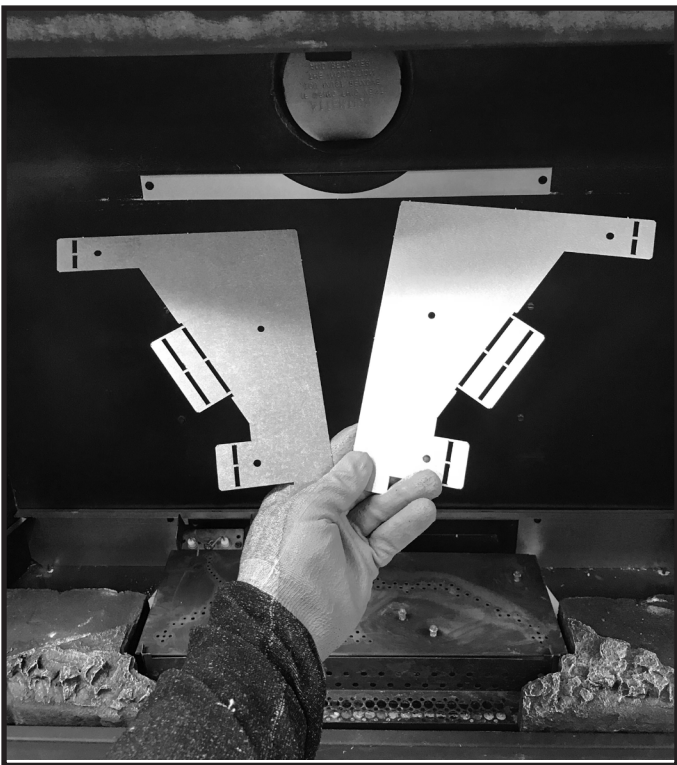


Figure 11.12 Enlevez les supports de vitre supérieurs

4. Installez le support de vitre supérieur droit en poussant le support vers le haut au-dessus de la boîte à feu et vers l'extérieur sur la face avant de la boîte à feu. Le bord avant du support doit être serré contre la face de la boîte à feu et le bord supérieur du support doit être serré contre la partie supérieure de la boîte à feu. Installez le support en insérant les deux vis autotaraudeuses dans la boîte à feu à travers le support. Voir la figure 11.13. Reproduisez cette étape pour l'installation du support de vitre supérieur gauche.

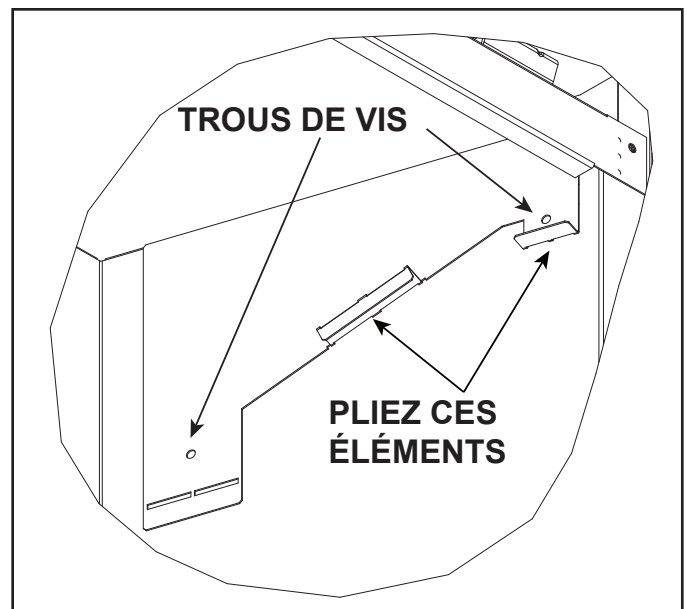


Figure 11.13 Pliez les supports de vitre supérieurs (Support supérieur droit montré)

5. Installez le panneau de verre arrière en plaçant le bord inférieur dans le support de vitre arrière inférieur. Assurez-vous que le côté lisse est orienté vers l'avant du foyer. Basculez la vitre vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle touche le support arrière supérieur. Tenez d'une main le panneau de verre arrière et passez à l'étape 6.
6. D'une main sur le panneau de verre arrière, pliez « vers le haut » la languette pliée à la main sur le support de vitre supérieur à environ 90 degrés. Voir la figure 11.14. Pliez « vers le haut » la languette pliée à la main sur le support opposé. Le panneau de verre arrière est à présent installé. Ce panneau sera maintenu en place par les panneaux latéraux une fois installés.

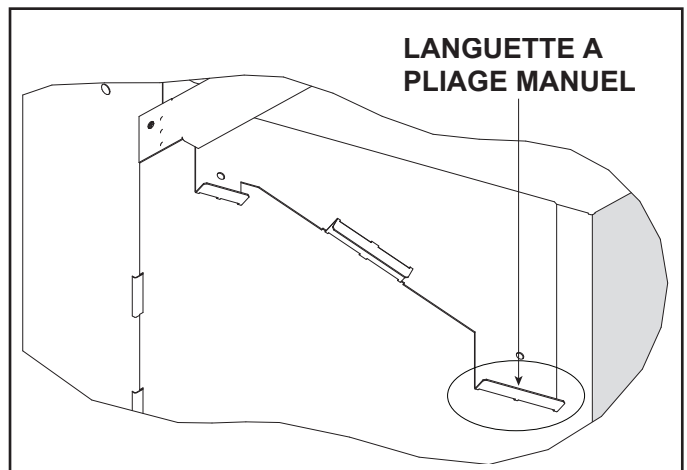


Figure 11.14 Supports de vitre supérieurs installés (support supérieur gauche montré)

- Installez le panneau en verre gauche en insérant celui-ci par l'avant. Faites glisser le panneau dans le support de vitre inférieur entre la languette repliée vers le haut et le coude en U, comme indiqué à la figure 11.7. Cela créera un espace entre la vitre et la boîte à feu. Glissez le panneau arrière jusqu'à ce qu'il touche le panneau de verre arrière. Assurez-vous que la languette de support illustrée à la figure 11.15 est repliée vers le bas sur chaque support de vitre supérieur pour fixer les panneaux de verre gauche/droit. Répétez l'étape 7 pour l'installation du panneau en verre droit.

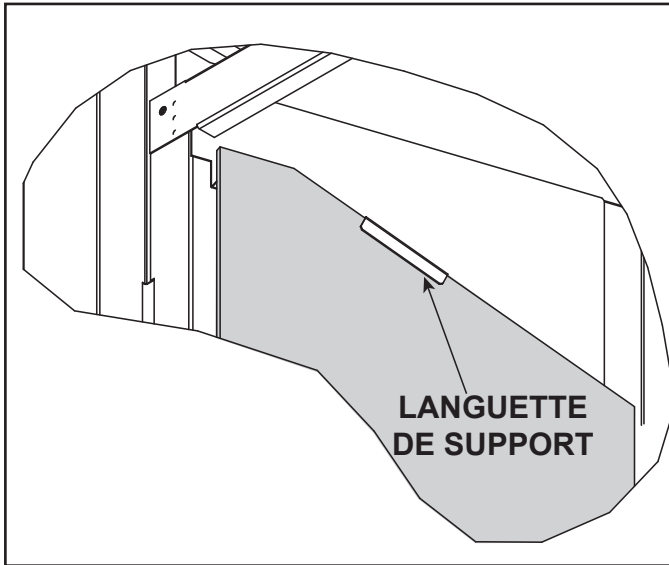


Figure 11.15 Installation du panneau de verre gauche

- Installez le réfractaire supérieur en tenant la pièce horizontalement, comme indiqué à la figure 11.16. Insérez le panneau supérieur dans l'espace entre la partie supérieure de la boîte à feu et les bords supérieurs des panneaux réfractaires latéraux, comme indiqué à la figure 11.17. Le panneau réfractaire doit reposer sur chacun des côtés de la vitre comme il est indiqué à la figure 11.17.

**Remarque :** Le panneau réfractaire supérieur est conçu pour s'ajuster au plus près. Il peut être utile d'insérer la partie supérieure suivant un léger angle lors de l'installation, comme illustré à la figure 11.16.



Figure 11.16 Installation du panneau réfractaire supérieur

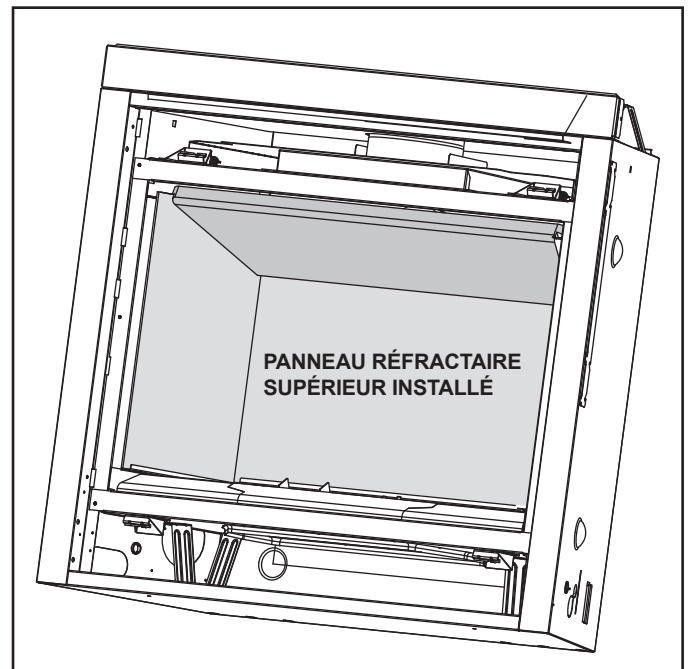


Figure 11.17 Panneau réfractaire supérieur

## Peindre et installer le Teco-Sil

1. Retirer le rocher Teco-Sil de son emplacement d'expédition.
2. Installer le Teco-Sil dans le plateau de braises.
3. Faites ternir le Teco-Sil au goût à l'aide d'une peinture noire à haute température (Hearth & Home Technologies, numéro de pièce TUP-GBK-12). Voir les conseils d'effet fumée ci-dessous. Avant de peindre, prendre les précautions nécessaires afin d'éviter que la pulvérisation n'atteigne l'ensemble de la veilleuse. La peinture n'est pas incluse avec l'appareil. Voir la figure 11.18.

### Conseils d'effet fumée

- Appliquer la peinture alors que les braises sont allumées. Il sera ainsi plus facile d'éviter d'appliquer trop ou trop peu d'effet fumée.
- Réduisez l'éclairage dans la pièce lors de l'application de la peinture.
- Appliquez un effet de fumée sur le Teco-Sil pour obtenir un effet réaliste de charbon.
- Laissez la peinture sécher/durcir durant au moins 15 minutes.
- NE PAS peindre ou pulvériser de peinture sur la veilleuse.



Figure 11.18 Peinture Teco-Sil

## Installation des bûches

### Ensemble de bûches : LOGS-SL3X, LOGS-SL5X, LOGS-SL7X, LOGS-SL9X

Modèles : SL-3X, SL-5X, SL-7X, SL-9X, SL-3X-IFT, SL-5X-IFT, SL-7X-IFT, SL-9X-IFT  
SL-3X/5X/7X/9X-IFT (-G, -TG, -S)

## INSTRUCTIONS DE DISPOSITION DES BÛCHES

### Installation des bûches

**ATTENTION :** Les bûches sont fragiles, elles doivent être manipulées avec prudence.

**REMARQUE :** Un ensemble de peinture de retouche (2372-099) peut être commandé auprès de votre détaillant afin de corriger au besoin, une peinture écaillée ou égratignée.

### Aperçu

Ces instructions sont communes aux bûches des modèles SL-3X, SL-5X, SL-7X et SL-9X. Les quatre modèles utilisent le même nombre de composants, lesquels sont à l'échelle ou réduits en taille, selon le modèle de foyer installé. Chaque jeu de bûches comporte cinq bûches.

\*Les photos montrées dans ces directives présentent un SL-7X.

### Tiges de bûche

La taille et disposition générale du module du brûleur dans la boîte à feu sont très similaires entre chacun des jeux. Cependant, chaque dessus de brûleur comporte différentes configurations d'orifices et de tiges de bûche. Voir la figure 1 pour l'emplacement des tiges de bûche.

Les tiges de bûche, de même que les encoches sur les composants de l'âtre, aideront à bien disposer les deux bûches arrière et la bûche du petit brûleur. Les encoches sont montrées à la figure 4.

**Remarque :** Les modèles SL-3X ne comportent aucune encoches d'âtre.

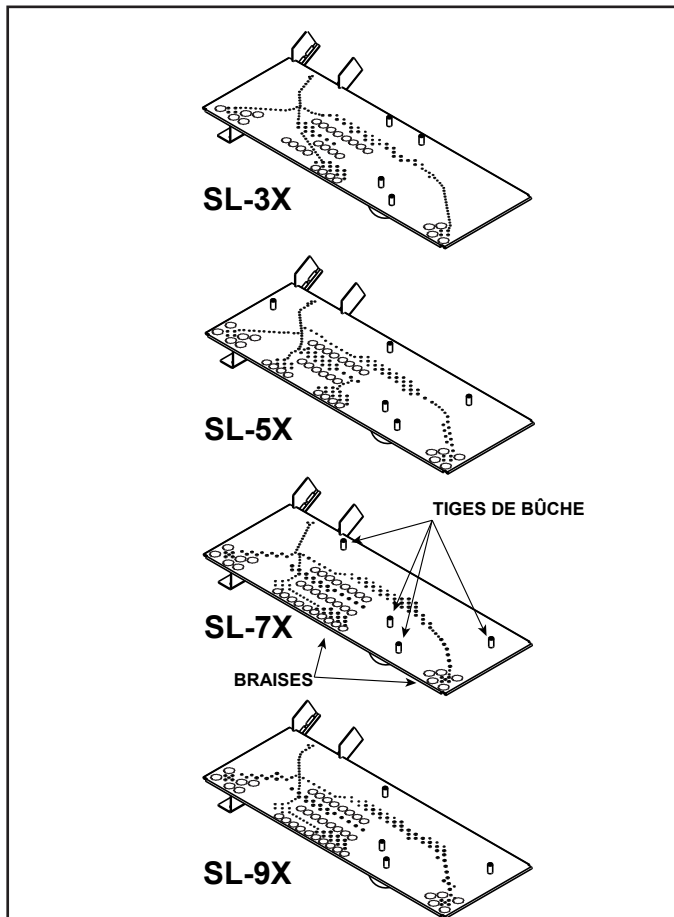


Figure 1. Emplacements de la tige de la bûche et de la braise incandescente

### Conseils sur la disposition des bûches

- La bûche arrière gauche, la bûche arrière droite et la bûche du petit brûleur utilisent les orifices du côté au bas, correspondant aux tiges de bûche sur le brûleur. Consultez les figures 1 et 2.

De plus, la bûche arrière gauche et arrière droite sont indiquées par les encoches des composants de l'âtre gauche et droit. Voir la figure 4.

**Remarque :** Les modèles SL-3X ne comportent aucune encoche d'âtre.

- Les bûches supérieures de gauche et droite, lesquelles reposent en travers des bûches arrière gauche et droite, utilisent les « encoches » des bûches arrière gauche et droite pour une bonne disposition.

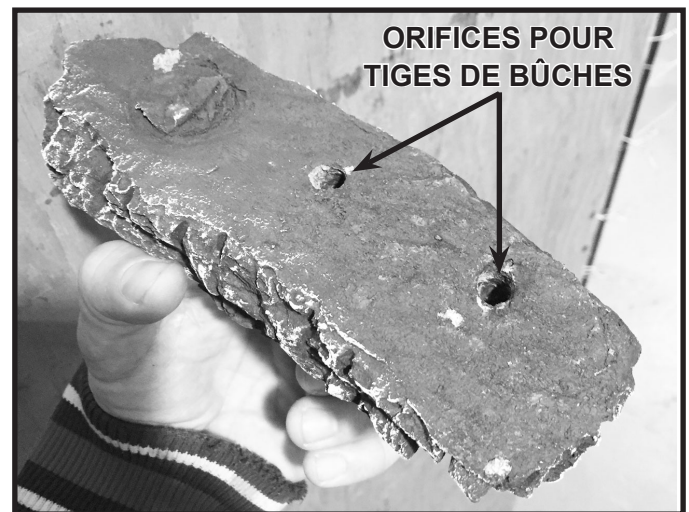


Figure 2. Exemple d'orifices pour tiges de bûches

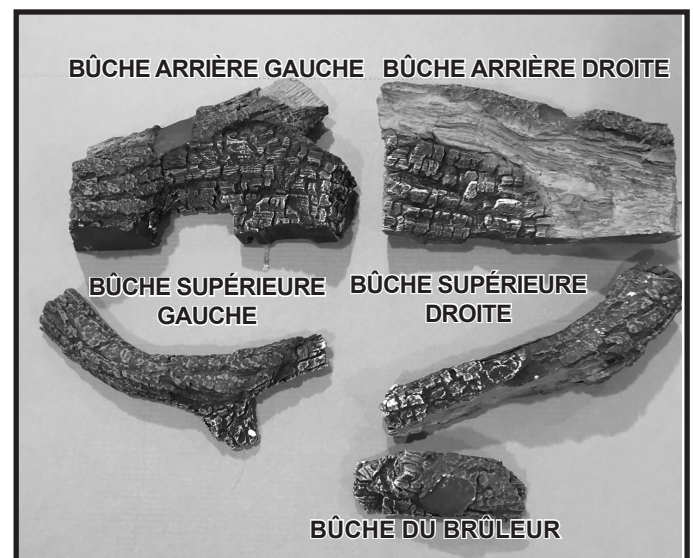


Figure 3. Composition du jeu de bûches

## Installation arrière des bûches

1. Retirez la grande bûche arrière gauche de l'emballage et installez la bûche en la posant sur la ou les tige(s) de bûche arrière. Le côté gauche de la bûche reposera sur l'encoche du composant de l'âtre gauche. Voir la figure 4.

**Remarque :** Les modèles SL-3X ne comportent aucune encoche d'âtre. Voir la figure 4.

**Modèles SL-7X et SL-9X :** La bûche arrière gauche sera positionnée pour conserver un espace d'environ 6 mm (1/4 po) entre la bûche arrière gauche et le réfractaire arrière. Il y aura un espace latéral d'environ 25 mm (1 po) entre l'extrémité gauche de la bûche et le panneau de gauche. Voir la figure 4.

**Modèles SL-5X :** Localisez la petite encoche sur la tige de l'arrière de la bûche gauche, tournez la bûche remettez-la sur la tige du centre de la bûche. La bûche arrière gauche sera positionnée pour conserver un espace d'environ 6 mm (1/4 po) entre la bûche arrière gauche et le réfractaire arrière. Il y aura un espace latéral d'environ 25 mm (1 po) entre l'extrémité gauche de la bûche et le panneau de gauche.

**Modèles SL-3X :** La bûche arrière gauche sera positionnée pour conserver un espace d'environ 6 mm (1/4 po) entre la bûche arrière gauche et le réfractaire arrière. La bûche arrière gauche touchera le panneau réfractaire gauche (aucun espace latéral). Voir la figure 4.

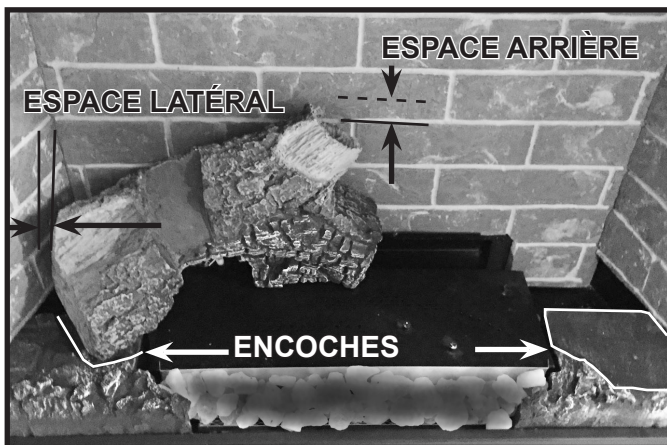


Figure 4. Bûche arrière gauche installée

2. Retirez la grande bûche arrière droite de l'emballage et installez la bûche en la posant sur la tige de bûche arrière droite. Sur certains modèles, il pourrait être nécessaire de soulever légèrement la bûche arrière gauche pour installer la bûche arrière droite. Le côté droit de la bûche reposera sur l'encoche du composant de l'âtre droit. Voir la figure 5.

**Remarque :** Les modèles SL-3X ne comportent aucune encoche d'âtre.

**Modèles SL-7X et SL-9X :** La bûche arrière droite sera positionnée pour toucher le réfractaire arrière (sans espace arrière). Il y aura un espace latéral d'environ 19 mm (3/4 po) entre l'extrémité droite de la bûche et le panneau réfractaire droit. Voir la figure 5.

**Modèles SL-3X :** La bûche arrière droite sera positionnée pour conserver un espace d'environ 25 mm (1 po) entre la bûche arrière droite et le réfractaire arrière. La bûche arrière droite touchera le panneau réfractaire droit (aucun espace latéral). Voir la figure 5. Glissez la bûche arrière gauche vers la droite, aussi près que possible de la bûche arrière droite, comme le permet la tige de disposition. Il devrait y avoir une distance de 6 mm (1/4 po) maximum entre les bûches arrière.

**Modèles SL-5X :** La bûche arrière droite sera positionnée pour conserver un espace d'environ 6 mm (1/4 po) entre la bûche arrière droite et le réfractaire arrière. La bûche arrière droite touchera le panneau réfractaire droit (aucun espace latéral). Voir la figure 5.



Figure 5. Bûche arrière droite installée

## Installation des braises incandescentes

3. Retirez les braises incandescentes de l'emballage et installez-les comme indiqué à la figure 1. Attention à ne pas placer les braises directement sur les orifices et en éviter l'excès.

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion!** Respectez les directives de disposition des braises. **NE PAS** placer les braises directement sur les orifices du brûleur. Remplacez les braises annuellement. Les braises mal placées entravent le bon fonctionnement du brûleur.

- Ne PAS placer les braises directement sur les orifices. Prenez garde de ne pas recouvrir le rail d'éclairage des orifices (de l'arrière à l'avant).
- En disposant les braises incandescentes sur le brûleur, faites attention à ne pas recouvrir les orifices. Placez les morceaux de braise de la taille d'une pièce d'un centime près des orifices en haut du brûleur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des problèmes d'allumage et de suie.

## Installation avant des bûches

- Retirez de l'emballage la bûche du petit brûleur. Cette bûche comporte deux trous dans sa base. Ces trous correspondent aux deux tiges de bûche situées sur le dessus du brûleur. Placez la petite bûche du brûleur sur les deux tiges de bûche. Voir la figure 6. Une fois correctement placée, cette bûche reposera sur le brûleur et le plateau des braises/Teco-Sil.



Figure 6. Bûche du brûleur installée

- Retirez de l'emballage la bûche supérieure gauche. Placez la bûche sur l'encoche de la bûche arrière gauche. L'extrémité droite de la bûche reposera sur le plateau des braises et le rocher Teco-Sil. Voir figures 7 et 8.

**Modèles SL-9X seulement :** D'autres caractéristiques ont été ajoutées à l'encoche de gauche à la bûche de gauche et à l'extrémité inférieure de la bûche supérieure gauche pour mieux déterminer l'emplacement de la bûche.



Figure 7. Emplacement de l'encoche de la bûche gauche



Figure 8. Emplacement de l'encoche de la bûche droite

- Retirez de l'emballage la bûche supérieure droite. Des encoches sont situées sur la bûche arrière droite et la petite bûche du brûleur pour déterminer l'emplacement de la bûche. Placez la bûche dans les encoches comme il est indiqué aux figures 8 et 9.



Figure 9. Bûche supérieure droite installée – Jeu de bûches complet

2372-935G



## E. Configuration du système de contrôle IntelliFire Touch®

- Des instructions détaillées pour le câblage électrique et les connexions sont fournies à la section 8.
- Veuillez-vous assurer que l'appareil est équipé d'un Module de réinitialisation. Voir la section 8. Veuillez à ce que l'interrupteur soit en position ON.
- Veuillez à ce que le commutateur à 3 positions sur le IFT-ECM soit à la position REMOTE. Des instructions de fonctionnement détaillées pour le IFT-ECM sont fournies à la section 3.K du Manuel du propriétaire.

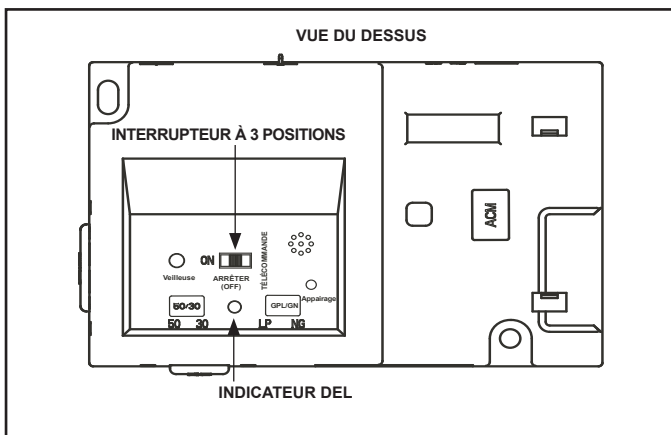


Figure 11.19 IFT-ECM

Cet appareil est pré-équipé en usine d'une télécommande IntelliFire Touch. La télécommande a été jumelée au foyer et testée en usine. Elle n'a pas besoin d'être jumelée à nouveau, à moins qu'un ensemble d'accessoires ne soit ajouté au moment de l'installation. Si aucun accessoire supplémentaire n'est ajouté, suivez alors les étapes un à sept ci-dessous.

1. Si elle est déjà installée, enlevez les piles de la télécommande.
2. Veuillez à ce que le nouvel appareil soit alimenté et que la connexion électrique soit sécuritaire.
3. Réglez le commutateur du module de commande électronique (ECM) au mode « REMOTE ».
4. Faites basculer l'interrupteur de réinitialisation principal à « ON » (si l'appareil en possède un).
5. Attendez afin de vérifier que l'indicateur DEL sur le module de commande électronique arrête de clignoter.
6. Installez les piles dans la télécommande RC400.
7. La télécommande RC400 se connectera automatiquement à l'appareil conformément au pré-réglage effectué en usine.

## F. Voyants DEL

Les voyants DEL sont installés à la fabrication. Aucun réglage ou activation n'est requis.

## G. Retrait et remplacement de l'assemblage de la vitre fixe

**AVERTISSEMENT! Risque d'asphyxie!** Manipulez l'assemblage de la vitre fixe avec prudence. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.

- **NE PAS** heurter, faire claquer ou rayer le verre.
- **NE PAS** utiliser le foyer si la vitre a été enlevée ou si elle est fissurée, cassée ou rayée.
- Remettez en place en un seul bloc.

### Retirer l'assemblage de la vitre fixe

- Sortez les quatre loquets de l'assemblage de la vitre fixe de son cadre. Enlevez l'assemblage de la vitre fixe de l'appareil. Voir la figure 11.20.

### Remette en place l'assemblage de la vitre fixe

- Remettez en place la porte vitrée de l'appareil. Tirez et verrouillez les quatre loquets de l'assemblage de la vitre fixe dans la gorge du cadre de la vitre.

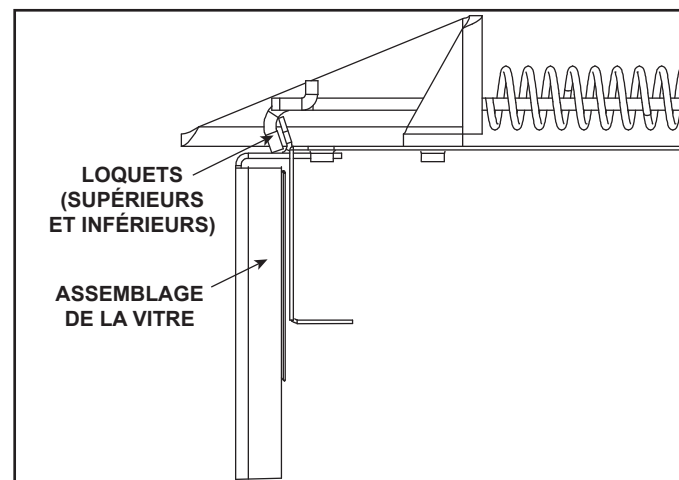


Figure 11.20 Assemblage de la vitre fixe

## H. Installation de la façade décorative

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Installer **UNIQUEMENT** des façades décoratives approuvées par *Hearth & Home Technologies*. Des façades décoratives non approuvées peuvent causer une surchauffe du foyer.

**IMPORTANT!** Ce foyer nécessite une façade décorative installée pour empêcher tout contact direct avec la vitre chaude. **NE PAS** utiliser le foyer sans la façade.

Si la façade manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre concessionnaire ou *Hearth & Home Technologies*.

Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies avec la façade décorative.

# 12 Références

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation

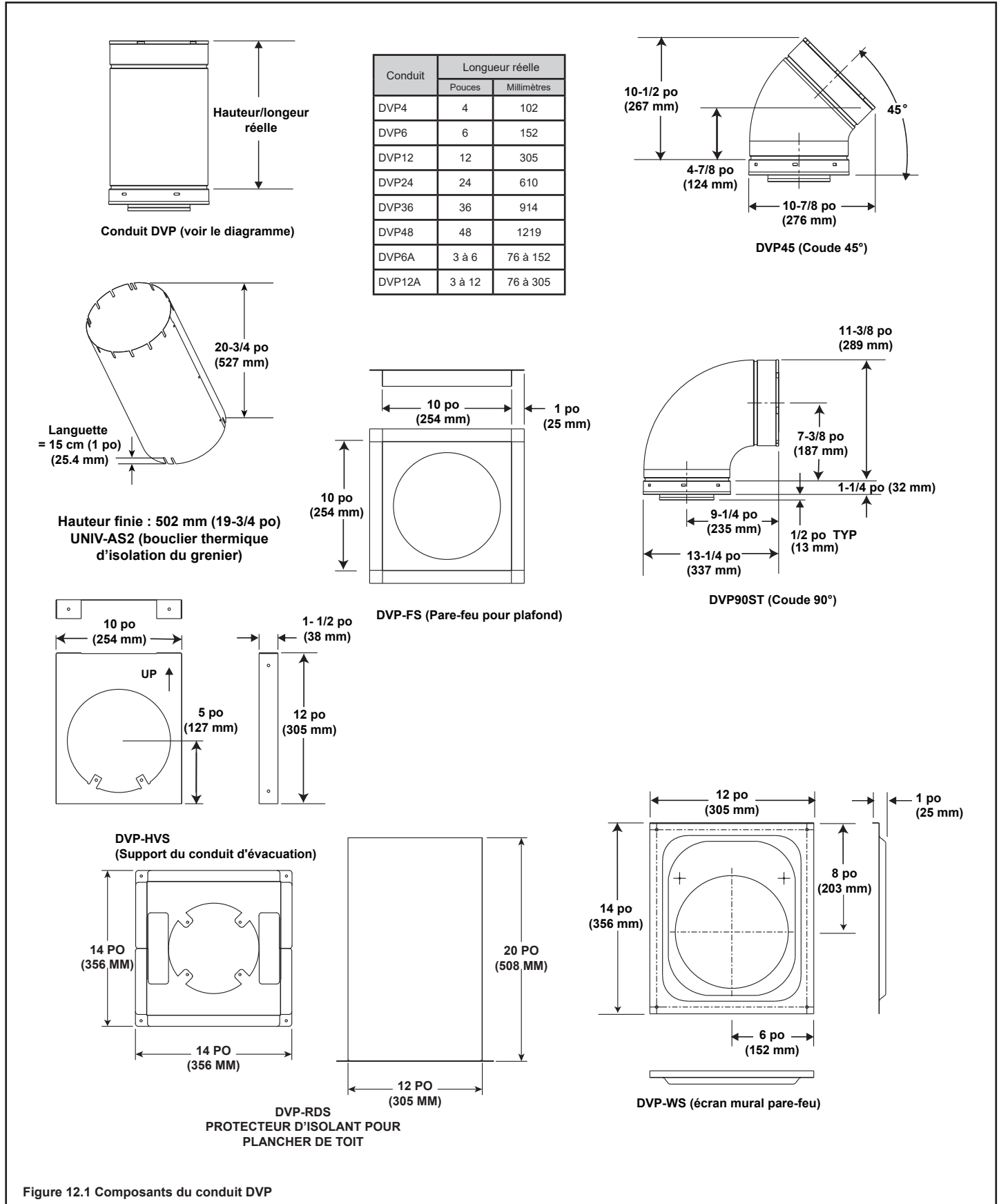


Figure 12.1 Composants du conduit DVP

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

Remarque : Les écrans thermiques DOIVENT se chevaucher d'un minimum de 38 mm (1-1/2 po). **Le bouclier thermique est conçu pour être utilisé sur un mur de 102 mm à 184 mm (4 à 7-1/4 po) d'épaisseur.** Si l'épaisseur du mur est inférieure à 102 mm (4 po), les écrans thermiques actuels doivent être taillés. Si l'épaisseur du mur est de plus de 184 mm (7-1/4 po), un DVP-HSM sera requis.

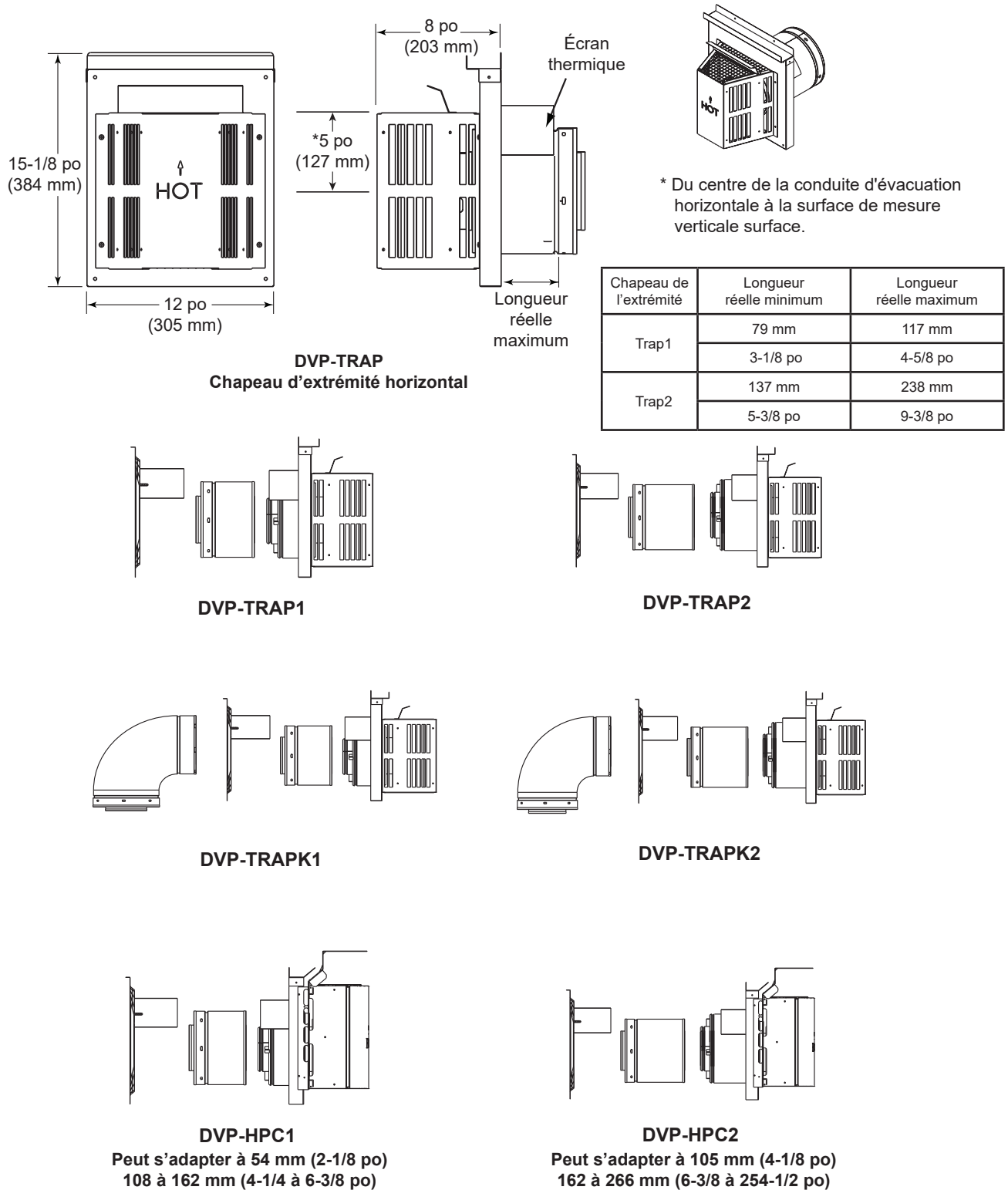


Figure 12.2 Composants du conduit DVP

A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

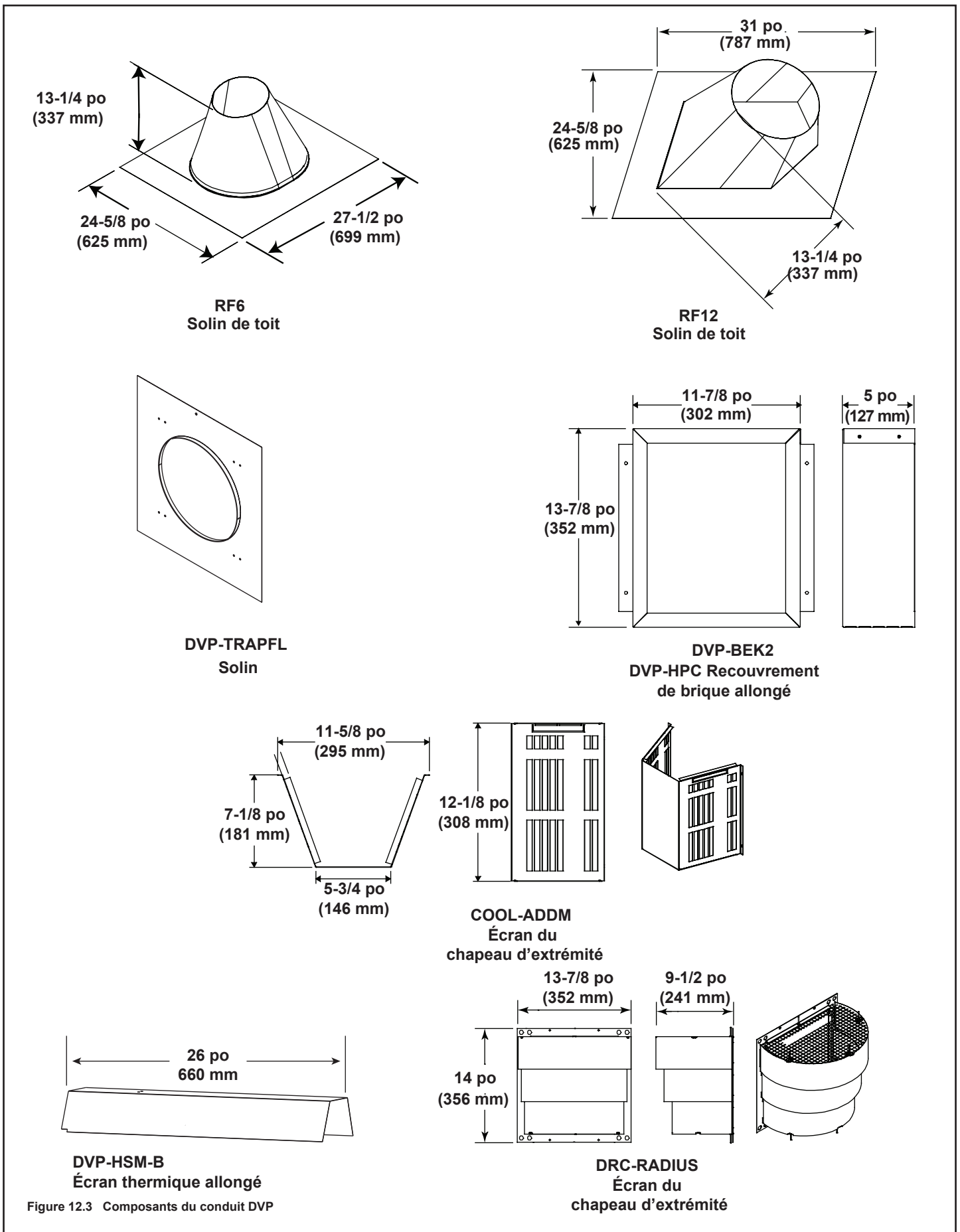
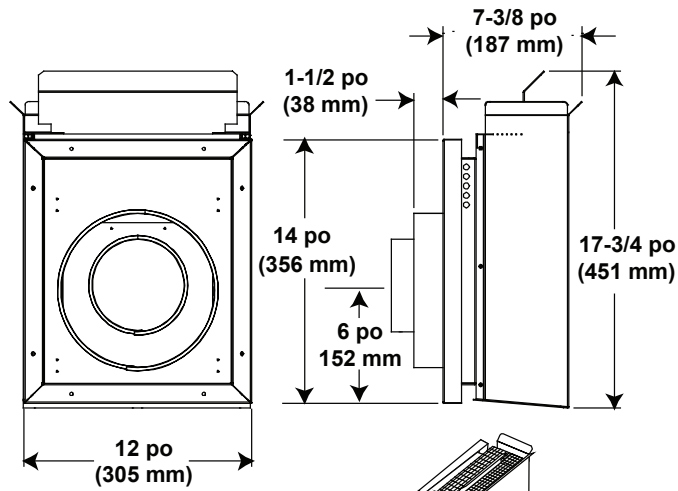
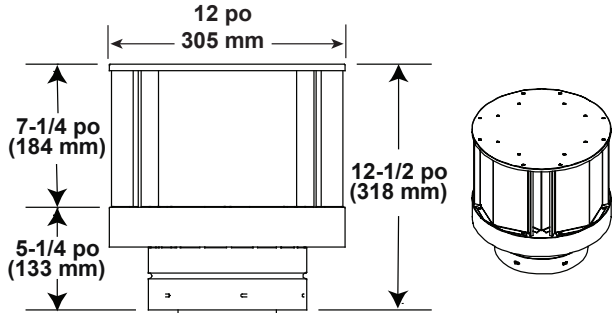


Figure 12.3 Composants du conduit DVP

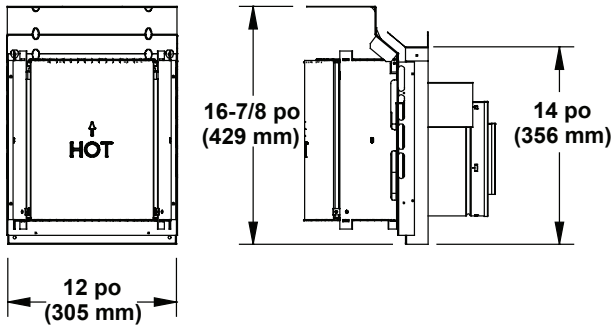
A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)



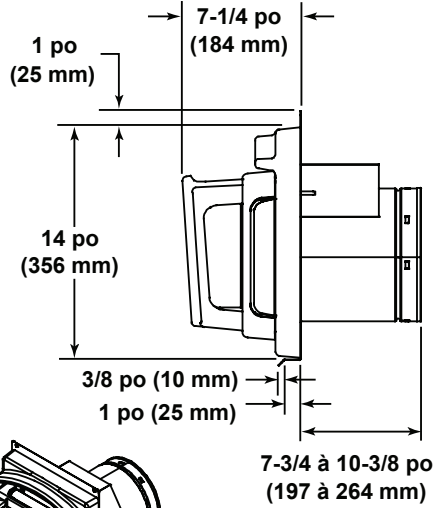
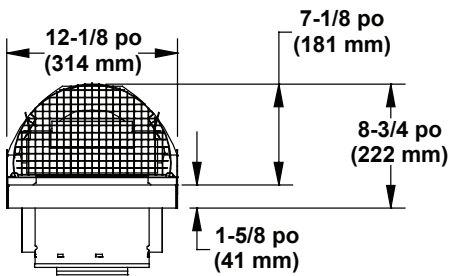
**DVP-TB1**  
Bouchon d'aération  
au sous-sol



**DVP-TVHW**  
Chapeau d'extrémité vertical (grands vents)



**DVP-HPC**  
Chapeau haute performance



**DVP-FBHT**  
Chapeau d'extrémité en brique réfractaire

Figure 12.4 Composants du conduit DVP

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

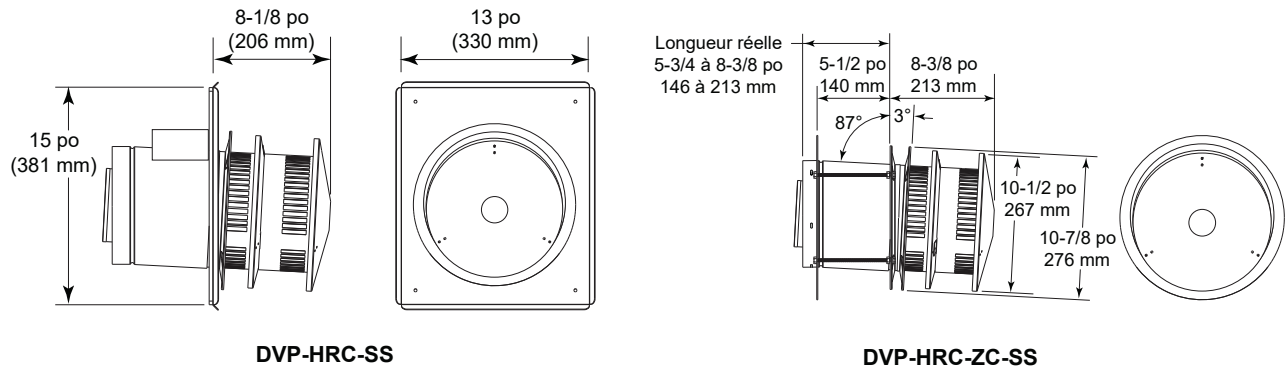


Figure 12.5 Composants du conduit d'évacuation DVP

### EXTRÉMITÉS/CARÉNAGES DÉCORATIFS

Utilisez uniquement des chapeaux des extrémités/carénages de décoration homologués avec les systèmes de ventilation approuvés par Hearth & Home Technologies.

Ceci s'applique aux systèmes de ventilation DVP et SLP.

#### Chapeaux/carénages de terminaison décoratifs

DTO134  
DTO146  
DTS134  
DTS146  
LDS33  
LDS46  
LDS-BV

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

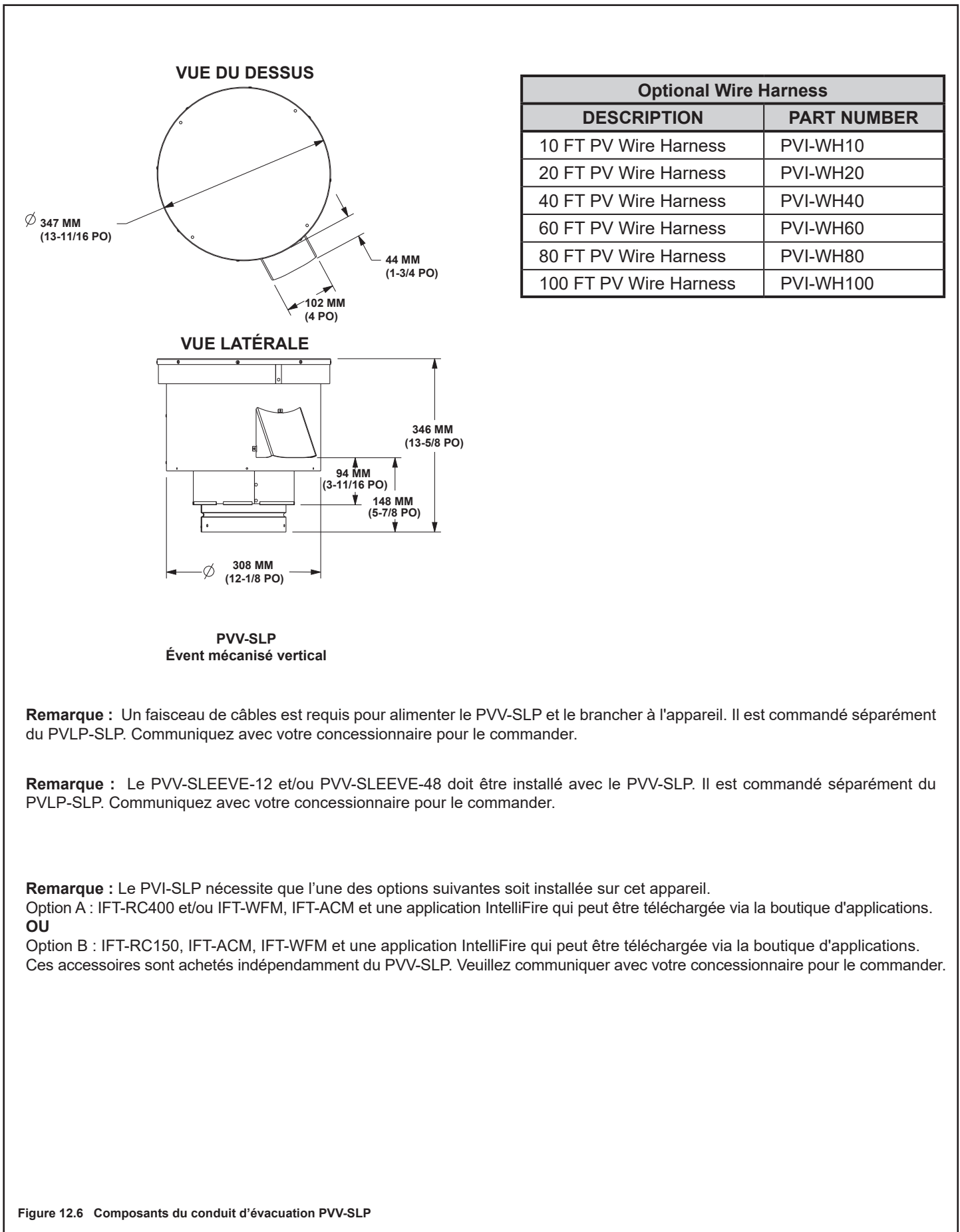
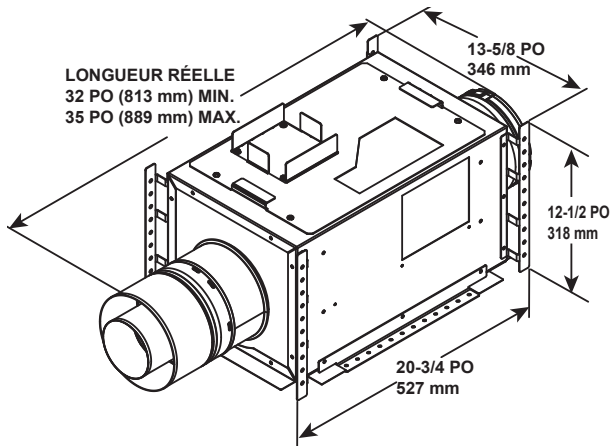


Figure 12.6 Composants du conduit d'évacuation PVV-SLP



**PVI-SLP-B**  
Évent mécanisé de ligne

Optional Wire Harness	
DESCRIPTION	PART NUMBER
10 FT PV Wire Harness	PVI-WH10
20 FT PV Wire Harness	PVI-WH20
40 FT PV Wire Harness	PVI-WH40
60 FT PV Wire Harness	PVI-WH60
80 FT PV Wire Harness	PVI-WH80
100 FT PV Wire Harness	PVI-WH100

**Remarque :** Un faisceau de câbles est requis pour alimenter le PVI-SLP-B branché à l'appareil, et doit être commandé séparément du PVI-SLP-B. Communiquez avec votre concessionnaire pour commander.

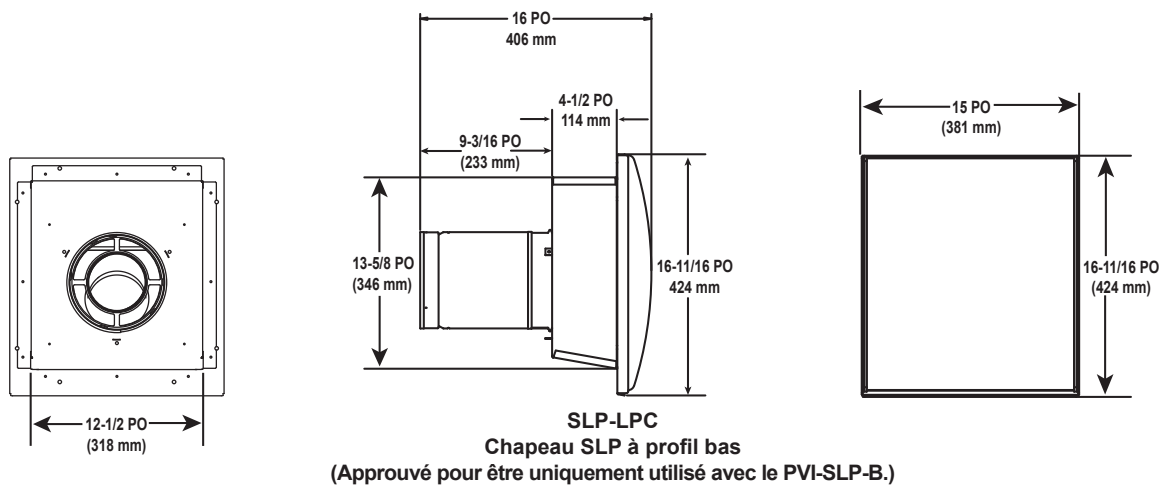
**Remarque :** Le PVI-SLP-B nécessite que l'une des options suivantes soit installée sur cet appareil.

Option A : IFT-RC400 et/ou IFT-WFM, IFT-ACM et une application IntelliFire qui peut être téléchargée via la boutique d'applications.

**OU**

Option B : IFT-RC150, IFT-ACM, IFT-WFM et une application IntelliFire qui peut être téléchargée via la boutique d'applications.

Ces accessoires sont achetés indépendamment du PVI-SLP-B. Contactez votre concessionnaire pour commander.

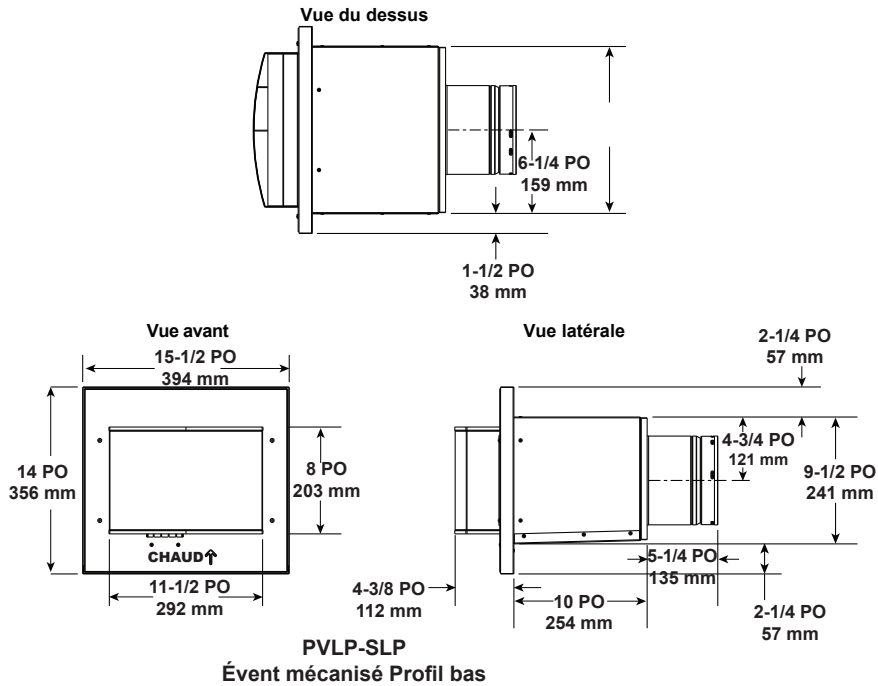


**SLP-LPC**  
Chapeau SLP à profil bas  
(Approuvé pour être uniquement utilisé avec le PVI-SLP-B.)

Figure 12.7 Composants du conduit d'évacuation PVI-SLP-B



## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)



**Remarque :** Un écran thermique PVLP-HS est disponible et vendu séparément. Utilisez le PVLP-SLP si l'installation se trouve dans une zone achalandée.

**Remarque :** Des faisceaux de câbles sont requis pour alimenter le PVLP-SLP branché à l'appareil et doivent être commandés indépendamment du PVLP-SLP. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour le commander.

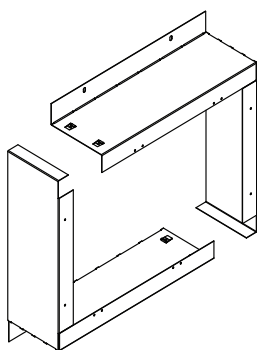
**Remarque :** Le PVI-SLP-B nécessite que l'une des options suivantes soit installée sur cet appareil.

Option A : IFT-RC400 et/ou IFT-WFM, IFT-ACM et une application IntelliFire qui peut être téléchargée via la boutique d'applications.

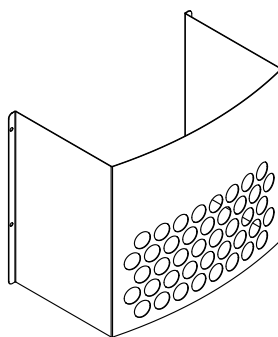
**OU**

Option B : IFT-RC150, IFT-ACM, IFT-WFM et une application IntelliFire qui peut être téléchargée via la boutique d'applications.

Ces accessoires sont achetés indépendamment du PVLP-SLP. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour le commander.



**PVLP-BEK**  
Ensemble pour la brique



**PVLP-HS**  
Écran thermique

Optional Wire Harness	
DESCRIPTION	PART NUMBER
10 FT PV Wire Harness	PVI-WH10
20 FT PV Wire Harness	PVI-WH20
40 FT PV Wire Harness	PVI-WH40
60 FT PV Wire Harness	PVI-WH60
80 FT PV Wire Harness	PVI-WH80
100 FT PV Wire Harness	PVI-WH100

Figure 12.8 Composants du conduit d'évacuation PVLP-SLP

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

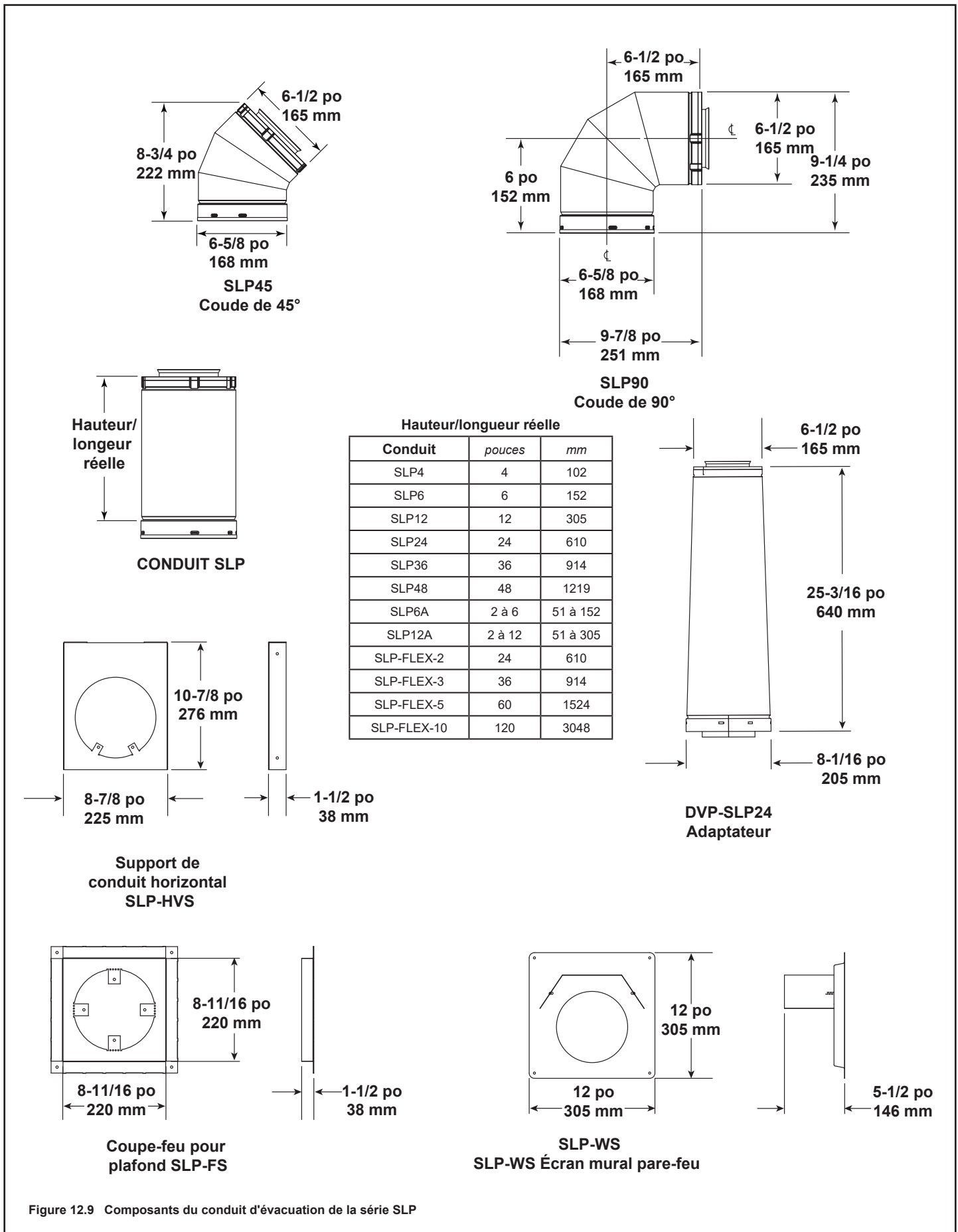
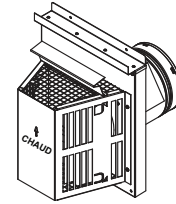
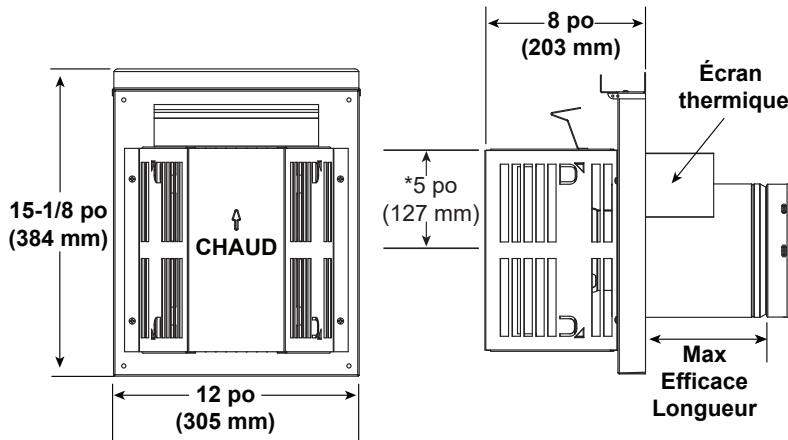


Figure 12.9 Composants du conduit d'évacuation de la série SLP

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

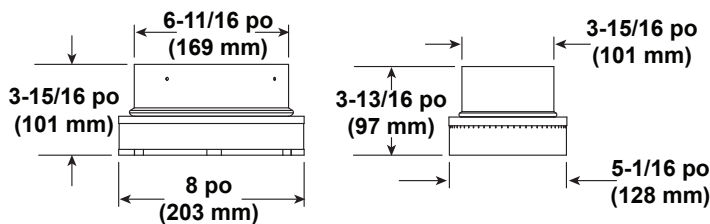
Remarque : Les écrans thermiques DOIVENT se chevaucher d'un minimum de 38 mm (1-1/2 po). L'écran thermique est conçu pour être utilisé sur un mur d'une épaisseur de 102 mm à 184 mm (4 à 7-1/4 po) d'épaisseur. Si l'épaisseur du mur est inférieure à 102 mm (4 po), les écrans thermiques actuels doivent être taillés. Si l'épaisseur du mur est de plus de 184 mm (7-1/4 po), un DVP-HSM sera requis.



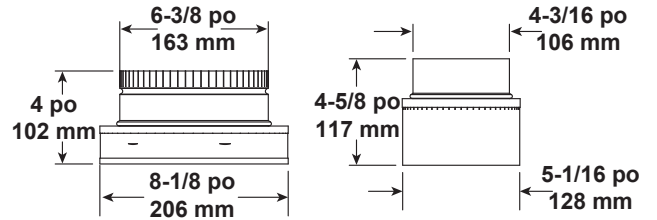
\* Du centre du conduit d'évacuation horizontal à la surface de mesure verticale.

Chapeau de l'extrémité	Longueur réelle minimum	Longueur réelle maximum
Trap1	3-1/8 po	4-3/4 po
	79 mm	121 mm
Trap2	5-1/4 po	9-1/4 po
	133 mm	235 mm

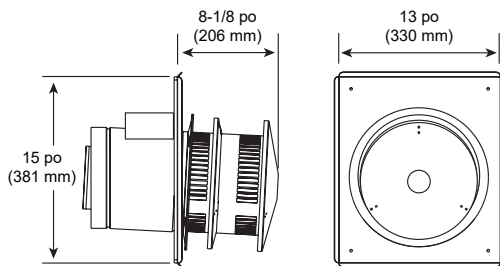
**SLP-TRAP**  
Chapeau d'extrémité horizontale



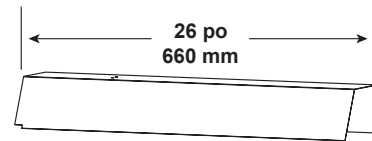
**SL-2DVP**  
Adaptateur



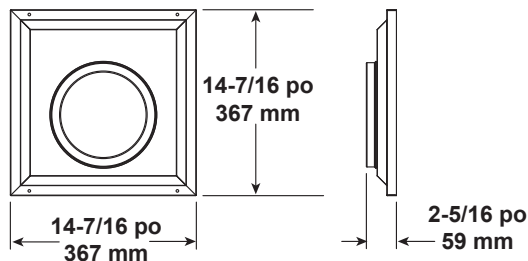
**DVP-2SL**  
Adaptateur



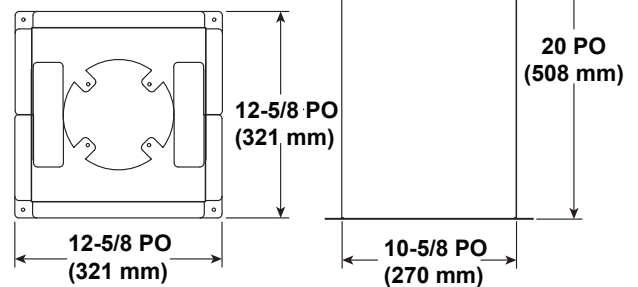
**SLP-HRC-SS**  
Chapeau d'extrémité horizontale



**DVP-HSM-B**  
Écran thermique allongé



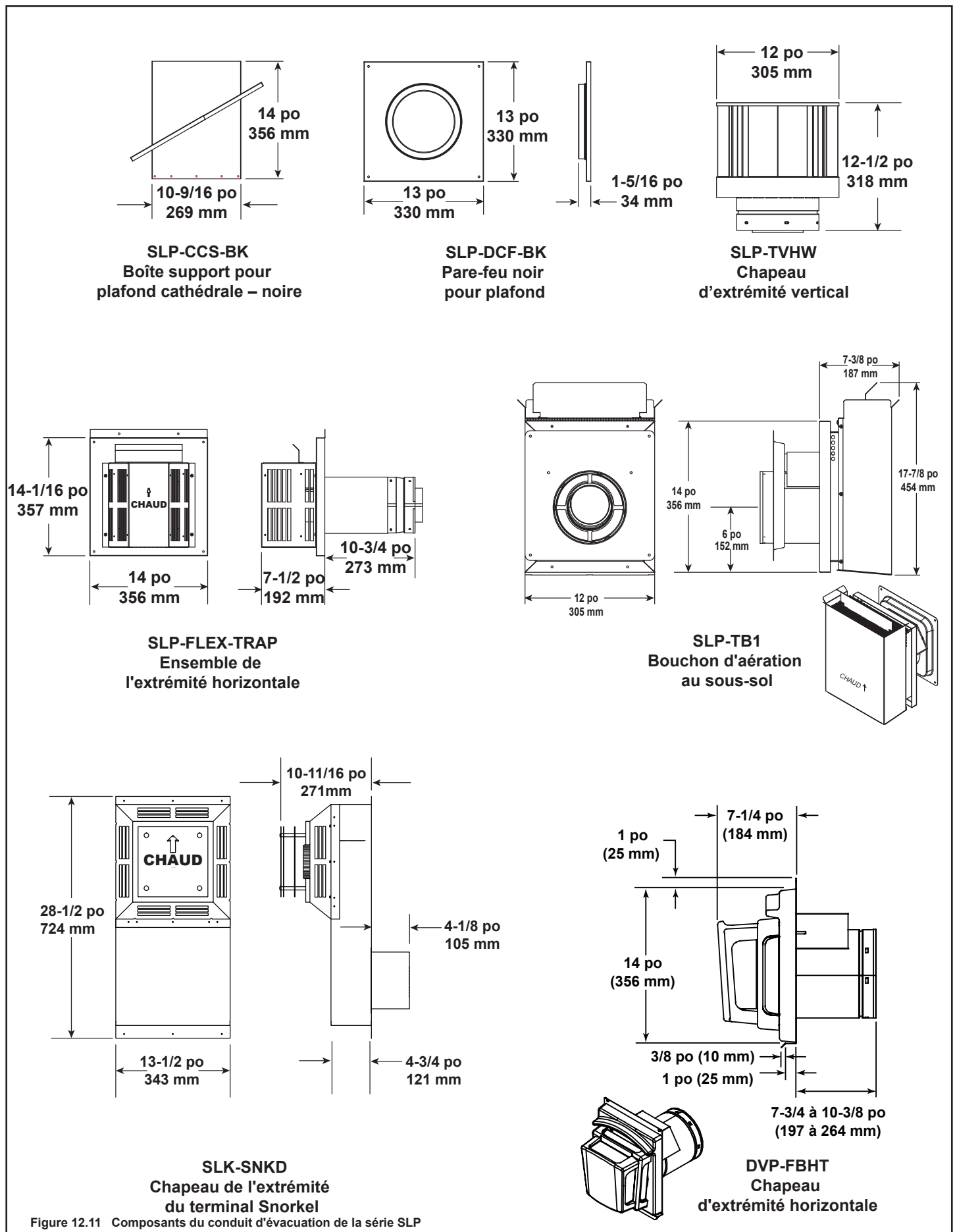
**SLP-WT-BK**  
Gaine de conduit pour mur – noir



**SLP-RDS**  
PROTECTEUR D'ISOLANT POUR PLANCHER DE TOIT

Figure 12.10 Composants du conduit d'évacuation de la série SLP

**A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)**



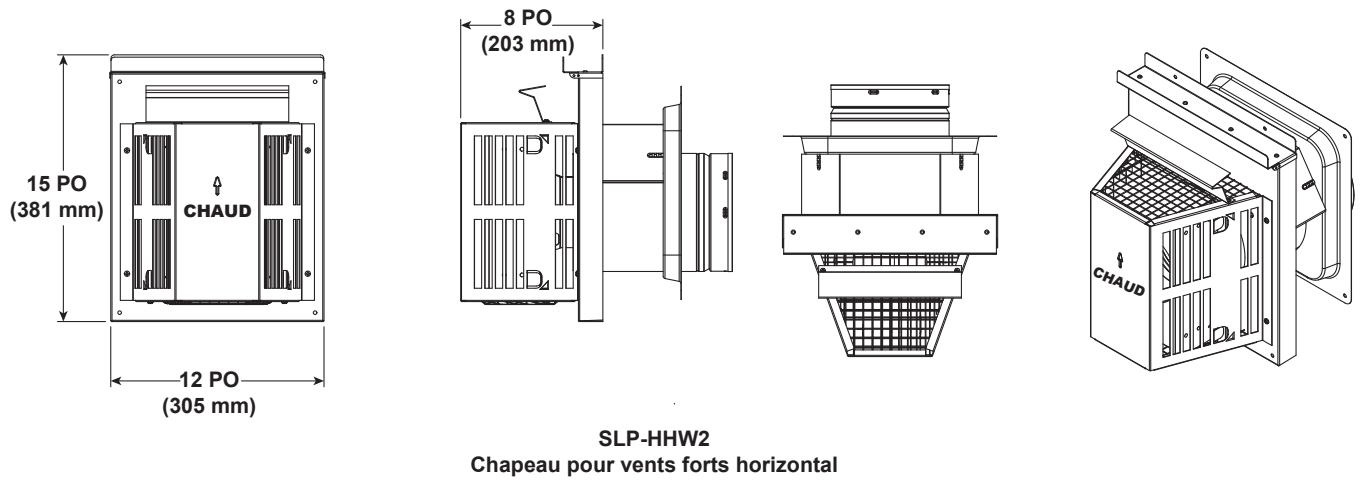
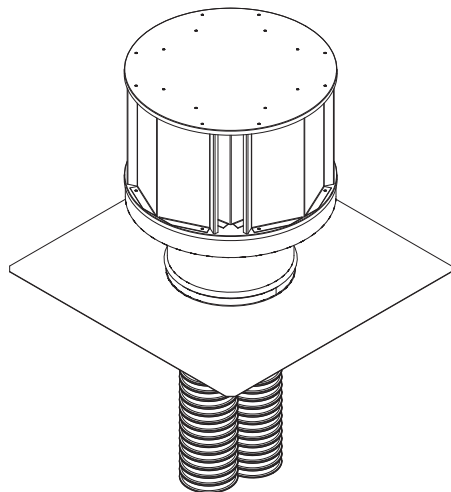


Figure 12.12 Composants du conduit d'évacuation de la série SLP

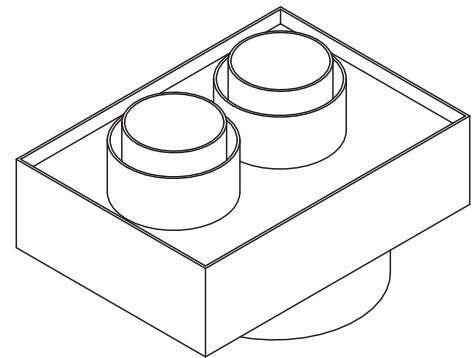
### ÉVACUATION COAXIALE à COLINÉAIRE



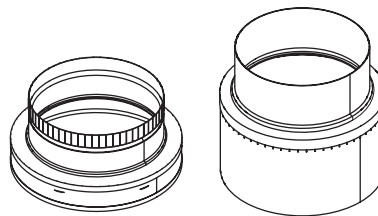
**LINK-DV30B**  
Ensemble de doublage flexible



**768-380A**  
Conduit flexible en acier inoxydable requis



**DV-46DVA-GCL**  
Connecteur d'appareil coaxial/colinéaire



**DVP-2SL**  
Adaptateur

Figure 12.13 Composants de conduit d'évacuation coaxial à colinéaire

## B. Accessoires

Installez les accessoires approuvés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique!** Utilisez **SEULEMENT** les accessoires optionnels approuvés par *Hearth & Home Technologies* pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et annuler la garantie.

### Télécommandes, contrôles et interrupteurs muraux

Après l'installation d'une télécommande, d'un contrôle mural ou d'un interrupteur mural par un technicien qualifié, suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre appareil :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur ou une télécommande avec une fonction de verrouillage pour protéger les enfants.
- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.

Contactez votre concessionnaire pour toute question.

### Module Wi-Fi IntelliFire en option avec l'application IntelliFire

Après qu'un technicien qualifié a installé le module IntelliFire Wi-Fi avec l'application IntelliFire, suivez les instructions fournies pour faire fonctionner votre appareil. Contactez votre concessionnaire pour toute question.

## Ensembles des systèmes de gestion de la chaleur optionnels

Après l'installation du système de gestion de la chaleur par un technicien qualifié, suivez les instructions fournies pour le fonctionnement. Contactez votre concessionnaire pour toute question.

- La préparation de l'appareil pour l'installation de l'ensemble de gestion de la chaleur est abordée à la section 6.B.

**Remarque :** Les ensembles de systèmes optionnels de gestion de la chaleur doivent être installés pendant que l'on peut accéder aux côtés de l'appareil.

Heat & Glo, une marque de *Hearth & Home Technologies*  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
[www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com)

Veuillez contacter votre concessionnaire Heat & Glo pour toute question.  
Pour obtenir l'emplacement du concessionnaire Heat & Glo le plus proche,  
Veuillez visiter [www.hearthnhome.com](http://www.hearthnhome.com).

*Imprimé aux États-Unis – Copyright 2020*